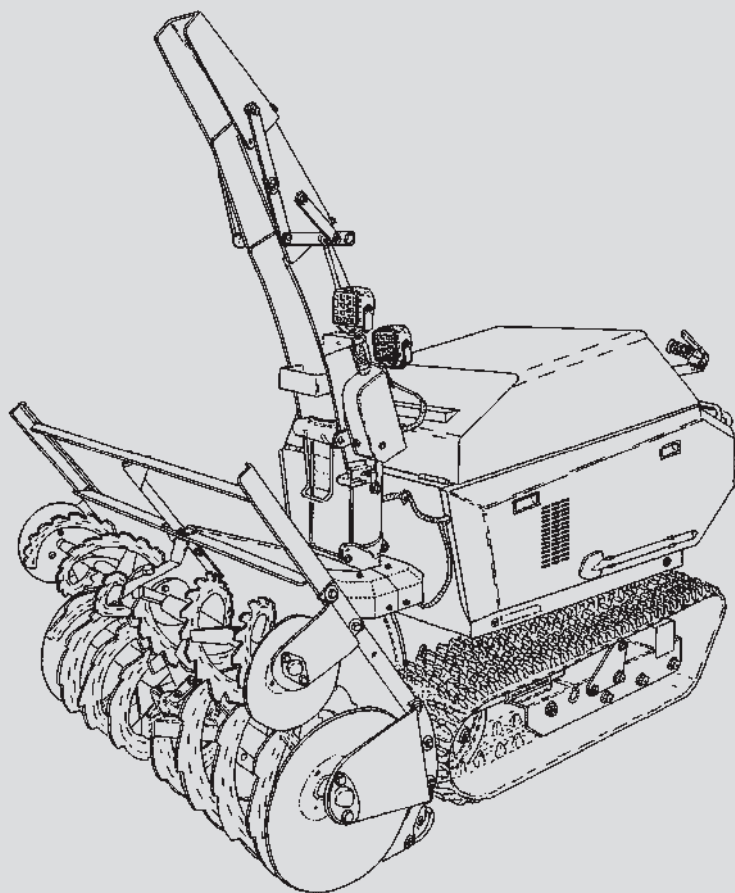


CAIMAN

Снегоуборщик

EDO 48YD (44/44-S)



Инструкция по эксплуатации

EAC



Перед тем, как приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно прочитайте настоящее руководство.

Введение

Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации перед использованием снегоуборщика.

Благодарим за покупку роторного снегоуборщика САИМАН.

Настоящее руководство по эксплуатации содержит объяснения надлежащих процедур и мер предосторожности при использовании машины.

Для правильного использования важно, чтобы вы предварительно полностью прочли и поняли руководство по эксплуатации. Храните руководство по эксплуатации рядом с машиной, чтобы обратиться к нему при необходимости.

ВНИМАНИЕ

- Перед использованием снегоуборщика внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.
- При передаче снегоуборщика другому пользователю, необходимо передать также руководство по эксплуатации.
- В случае, если руководство или предупреждающие этикетки были утеряны, повреждены или стали нечитабельны, обратитесь по месту совершения покупки за новыми копиями.
- Настоящее руководство по эксплуатации объясняет меры предосторожности для безопасной эксплуатации в «Разделе 1. Правила техники безопасности». Обязательно прочтите их перед использованием продукта.
- В случае возникновения дополнительных вопросов, обратитесь за разъяснениями по месту совершения покупки.

Ограничение ответственности

- Компоненты и другие характеристики могут быть изменены в целях улучшения техники. Обратите внимание, что в случае таких изменений содержание и изображения в этом буклете могут частично не соответствовать реальному снегоуборщику.
- Мы приложили все усилия, чтобы обеспечить точность содержания этого руководства. Однако даже если обнаружена ошибка или отсутствует подробное описание, в некоторых случаях документ не может быть изменен немедленно. Проконсультируйтесь с дилером.

Значение символов



ОПАСНО

Несоблюдение этих указаний влечет за собой серьезные травмы и даже смерть.



ОСТОРОЖНО

Несоблюдение этих указаний может привести к серьезным травмам и даже смерти.



ВНИМАНИЕ

Несоблюдение этих указаний может привести к получению травм.

ВАЖНО

Несоблюдение этих указаний может привести к повреждениям и неисправности машины.

ПРИМЕЧАНИЕ

Дополнительные пояснения для повышения эффективности использования или предотвращения неправильной работы.

О соблюдении норм выбросов выхлопных газов

Для того чтобы обеспечить соблюдение норм выбросов выхлопных газов в соответствии с «Законом о регулировании выбросов выхлопных газов внедорожных транспортных средств», этот снегоуборщик оснащен двигателем Common Rail и глушителем DPF*.

Чтобы обеспечить соблюдение этих правил, обязательно используйте рекомендованные марки топлива и масла, а также регулярно проводите периодическое техобслуживание в соответствии с «Графиком технического обслуживания», например, такие виды работ как измерение уровня моторного масла, замена топливного фильтра и т. д.

Несоблюдение норм выбросов из-за использования марок топлива или масла, отличных от указанных, или ненадлежащее выполнение периодического технического обслуживания может повлечь за собой наказание в виде штрафа.

Назначение продукта

Данный продукт предназначен для очищения снега. Использование продукта не по назначению или внесение изменений в устройство продукта строго запрещены.

Обратите внимание, что любое использование, отличное от надлежащего использования или внесение изменений в устройство продукта приводят к аннулированию гарантии.

Технические характеристики

Этот продукт имеет характеристики, описанные в руководстве эксплуатации.

EDO 48YD(44) (стандартная модель с желобом)

EDO 48YD(44-S) (стандартная модель с укороченным желобом)

* O DPF

DPF (фильтр твердых частиц выхлопа дизельных двигателей) представляет собой устройство для очистки выхлопных газов, состоящее из каталитического элемента, предназначенного для окисления углеводородов, монооксида углерода и других токсичных газов, содержащихся в выхлопе дизельного двигателя, до безвредных диоксида углерода и воды, и фильтра, предназначенного для улавливания твердых частиц.

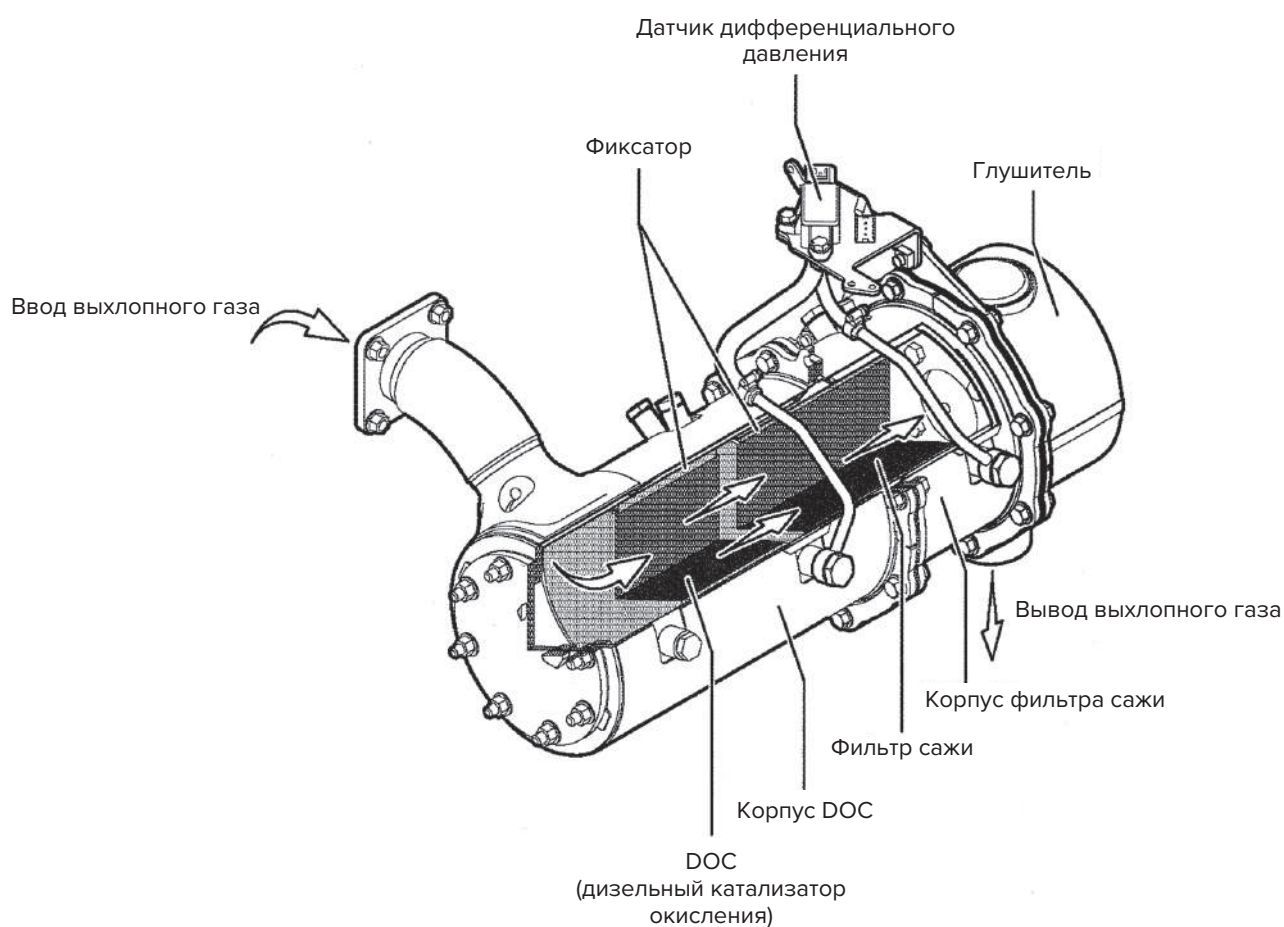


Схема устройства фильтра твердых частиц выхлопа дизельных двигателей

Содержание

| | |
|---|----|
| Введение..... | 3 |
| Значение символов..... | 4 |
| Раздел 1. Правила техники безопасности..... | 7 |
| Раздел 2. Сервисное обслуживание..... | 27 |
| Раздел 3. Наименование частей..... | 28 |
| Раздел 4. Функции органов управления..... | 31 |
| Раздел 5. Подготовка и проверка перед запуском..... | 45 |
| Раздел 6. Запуск двигателя..... | 46 |
| Раздел 7. Эксплуатация снегоборщика..... | 49 |
| Раздел 8. Остановка снегоборщика..... | 56 |
| Раздел 9. Техническое обслуживание..... | 59 |
| Раздел 10. Рекомендации по проведению проверок и техобслуживания..... | 61 |
| Раздел 11. Уход и техническое обслуживание при длительном хранении..... | 88 |
| Раздел 12. Диагностика и устранение неисправностей..... | 90 |
| Раздел 13. Технические характеристики..... | 92 |
| Раздел 14. Расходные детали и комплектующие..... | 93 |
| Гарантийные обязательства..... | 94 |

Раздел 1. Правила техники безопасности

Несоблюдение данных указаний может привести к травмам, смерти, повреждению имущества и самой машины.

1. Общие меры безопасности



ВНИМАНИЕ

Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.

Перед началом использования снегоуборщика, внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и убедитесь, что вы его поняли.

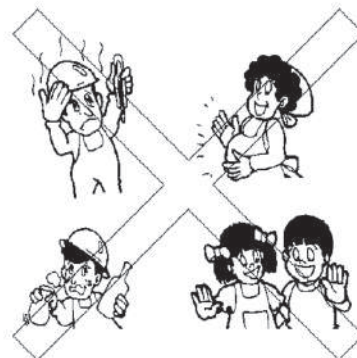
Несоблюдение рекомендаций, указанных в руководстве, может привести к травмам, смерти, повреждению имущества и самой машины.



ОСТОРОЖНО

Не используйте машину, если:

- вы не можете сконцентрироваться на процессе работы из-за усталости, болезни, находитесь под воздействием медикаментов или еще по какой-либо причине;
- вы находитесь в состоянии алкогольного опьянения;
- вы беременны;
- вы не уверены, что справитесь с управлением машиной;
- вы имеете недостаточно опыта для эксплуатации машины;
- вам меньше 18 лет;
- вы не выспались;
- вы не смогли ознакомиться с текстом руководства из-за проблем со зрением;
- вы не смогли понять содержимое руководства пользователя.



ОСТОРОЖНО

Используйте подходящую рабочую одежду (нескользящая обувь, теплые перчатки и т. д.).

Запрещается носить головные повязки, шарфы или другие предметы, которые могут быть затянуты в машину. Наденьте шлем, нескользящую обувь, морозостойкие перчатки и удобную одежду, подходящую для такой работы.

При несоблюдении данной инструкции есть риск зацепиться и быть затянутым в машину, поскользнуться и упасть.



САИМАН



ОСТОРОЖНО

Использование снегоборщика не по назначению строго запрещено.

Данный снегоборщик предназначен для уборки снега. Не используйте устройство для других целей.

Несоблюдение данного указания может привести к серьезным травмам оператора, а также к повреждению машины.



ОСТОРОЖНО

Передача управления машиной другому лицу.

Убедитесь, что новый оператор знает, как управлять машиной и внимательно ознакомился с текстом руководства по эксплуатации.

Несоблюдение данного указания может привести к летальному исходу или серьезным травмам оператора, а также к повреждению машины.



ОСТОРОЖНО

Запрещено вносить изменения в устройство машины и использовать дополнительные устройства, кроме указанных в данном руководстве.

Запрещено модифицировать машину.

Опасность возникновения неисправности, несчастного случая и личной опасности для оператора.



ОСТОРОЖНО

Не засовывайте руки в машину.

Крайне опасно засовывать руки внутрь машины, так как там есть вращающиеся и движущиеся части. В случае необходимости получения доступа к деталям, сначала заглушите двигатель.

Опасность затягивания в движущие части, риск получения серьезных травм.





ОСТОРОЖНО Не используйте мойки высокого давления.

Не используйте мойки высокого давления для мытья машины.

Несоблюдение данной инструкции может повлечь за собой:

- Повреждение покрытия электрических деталей или обрыв провода могут привести к возгоранию.
- Может произойти поломка, повреждение или неисправность машины.
- Лакокрасочное покрытие или этикетки могут отслоиться.



ОСТОРОЖНО Следите за тем, чтобы на электрические компоненты не попадала влага.

Несоблюдение данной инструкции приводит к:

- Сбою функционирования машины может привести к несчастному случаю.
- Риску поломки машины.

2. Меры безопасности до и после эксплуатации



ОСТОРОЖНО Дождитесь остановки и остывания двигателя перед смазкой, дозаправкой и проверкой машины.

Не выполняйте смазку, проверку или дозаправку, если двигатель запущен или еще горячий.

Топливо может воспламениться и вызвать возгорание.



ОПАСНО Не разводите огонь во время дозаправки.

Следите за тем, чтобы рядом с местом дозаправки не было источников открытого огня или искр.

Топливо может воспламениться и вызвать возгорание.



САИМАН



ОПАСНО

Во время осмотра аккумулятора держитесь на безопасном расстоянии от источников искр и огня.

Следите за тем, чтобы во время осмотра аккумулятора рядом не было источников открытого огня или искр.

Риск возникновения возгорания.



ОПАСНО

Не залезайте под машину и не ставьте под нее ноги.

Не залезайте под машину и не ставьте под нее ноги. В случае если машина по какой-либо причине начнет движение, может произойти несчастный случай.

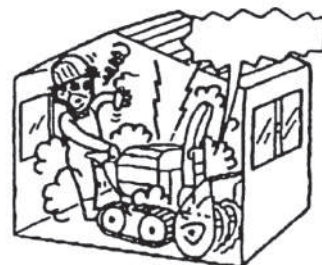


ОПАСНО

Не вдыхайте выхлопные газы.

Не запускайте двигатель в закрытых помещениях. Запускайте двигатель только на открытом воздухе. В случае запуска двигателя в помещении, убедитесь, что это место хорошо проветривается.

Отравление выхлопными газами может привести к летальному исходу.



ОСТОРОЖНО

Не допускайте утечек топлива.

Регулярно осматривайте топливный шланг на предмет повреждений и утечек топлива.

Несоблюдение данной инструкции может привести к возникновению пожара.



САИМАН



ОСТОРОЖНО Плотнo закручивайте крышку топливного бака и вытирайте пролитое топливо.

После заправки обязательно плотно закройте крышку топливного бака и вытрите пролитое топливо.

Риск возникновения возгорания.



ОСТОРОЖНО Следите за тем, чтобы электролит не попал на тело.

Не допускайте попадания электролита на ваше тело или одежду.

В случае контакта немедленно промойте пораженный участок водой.

Риск повреждения одежды и получения ожогов.



ОСТОРОЖНО Правильно устанавливайте и извлекайте аккумулятор.

При установке аккумулятора сначала подключите положительную клемму; при извлечении аккумулятора сначала снимите отрицательную клемму.

Риск возникновения короткого замыкания, ожогов и возгорания.



ОСТОРОЖНО Правильно подключите клеммы аккумулятора.

Не подключайте отрицательную и положительную клеммы аккумулятора вместе напрямую к металлическим частям или положительную клемму – к корпусу машины.

Риск возникновения короткого замыкания, ожогов и возгорания.





ОСТОРОЖНО

Используйте только рекомендованный производителем аккумулятор.

При замене аккумулятора используйте только тот, что указан в руководстве по эксплуатации.

Риск возникновения возгорания.



ОСТОРОЖНО

Регулярно проверяйте электрические компоненты и жгуты проводов.

Каждый раз перед началом работы проводите осмотр, чтобы убедиться, что электрические жгуты проводов не соприкасаются с другими частями, нет отслаивания изоляционного покрытия или неплотных соединений.

Риск возникновения короткого замыкания и возгорания.



ОПАСНО

Перед началом работы удалите посторонние предметы из рабочей зоны.

Перед началом работы очистите рабочую зону от всех посторонних предметов, таких как древесная стружка, пластик, бутылки, банки, шланги, веревки, ткани, провода и т. д.

Посторонние предметы могут быть захвачены машиной и отброшены, что может повлечь за собой травмы.



ОСТОРОЖНО

Удаляйте загрязнения с глушителя двигателя.

Перед началом работы осмотрите глушитель и двигатель на предмет загрязнений, мусора и разливов топлива. В случае обнаружения устраните загрязнения.

Риск перегрева или возгорания.

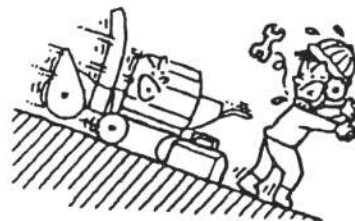




ОСТОРОЖНО

Проводите осмотр и техобслуживание на ровной и устойчивой поверхности.

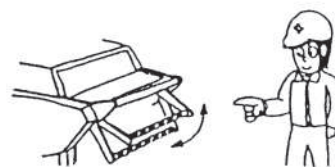
Проводите осмотр и техобслуживание на ровной и устойчивой поверхности для предотвращения внезапного движения машины. Внезапное движение машины может повлечь за собой несчастный случай.



ОСТОРОЖНО

Перед запуском машины проверьте защитные устройства.

Перед началом работы обязательно ознакомьтесь с работой защитного оборудования и убедитесь, что оно работает должным образом. Неисправность защитного оборудования может привести к летальному исходу или другой серьезной аварии.



ВНИМАНИЕ

Осматривайте машину до и после работы.

Для поддержания машины в надлежащем рабочем состоянии, обязательно осматривайте машину до и после каждого использования. Особое внимание нужно уделять правильной работе всех рычагов и иных элементов управления. Несоблюдение рекомендаций по техобслуживанию может привести к аварии и неисправностям.



ВНИМАНИЕ

Всегда устанавливайте защитные панели.

Обязательно устанавливайте все панели и крышки, снятые для проведения осмотра или обслуживания. Риск получения серьезной травмы по причине затягивания внутрь машины.





ВНИМАНИЕ

Проводите осмотр и техобслуживание только после того, как все детали остынут.

Дождитесь пока глушитель, двигатель и другие горячие детали остынут, прежде чем проводить осмотр и техническое обслуживание.
Риск получения ожогов.



ВНИМАНИЕ

Всегда останавливайте двигатель для проведения осмотра, очистки и техобслуживания.

Риск возникновения несчастного случая и получения травм.



3. Меры предосторожности при транспортировке



ОСТОРОЖНО

При погрузке машины на грузовик используйте пандус достаточной прочности, ширины и длины.

Используйте нескользящий пандус, соответствующий указанным требованиям.
Поломка пандуса может привести к падению, несчастному случаю и травмам.

Требования к пандусу

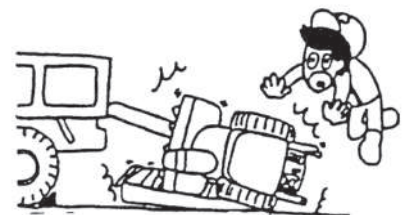
Прочность: выдерживает вес машины
Ширина: в 1,2 или более раз превышает ширину гусениц
Длина: в 4 или более раз превышает высоту кузова грузовика (в загруженном состоянии угол наклона не должен превышать 14 градусов)
Нескользящее покрытие.



ОСТОРОЖНО

Надежно закрепите пандус.

Надежно закрепите пандус, чтобы машина не сместилась или не упала во время погрузки или разгрузки.
Риск падения машины и возникновения несчастного случая.

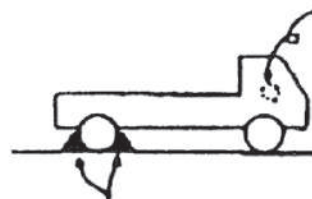




ОСТОРОЖНО Надежно припаркуйте грузовик.

Надежно припаркуйте погрузчик, остановив двигатель, переместив рычаг переключения передач в положение Р или 1/R и активировав стояночный тормоз.

Грузовик может сдвинуться с места, что приведет к несчастному случаю.



ОСТОРОЖНО Погрузочно-разгрузочные работы должны производиться под контролем сигнальщика.

При погрузке или выгрузке машины должен быть назначен сигнальщик для обеспечения безопасности прилегающей территории.

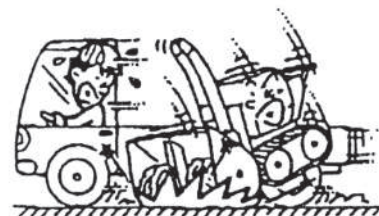
Риск падения машины и возникновения несчастного случая.



ОСТОРОЖНО Закрепляйте груз тросами.

При транспортировке машины на ТС используйте тросы достаточной прочности, чтобы надежно закрепить машину.

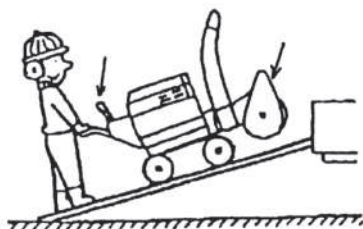
Несоблюдение данной инструкции может привести к падению машины.



ОСТОРОЖНО Перед проведением погрузочно-разгрузочных работ убедитесь, что сцепление снегоуборщика выключено.

Перед погрузкой или выгрузкой машины на/с ТС убедитесь, что сцепление снегоуборщика не включено. Как только рычаг привода хода отпускается, сцепление снегоуборщика выключается.

Риск получения травм.





ОСТОРОЖНО

Во время погрузочно-разгрузочных работ используйте рычаг привода ходовой части со стороны ручки.

Перед погрузкой или выгрузкой машины на/с ТС используйте рычаг привода ходовой части со стороны ручки и не используйте рычаг привода ходовой части со стороны рычага переключения скоростей. Из-за резкого переключения скоростей может произойти авария.



ОСТОРОЖНО

Во время нахождения машины на пандусе переключение скоростей строго запрещено.

При погрузочно-разгрузочных работах заранее определите маршрут, чтобы не менять его, находясь на настиле, и выполняйте эту операцию осторожно и медленно. Не переводите рычаг переключения скоростей в положение «Нейтраль» и не активируйте рычаг сцепления. Риск падения машины и возникновения несчастного случая.



4. Меры предосторожности при движении и эксплуатации



ОПАСНО

При удалении налипшего снега или посторонних предметов остановите двигатель и используйте прилагаемую лопатку для очистки снега.

Риск затягивания внутрь машины и получения серьезных травм.



ОПАСНО

Производите замену срезного болта только при выключенном двигателе.

Проводите замену срезных болтов только после остановки двигателя. Риск случайного запуска машины и движения вращающихся частей, что может привести к серьезным травмам.



САИМАН



ОПАСНО

Следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было посторонних лиц и животных.

Следите за тем, чтобы в рабочей зоне не было посторонних лиц, особенно детей и животных.

Риск возникновения несчастного случая и получения травм.



ОСТОРОЖНО

При движении задним ходом перемещайтесь с небольшой скоростью и обращайтесь внимание на препятствия.

При движении задним ходом двигайтесь с небольшой скоростью, чтобы не упасть, обращайтесь внимание на любые препятствия позади вас и будьте осторожны, чтобы не оказаться между препятствием и машиной.

Риск возникновения несчастного случая.



ОСТОРОЖНО

Держитесь на расстоянии от вращающегося шнека.

Держитесь на расстоянии от вращающегося шнека, так как он представляет опасность. Кроме того, перед включением привода шнека убедитесь в безопасности окружающих.

Риск затягивания внутрь машины и получения серьезных травм.



ОСТОРОЖНО

Будьте осторожны при движении по склонам.

Не передвигайтесь по крутым склонам.

Если движение по склону неизбежно, соблюдайте осторожность, чтобы не упасть и не поскользнуться, и осторожно двигайтесь на небольшой скорости.

Машина может перевернуться или выйти из-под контроля.

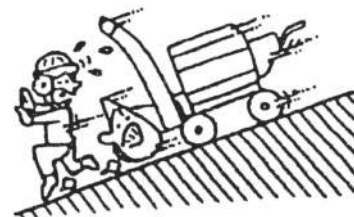


САИМАН



ОСТОРОЖНО Запрещено парковаться на склонах.

Машина может начать движение, что приведет к несчастному случаю.



ОСТОРОЖНО Не переключайте скорость на склонах.

Не переводите рычаг переключения скоростей в положение «Нейтрально» и не нажимайте рычаг поворота на склонах.

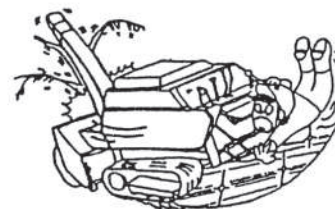
Риск поскользнуться и упасть, что может привести к получению травм.



ОСТОРОЖНО Будьте осторожны и двигайтесь с небольшой скоростью по скользким поверхностям.

По возможности избегайте работы на скользких замерзших поверхностях. Когда это неизбежно, будьте осторожны и работайте на малой скорости.

Риск падения или другой аварии.



ОСТОРОЖНО Запрещено отвлекаться во время эксплуатации.

Риск возникновения несчастного случая и получения травм.



САИМАН

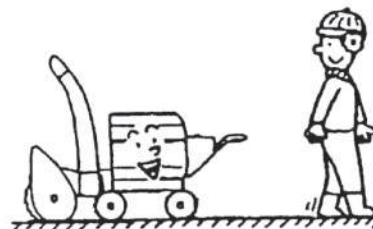


ОСТОРОЖНО

Оставляя машину без присмотра, поместите ее на ровном месте и заглушите двигатель.

Оставляя машину без присмотра, поместите ее на ровной и устойчивой поверхности, опустите корпус шнека, заглушите двигатель и выньте ключ зажигания.

Машина может начать движение и стать причиной аварии.

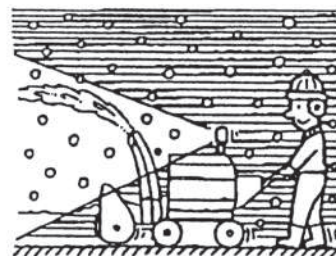


ОСТОРОЖНО

При эксплуатации машины включите фары.

Плохая видимость может привести к аварии.

✘ На этой машине при запуске двигателя фара включается автоматически. Если фара не загорается автоматически при запуске двигателя, прекратите использование машины и обратитесь в авторизованный сервис.



ОСТОРОЖНО

Следите за направлением выброса снега.

Следите за тем, чтобы снег из машины не попадал на окружающих людей, машины, здания. Будьте осторожны при движении по гравийным дорогам.

Случайное попадание снега может привести к повреждениям имущества, несчастным случаям и травмам.



ОСТОРОЖНО

При запуске двигателя отпустите рычаг привода хода и привода шнека снегоуборщика выключены.

Машина может начать движение и стать причиной возникновения несчастного случая.

САИМАН



ОСТОРОЖНО

При возникновении неисправностей остановите двигатель.

Если какой-либо посторонний предмет попадет в машину или вы заметили ненормальные вибрации, звуки или запахи, остановите двигатель и подождите, пока горячие части остынут, прежде чем осматривать машину.

Несоблюдение данной инструкции может повлечь за собой несчастный случай.

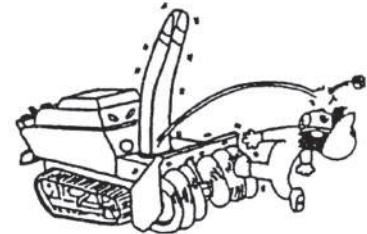


ОСТОРОЖНО

Держите руки, ноги и лицо на безопасном расстоянии от движущихся частей.

Не пытайтесь заглянуть в машину, чтобы увидеть вращающиеся части и держите руки, ноги и лицо подальше от таких частей.

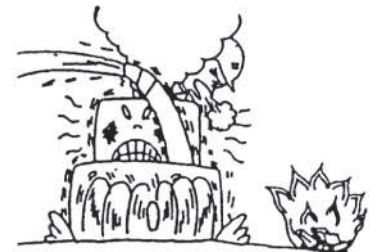
Риск затягивания в движущиеся части и получения травмы от выброшенных предметов.



ОСТОРОЖНО

Движение рядом с горящими объектами запрещено.

Риск возникновения возгорания.



ОСТОРОЖНО

Остерегайтесь высокой температуры глушителя и сажевого фильтра во время работы.

Во время работы выхлопные газы и глушитель сильно нагреваются и сразу после остановки двигателя, сажевый фильтр остается горячим. Следите за тем, чтобы рядом с глушителем не было посторонних людей, животных и горючих материалов.

Несоблюдение этого указания может привести к получению ожогов или возгоранию.

САИМАН



ОСТОРОЖНО

Не оставляйте машину без присмотра во время работы двигателя.

Не оставляйте машину без присмотра во время работы сажевого фильтра дизельного двигателя. Несоблюдение этого указания может привести к получению ожогов или возгоранию.



ОСТОРОЖНО

Не эксплуатируйте машину, если горит индикатор, требующий очистки сажевого фильтра.

Не продолжайте работу, если горит индикатор, требующий очистки сажевого фильтра дизельного двигателя.

Скапливание твердых частиц, образующихся в процессе сгорания, может привести к возгоранию.



ВНИМАНИЕ

Резкие ускорение и остановка, крутые развороты и превышение скорости запрещены.

Операции запуска и остановки должны выполняться медленно и плавно. Перед поворотом убедитесь, что вы достаточно замедлились. Необходимо снизить скорость на склонах, неровных поверхностях или поворотах.

Может произойти повреждение машины или несчастный случай.



ВНИМАНИЕ

Обращайте внимание на обочины дорог.

Следите за краями дороги с канавами или склонами с обеих сторон. Несоблюдение данной инструкции может привести к несчастному случаю, связанному с падением.



САИМАН



ВНИМАНИЕ

Не проводите работы на склонах.

Риск опрокидывания машины.



ВНИМАНИЕ

Перед запуском убедитесь в безопасности рабочей зоны и начинайте работу на низкой скорости.

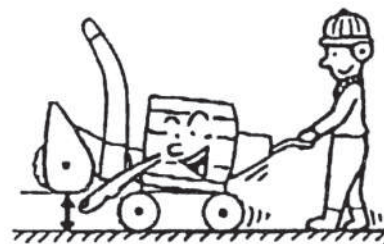
Избегайте резких ускорений и крутых поворотов; начинайте работу на малой скорости, предварительно проверив рабочую зону. Может произойти несчастный случай.



ВНИМАНИЕ

Перед перемещением в другое место поднимите снегоуборочный блок и убедитесь, что рычаг привода шнека снегоуборщика отключен.

Риск затягивания внутрь машины и получения серьезных травм.



ВНИМАНИЕ

Соблюдайте осторожность, чтобы не быть затянутым в шнек.

Когда вы не проводите работы по уборке снега, никогда не переводите рычаг привода шнека в положение ON. Вращающийся шнек представляет опасность.

Риск затягивания внутрь машины и получения серьезных травм.



5. Меры безопасности при хранении



ОПАСНО

Накрывайте машину только после полного остывания двигателя.

Риск возгорания



ОСТОРОЖНО

Всегда останавливайте двигатель при очистке или проведении проверок.

Риск затягивания внутрь машины и получения серьезных травм.

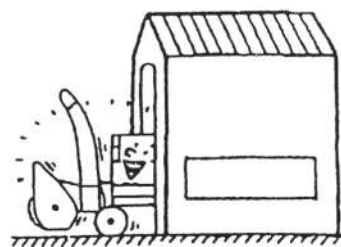


ВНИМАНИЕ

Проводите периодические проверки и техническое обслуживание.

Для поддержания машины в надлежащем рабочем состоянии, ежегодно проводите периодические проверки и выполняйте работы по техническому обслуживанию всех компонентов.

Плохое обслуживание может привести к аварии или неисправности.



ВАЖНО

Для длительного хранения слейте топливо и снимите аккумулятор.

Когда машина не используется и хранится в течение длительного периода время, слейте топливо из топливного бака и топливного фильтра и снимите аккумулятор.

Ухудшение качества топлива может вызвать проблемы с двигателем и привести к пожару.



CAIMAN

6. Расположение предупреждающих этикеток

Предупреждающие наклейки уведомляют оператора и других рабочих о рисках и опасностях.

- Если наклейки повреждены или утеряны, замените их как можно скорее. Заказывая новые наклейки, укажите номер позиции ниже.
- Использование аппаратов для мытья под высоким давлением может привести к отслаиванию лакокрасочного покрытия, гальванических покрытий или наклеек.
- Не используйте мойки высокого давления для мытья машины.

① Наклейка
«Выхлопные газы»



② Наклейка
«Горячие поверхности»



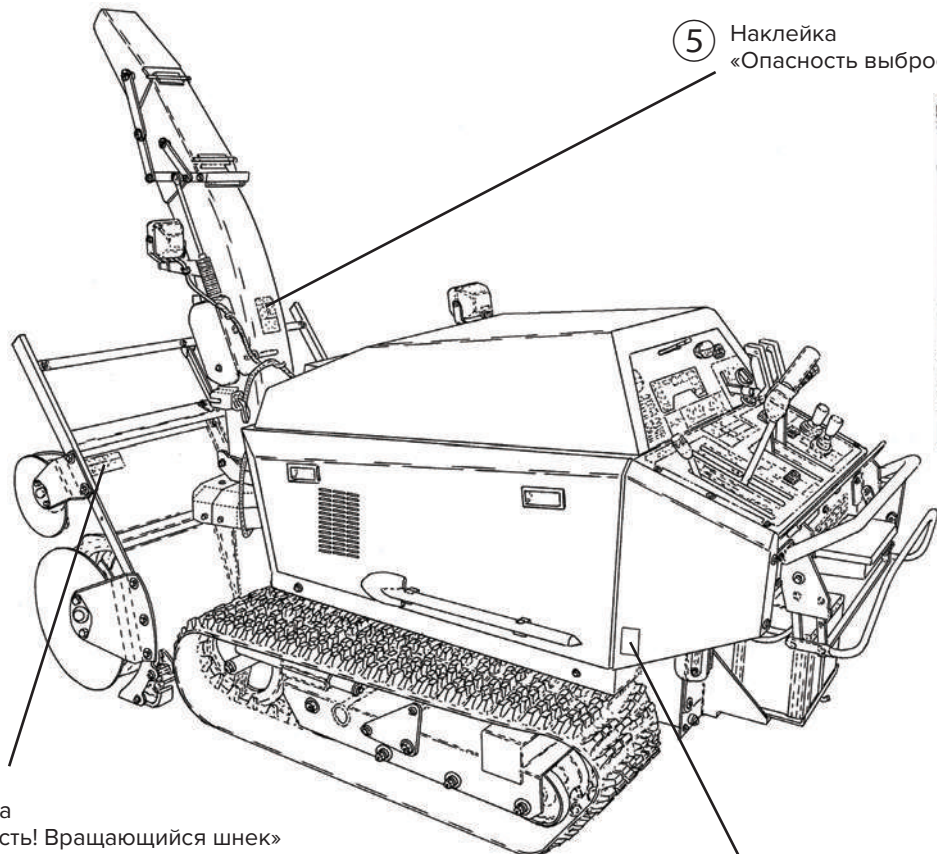
③ Наклейка
«Вращающаяся крыльчатка»



④ Наклейка
«Опасность возгорания»



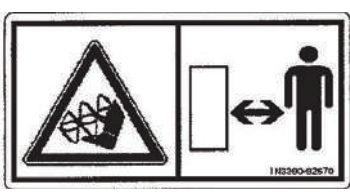
CAIMAN



5 Наклейка «Опасность выброса»



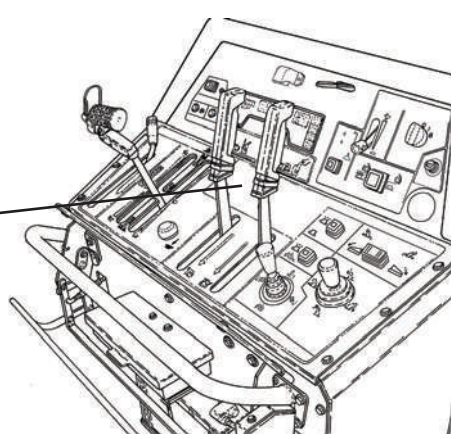
6 Наклейка «Опасность! Вращающийся шнек»



7 Наклейка «Панель»



8 Наклейка «Панель управления»



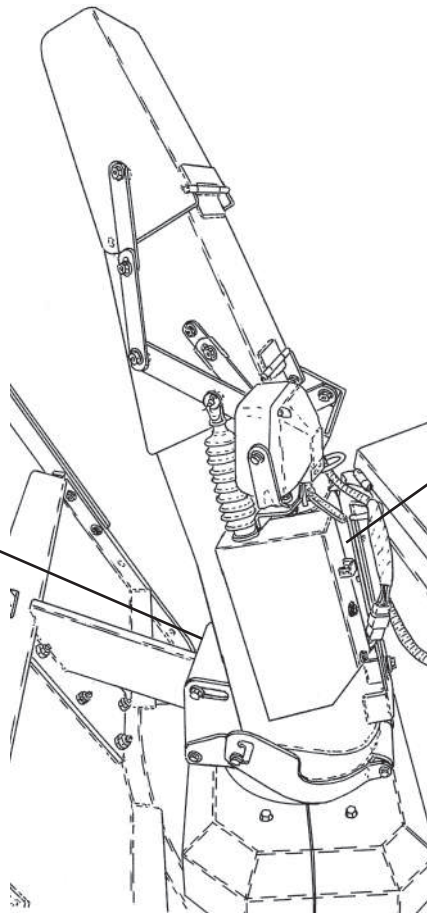
CAIMAN

Модель с коротким желобом

3 Наклейка
«Вращающаяся крыльчатка»



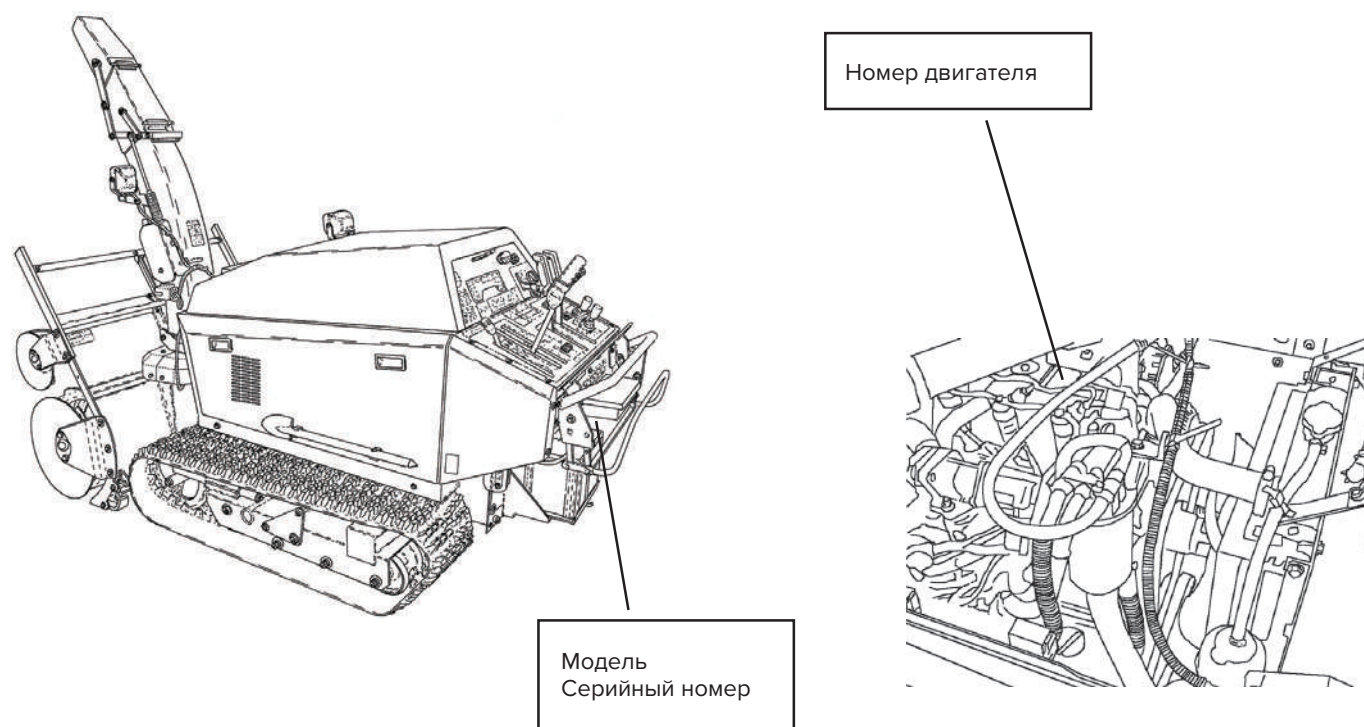
5 Наклейка
«Опасность выброса»



Раздел 2. Сервисное обслуживание

Если у вас возникла проблема с устройством, которая сохраняется даже после того, как вы выполнили осмотр и попытались решить проблему, как указано в разделе 12 «Диагностика и устранение неисправностей», обратитесь в сервисный центр САИМАН и предоставьте следующую информацию:

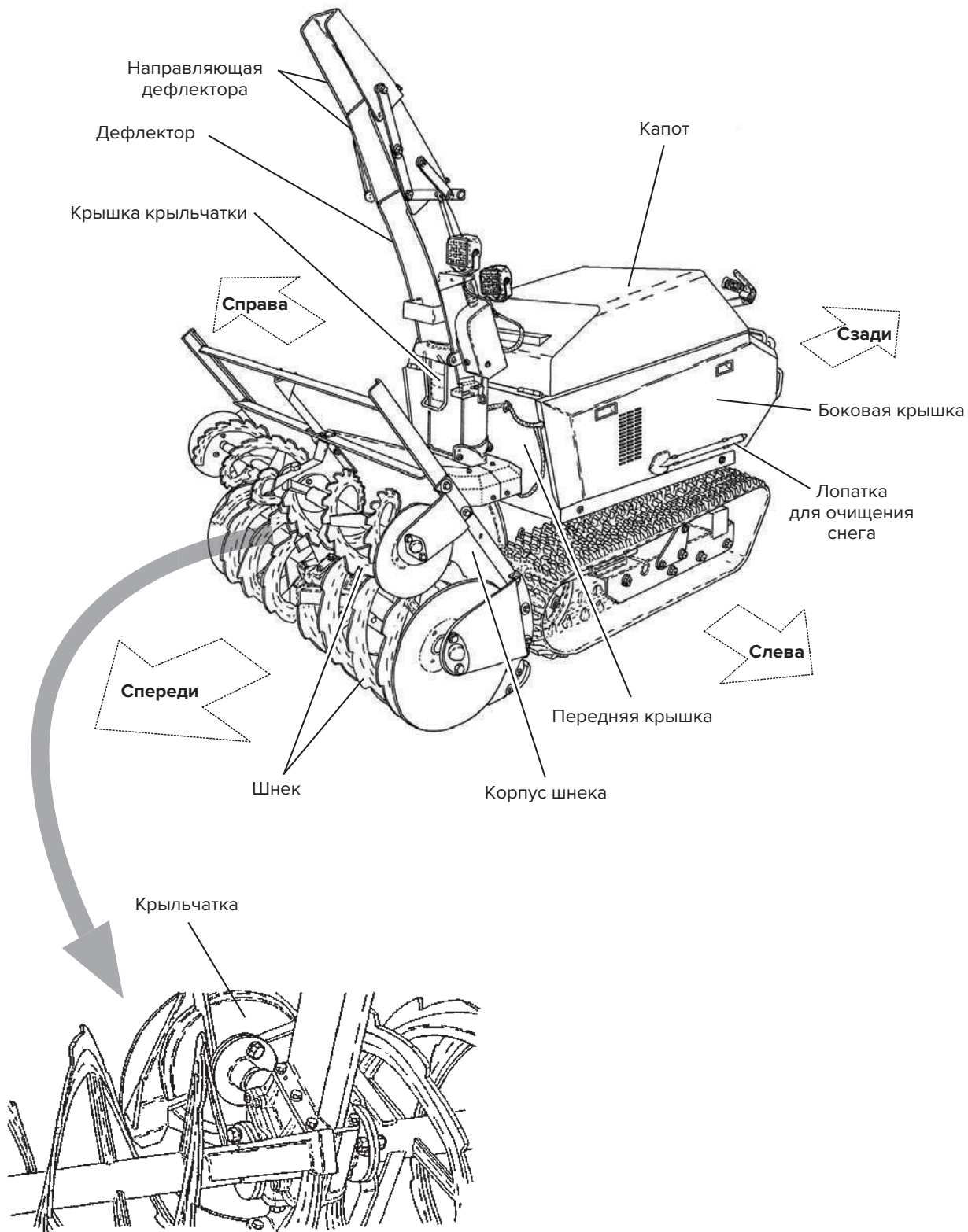
- Модель и серийный номер
- Для ремонта двигателя: номер двигателя
- Условия эксплуатации (скорость, вид работы, выполняемой при возникновении проблемы)
- Количество часов наработки.
- Подробное описание ситуации, когда возникла неисправность.



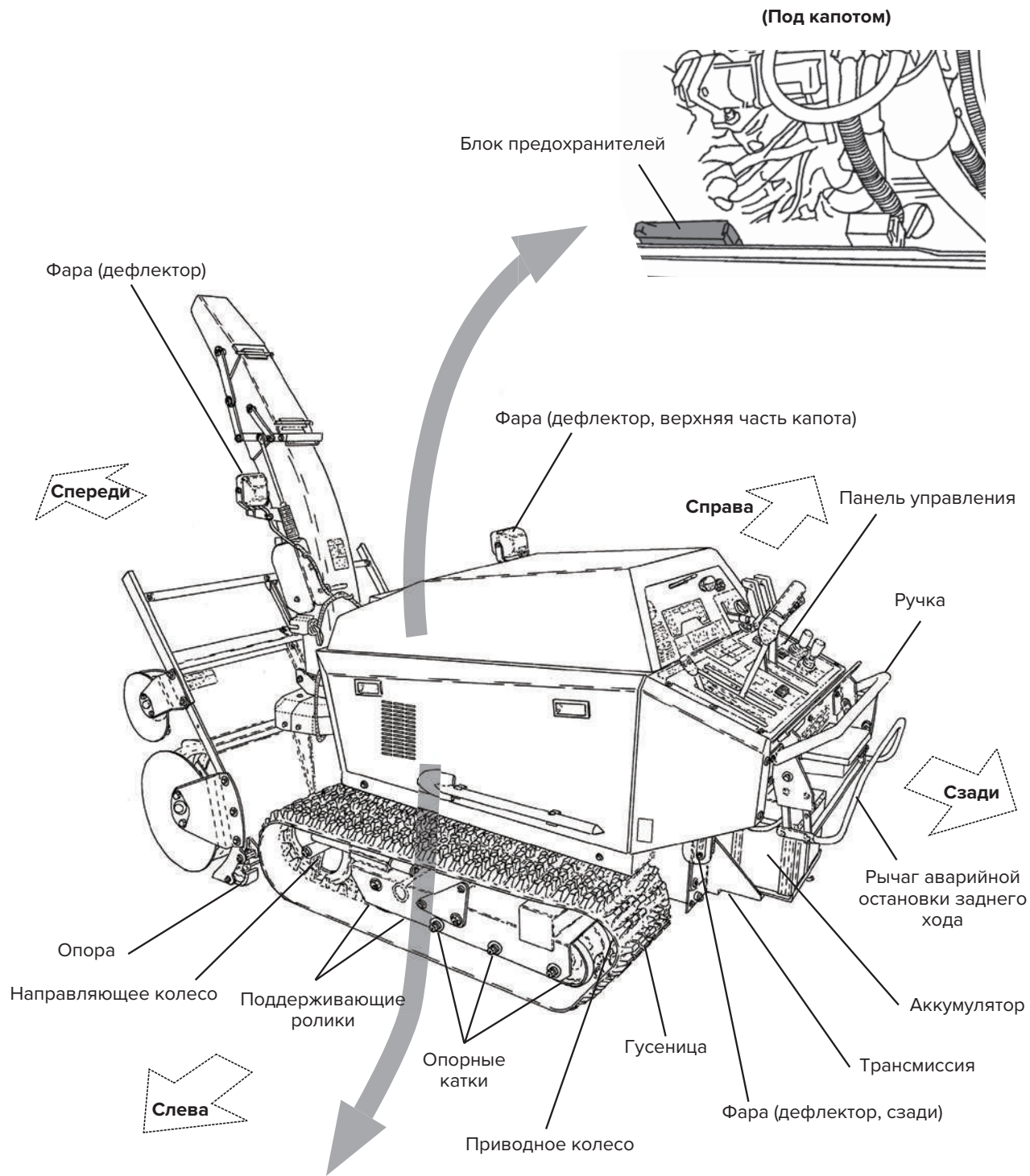
Срок наличия запасных частей

В течение девяти лет после прекращения производства производитель поставляет для данного продукта запасные части. Время доставки и иные условия могут варьироваться в зависимости от конкретной требуемой детали. Поставка запчастей обычно прекращается по истечению вышеуказанного периода, однако, даже после его завершения вы можете обратиться к дилеру за консультацией относительно наличия конкретной детали, времени доставки и цены.

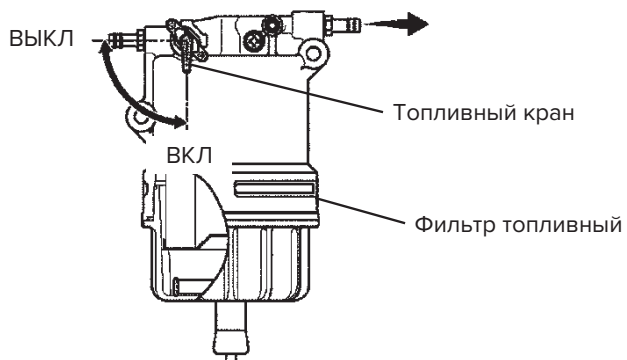
Раздел 3. Наименование частей



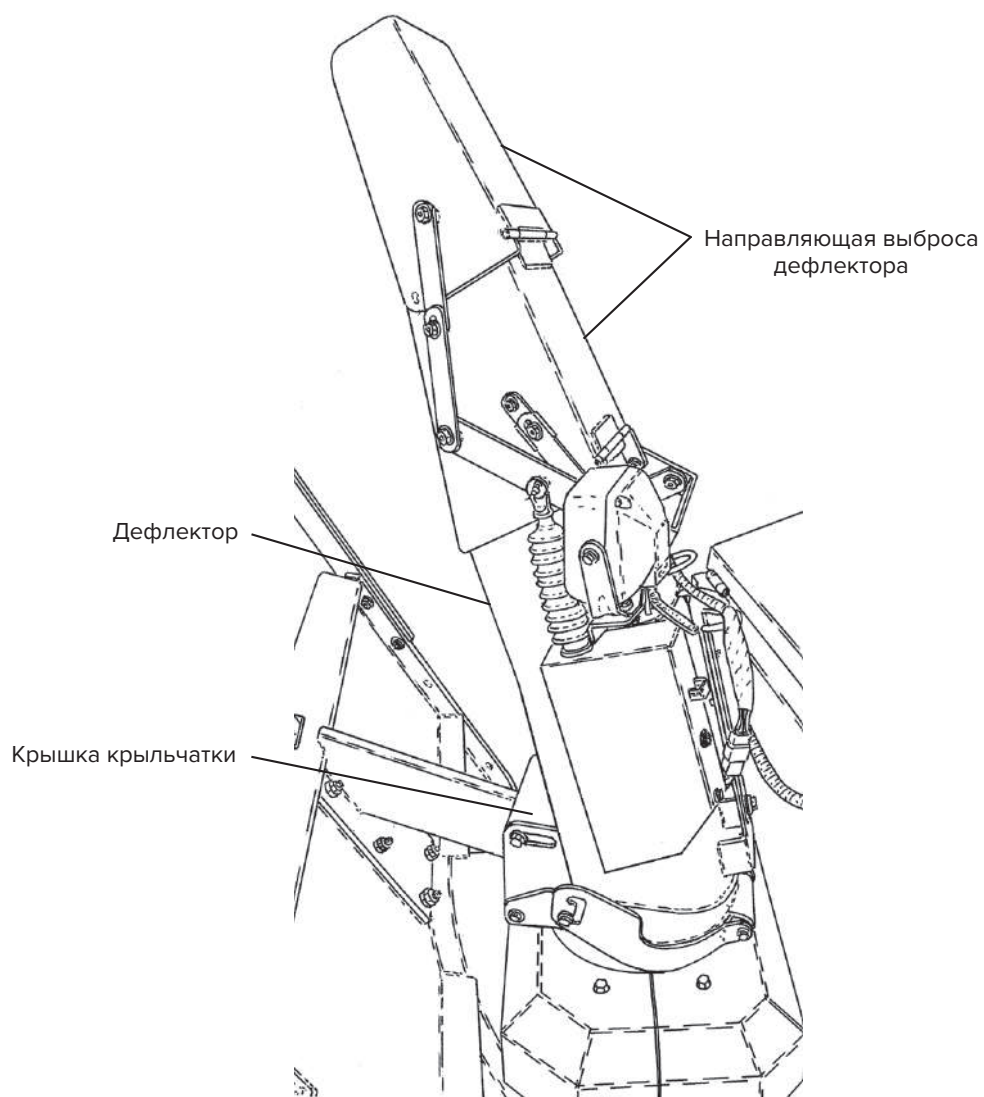
САИМАН



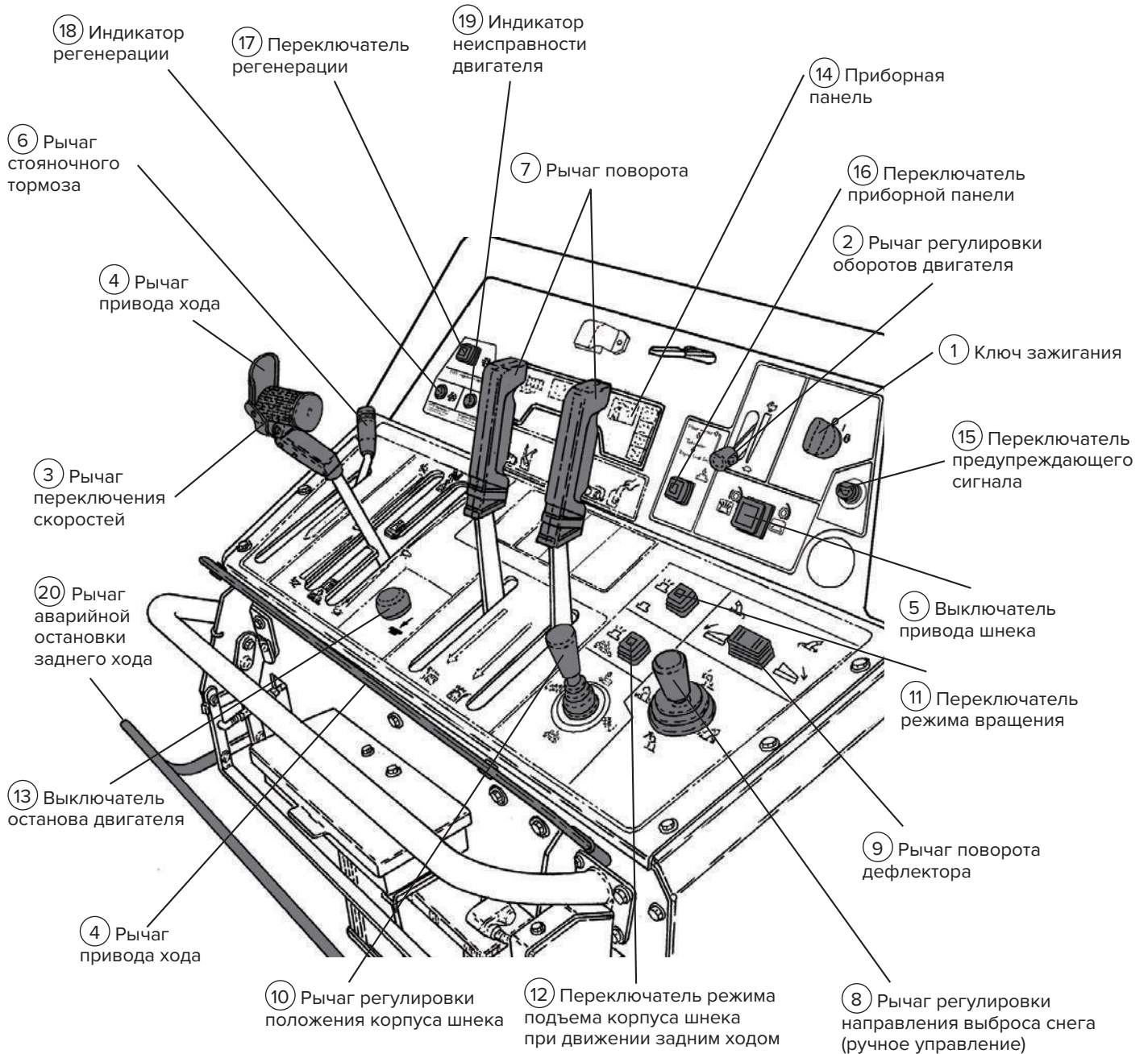
(Под левой боковой крышкой)



Модель с коротким желобом



Раздел 4. Функции органов управления



1. Ключ зажигания

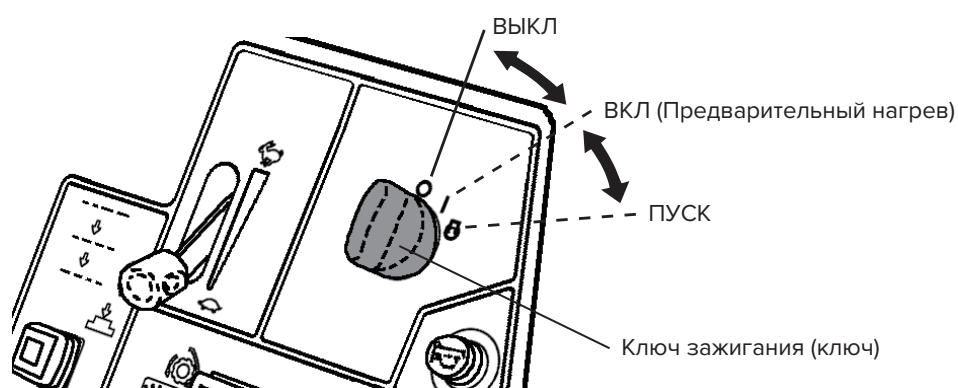
Используется для запуска, управления и остановки двигателя.

«ВЫКЛ»: Положение для остановки двигателя (ключ можно вынуть или повернуть в это положение.)

«ВКЛ»: Положение при работающем двигателе. Все электрические системы подключены.

(Предварительный прогрев): холодном состоянии. Лампа накаливания загорается и гаснет после завершения предварительного нагрева.

«ПУСК»: Поверните ключ в это положение, чтобы запустить двигатель. Когда двигатель заведется, отпустите ключ. Ключ зажигания двигателя автоматически вернется в положение «ВКЛ».



2. Рычаг регулировки оборотов двигателя

Используется для регулировки оборотов вращения двигателя.

При перемещении рычага в положение «Высокие обороты» обороты вращения увеличиваются, а при перемещении рычага в положение «Низкие обороты» обороты вращения снижаются.

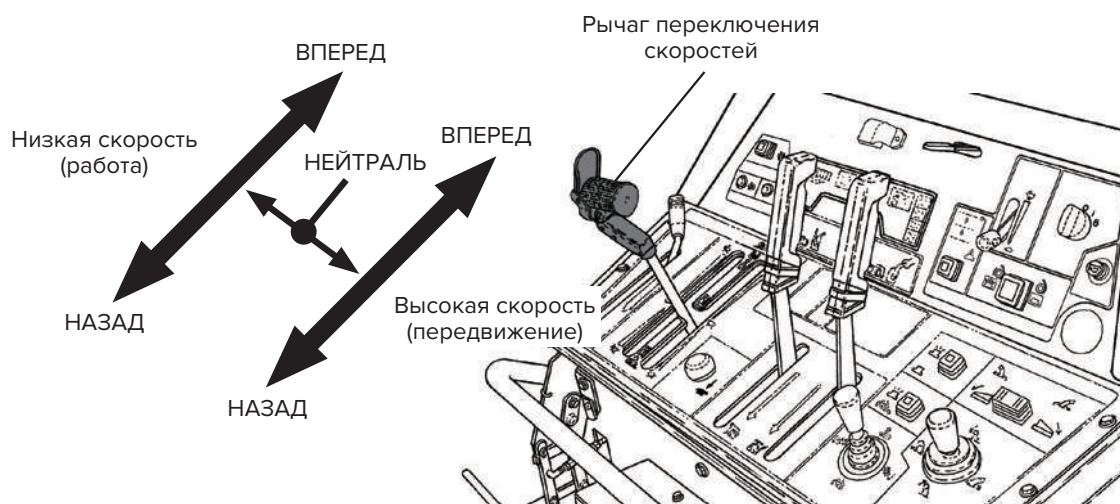
Во время выполнения работ по уборке снега переведите рычаг в положение «Высокие обороты».



3. Рычаг переключения скоростей

Используется для движения машины вперед-назад.

Используется низкая скорость (для работы) и высокая скорость (для передвижения); управление рычагом плавно изменяет скорость движения вперед-назад в соответствующем диапазоне.



ПРИМЕЧАНИЕ

Машина оборудована механизмом предотвращения резкого ускорения. Если рычаг переключения скоростей находится в положении резкого ускорения (скорость больше заданной), машина работает следующим образом.

- При повороте ключа зажигания двигателя в положение «ВКЛ», рычаг переключения скоростей возвращается в положение, близкое к положению «НЕЙТРАЛЬ».
- Если ключ зажигания двигателя находится в положении «ВКЛ», а вы поворачиваете рычаг привода хода в положение «ВЫКЛ», рычаг переключения скоростей возвращается в положение, близкое к «НЕЙТРАЛЬ».
- Если рычаг переключения скоростей заблокирован от возврата, через несколько секунд рычаг перестанет двигаться.

Чтобы снова начать движение, сначала верните рычаг привода хода в положение «ВЫКЛ» или вручную верните рычаг переключения скоростей в положение «НЕЙТРАЛЬ».



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если механизм предотвращения резкого ускорения не работает, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

При несоблюдении этих указаний машина может внезапно сдвинуться с места, что приведет к несчастному случаю.

4. Рычаг привода хода

Используется для перевода привода из трансмиссии.

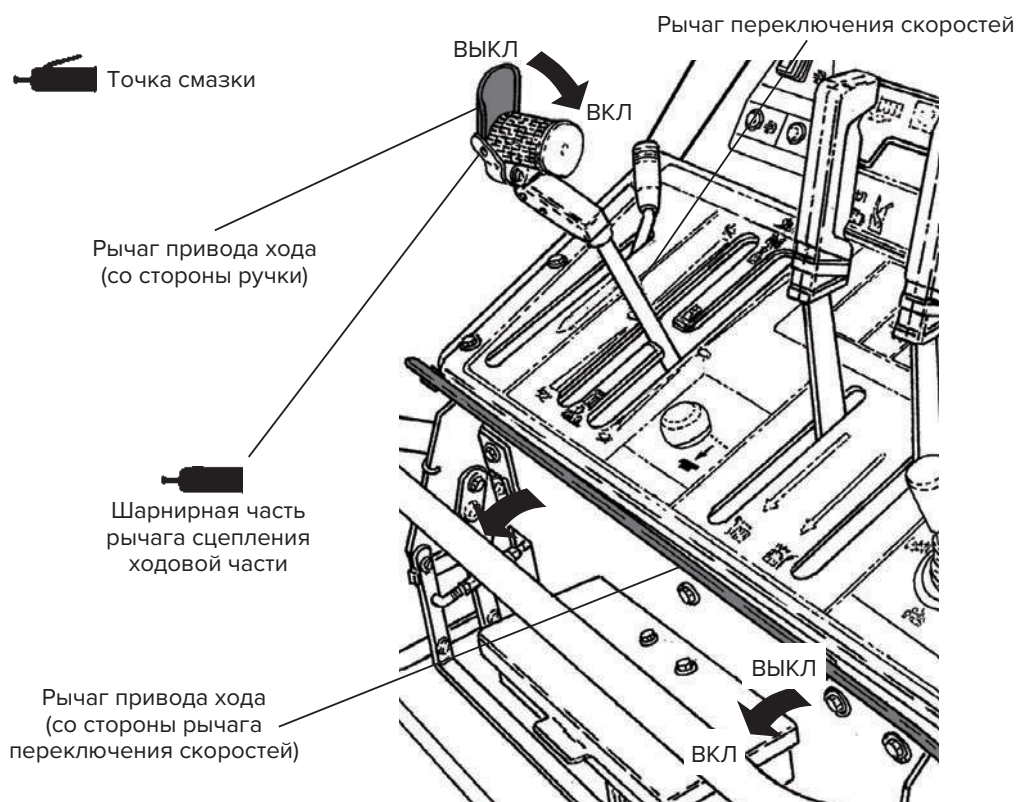
В устройстве машины представлены два рычага привода хода.

При переводе одного из рычагов привода хода в положение «ВКЛ» приводное усилие передается на трансмиссию, а при отпускании его в положение «ВЫКЛ» привод отключается.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При проведении погрузочно-разгрузочных работ, а также при использовании машины в местах с перепадами уровней используйте рычаг привода хода со стороны ручки и не используйте рычаг привода хода со стороны рычага переключения скоростей. Внезапное переключение скоростей может привести к несчастному случаю.



ВАЖНО

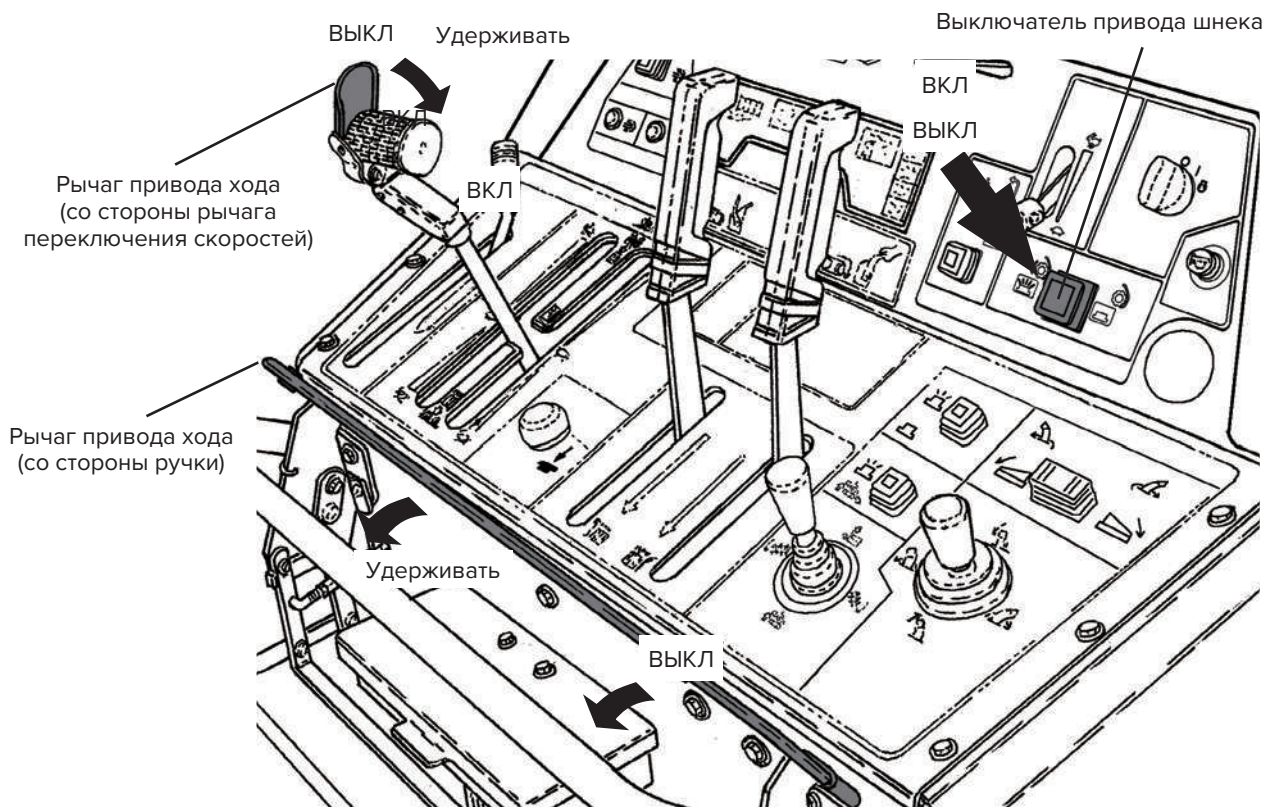
Обязательно смазывайте указанную точку один раз в год в начале сезона уборки снега.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Машина оборудована механизмом предотвращения резкого ускорения.
- Рычаг привода хода и рычаг привода шнека оснащены механизмом блокировки.
- При включенном стояночном тормозе рычаг привода хода не включается, даже когда рычаг привода хода переводится в положение «ВКЛ» снегоуборщик не начинает движение. При этом горят индикаторы рычага стояночного тормоза и рычага привода хода.

5. Выключатель привода шнека

Используйте этот выключатель для запуска / остановки вращения шнека и ротора.



ВАЖНО

- Рычаг привода хода и рычаг привода шнека оснащены механизмом блокировки.
- Если перевести выключатель привода шнека в положение «ВКЛ», удерживая при этом рычаг привода хода в положении «ВКЛ», механизмы движения и вращения шнека снегоуборщика включатся, и будут возможны как уборка снега, так и движение.
- Если при этом отпустить рычаг привода хода (позволив ему переместиться в положение «ВЫКЛ»), механизм сцепления ходовой части и механизм вращения шнека снегоуборщика отключатся.
- Если необходимо переключить только механизм вращения шнека в положение «ВЫКЛ», нажмите выключатель привода шнека снегоуборщика еще раз. Выключатель привода шнека снегоуборщика начнет мигать, а шнек и ротор остановятся.



ВАЖНО

Если выключатель привода шнека снегоуборщика не загорается через 7 секунд после нажатия на него, это свидетельствует о неисправности механизма привода шнека снегоуборщика. Обратитесь в сервисный центр за ремонтом.

6. Рычаг стояночного тормоза

Используется при парковке машины.



ОСТОРОЖНО

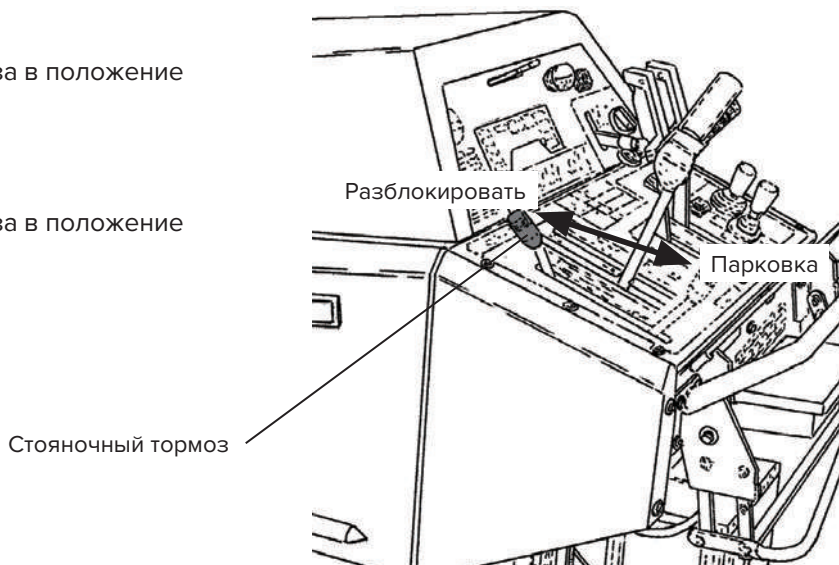
Не паркуйте машину на склонах и настилочных досках. Машина может начать движение и стать причиной травмы.

Активация стояночного тормоза

Переведите рычаг стояночного тормоза в положение «Парковка».

Остановка стояночного тормоза

Переведите рычаг стояночного тормоза в положение «Разблокировать».



ПРИМЕЧАНИЕ

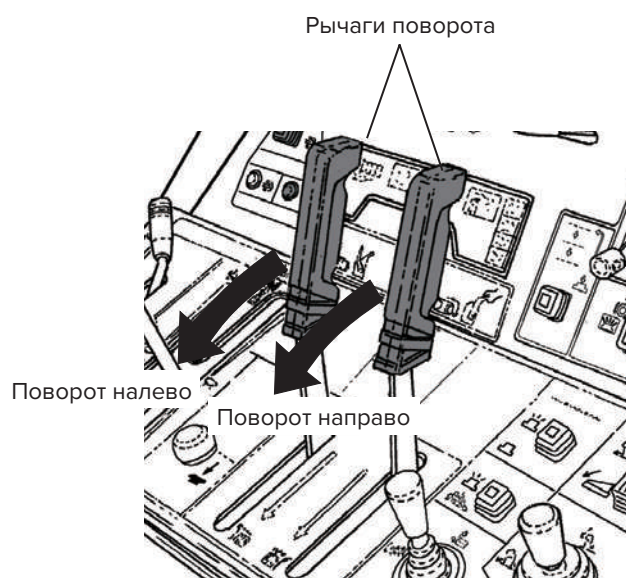
При включенном стояночном тормозе рычаг привода хода не включается, даже когда рычаг привода хода переводится в положение «ВКЛ». При этом горят индикаторы рычага стояночного тормоза и рычага привода хода.

7. Рычаги поворота

Используется для изменения направления движения снегоуборщика.

Поворот направо – потяните правый рычаг.

Поворот налево – потяните левый рычаг.



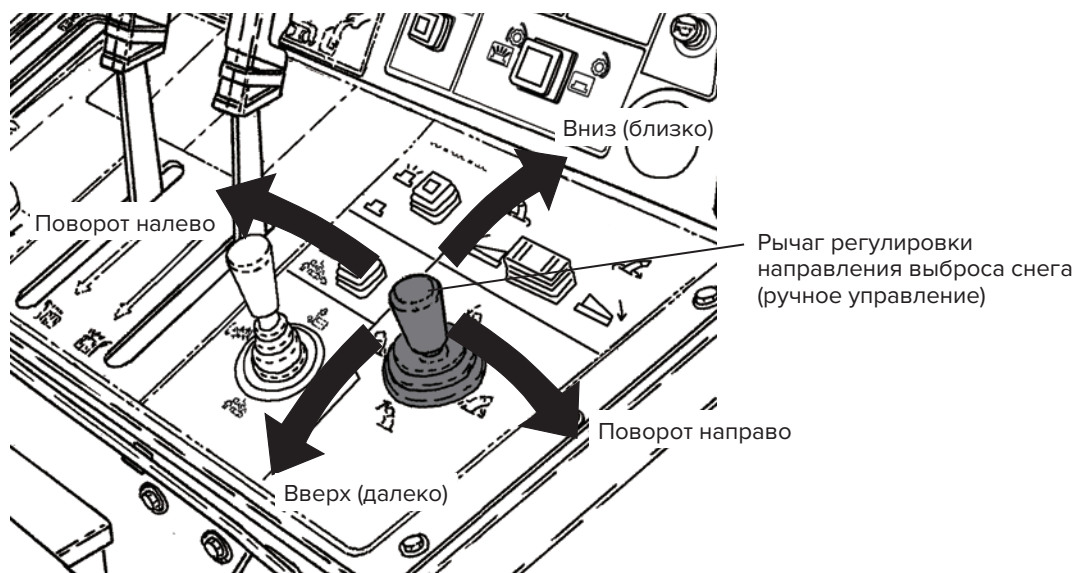
8. Рычаг регулировки направления выброса снега (ручное управление)

С помощью этого рычага можно регулировать расстояние и направление выброса снега.

Задействуйте рычаг регулировки направления выброса снега (рычаг ручного управления) при работающем двигателе.

Использование рычага при остановленном двигателе приводит к разрядке аккумулятора.

(При активации рычага поворота дефлектора, необходимо использовать ручное управление рычага регулировки направления снега).



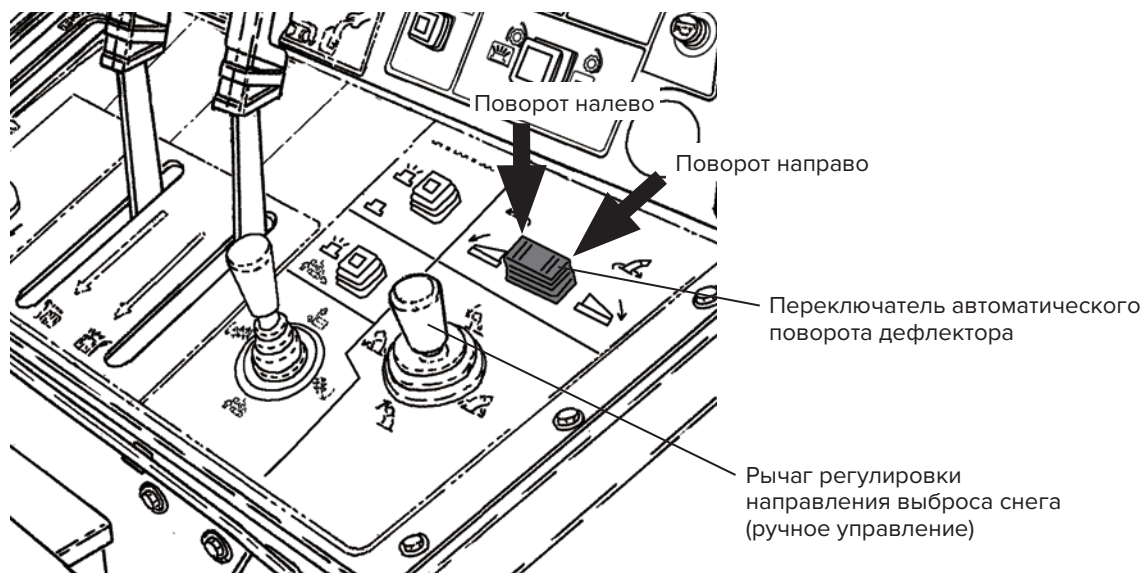
9. Переключатель автоматического поворота дефлектора

Переключатель используется для регулировки направления выброса снега.

При нажатии на переключатель «Поворот налево» или «Поворот направо» дефлектор поворачивается в крайнее положение выбранного направления.

Если нужно остановить дефлектор посередине, нажмите на переключатель поворота дефлектора или используйте рычаг регулировки направления выброса снега (ручное управление).

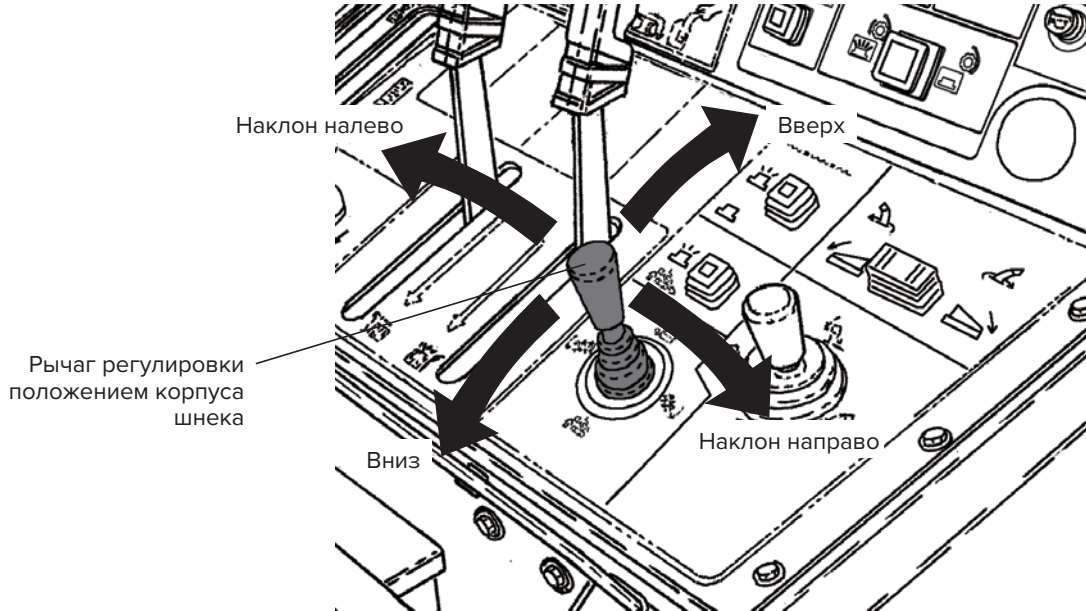
Если вы повернете рычаг регулировки направления выброса снега (ручное управление) в любом направлении, автоматический поворот желоба остановится, и ручное управление будет иметь приоритет.



10. Рычаг регулировки положением корпуса шнека

Используется для регулировки высоты, наклона корпуса шнека (снегоочиститель).

При работающем двигателе задействуйте рычаг регулировки положением корпуса шнека. (Использование рычага при остановленном двигателе приводит к разрядке аккумулятора).



11. Переключатель режима вращения

Позволяет переключать в автоматический и ручной режим вращения (наклона) корпуса шнека.

Автоматический режим (переключатель горит)

Автоматическая регулировка вращения (наклона) корпуса шнека для перевода его в горизонтальное положение.

В приоритете использование ручного режима вращения. При остановке двигателя корпус автоматически возвращается в горизонтальное положение.

Для перемещения корпуса шнека вверх / вниз используйте рычаг регулировки положения корпуса шнека.

Ручной режим (переключатель не горит)

Вращение можно отрегулировать только с помощью рычага регулировки корпуса шнека.

Временное горизонтальное положение

Установите желаемое положение вращения (наклона) корпуса шнека с помощью ручного режима и удерживайте (3 секунды или дольше) переключатель режима вращения. Переключатель режима вращения на короткое время загорится, а затем погаснет.

Текущее положение вращения (наклона) будет запомнено как временное горизонтальное положение. Когда переключатель двигателя находится в положении «ВЫКЛ», горизонтальное положение будет сброшено на исходное.



12. Переключатель подъема корпуса шнека при движении задним ходом

Используется для переключения автоматического и ручного подъема корпуса шнека при движении задним ходом.

Автоматический режим (переключатель горит)

При движении задним ходом при нажатом выключателе привода шнека автоматически поднимается корпус шнека.

Ручной режим (переключатель не горит)

Корпус шнека можно поднять только если рычаг регулировки положения корпуса шнека в положении «ВКЛ».

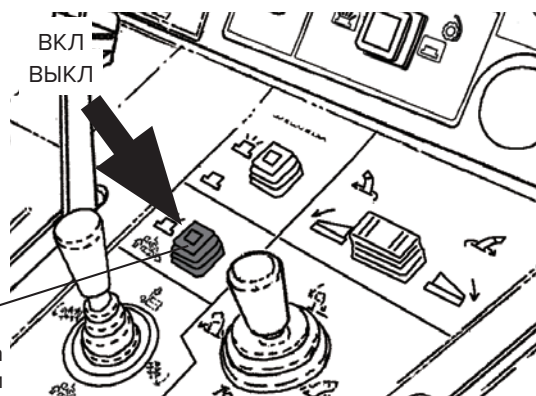
ПРИМЕЧАНИЕ

Если нажать на рычаг регулировки положения корпуса шнека в режиме автоматического подъема, автоматический подъем остановится.



ОСТОРОЖНО

При движении по крутому склону установите переключатель подъема корпуса шнека при движении задним ходом в ручной режим (переключатель не горит). Несоблюдение этой инструкции может привести к потере равновесия и несчастному случаю.



Переключатель подъема корпуса шнека при движении задним ходом

13. Выключатель останова двигателя

Используйте этот выключатель, чтобы остановить двигатель. Когда двигатель остановлен, установите ключ зажигания двигателя в положение «ВЫКЛ».



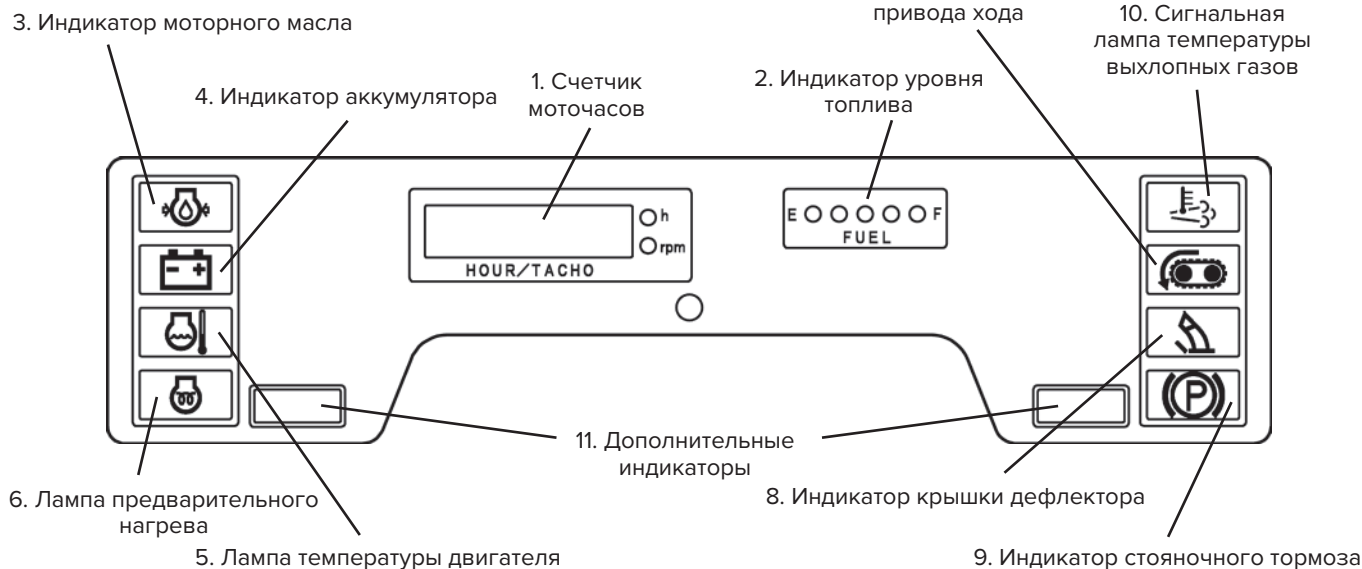
ВАЖНО

После остановки двигателя нажатием выключателя останова двигателя установите ключ зажигания двигателя в положение «ВЫКЛ». Если ключ зажигания двигателя оставить в положении «ВКЛ», электрическая цепь останется подключенной, что может привести к разрядке аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы перезапустить двигатель после того, как он был остановлен нажатием выключателя останова двигателя, необходимо один раз установить ключ зажигания двигателя в положение «ВЫКЛ».
- Когда двигатель останавливается нажатием выключателя останова двигателя, мигает индикатор крышки дефлектора.

14. Приборная панель



Счетчик моточасов

Ключ зажигания двигателя «ВКЛ» (перед запуском двигателя)

- Счетчик моточасов (количество часов работы).

Используйте полученные данные для периодического техобслуживания.

- При неисправности отображается код ошибки.

При работающем двигателе

- При активации режима индикации на панели отображаются данные счетчика моточасов (кол-во часов работы), тахометр (об/мин) или нагрузка двигателя (%).
- При неисправности отображается код ошибки.



Счетчик моточасов

Коды ошибок

| Код ошибки | Значение | Метод устранения |
|------------|---|--|
| 101 | Ошибка двигателя (предупреждение) | Обратитесь в сервисный центр. |
| 102 | Ошибка двигателя (ошибка) | Обратитесь в сервисный центр. |
| 201 | Несоответствие типа двигателя | Обратитесь по месту совершения покупки (исходная установка). |
| 202 | Неисправность двигателя HST | Обратитесь в сервисный центр (проверить механизм). |
| 203 | Неисправность датчика угла поворота HST | Обратитесь в сервисный центр (проверить механизм). |
| 204 | Датчик угла HST не подключен | Обратитесь в сервисный центр (проверить механизм). |
| 205 | Неисправность датчика наклона | Обратитесь в сервисный центр (проверить датчик). |
| 206 | Датчик наклона не подключен | Обратитесь в сервисный центр (проверить соединения). |

САИМАН

| Код ошибки | Значение | Метод устранения |
|------------|--|--|
| 207 | Обнаружен аномальный ток питания 12 В | Обратитесь в сервисный центр (проверить двигатель, соединения коротких цепей и т. д.). |
| 208 | Обнаружена неисправность источника питания 12 В | Проверить предохранители (20 А, ЭБУ 1, ЭБУ 2). |
| 209 | Перегрузка по току в механизме сцепления снегоуборщика | Обратитесь в сервисный центр (проверить соединения). |
| 210 | Перегрузка по току в двигателе подъема/опускания крышки дефлектора | Обратитесь в сервисный центр (проверить соединения). |
| 211 | Перегрузка по току в двигателе поворота дефлектора | Обратитесь в сервисный центр (проверить соединения). |
| 212 | Перегрузка по току в двигателе HST | Обратитесь в сервисный центр (проверить соединения). |
| 220 | Неправильное определение состояния механизма сцепления снегоуборщика | Обратитесь в сервисный центр. |
| 221 | | |
| 222 | | |
| 223 | | |
| 224 | | |
| 225 | | |
| 230 | Ошибка чтения флэш-памяти | Обратитесь в сервисный центр. |
| 231 | Ошибка записи флэш-памяти | Обратитесь в сервисный центр. |

Индикатор уровня топлива

Указывает на количество топлива в топливном баке.

По мере уменьшения количества топлива уменьшается количество горящих индикаторов. Когда количество топлива становится меньше 8 л, индикатор начинает мигать, что означает необходимость дозаправки.



Индикатор уровня топлива

Индикатор моторного масла

Загорается при переводе переключателя двигателя в положение «ВКЛ».

При запуске двигателя индикатор моторного масла гаснет.

Если индикатор моторного масла продолжает гореть даже после запуска двигателя, количество моторного масла может быть недостаточным. Перед использованием долейте масло до нужного количества.



Индикатор моторного масла

Индикатор аккумулятора

Загорается при переводе переключателя двигателя в положение «ВКЛ».

При запуске двигателя индикатор аккумулятора гаснет.

Если индикатор аккумулятора продолжает гореть даже после запуска двигателя, в цепи зарядки аккумулятора есть неисправность. Перед использованием отремонтируйте машину в сервисном центре.



Индикатор аккумулятора

Лампа температуры двигателя

Загорается, когда температура охлаждающей жидкости двигателя становится слишком высокой.

Если эта лампа загорается во время эксплуатации, дайте машине поработать несколько минут в режиме холостого хода. Затем заглушите двигатель. Проверьте охлаждающую жидкость после того, как двигатель достаточно остынет. Перед началом работы убедитесь, что лампа не горит.



Лампа температуры двигателя

Лампа предварительного подогрева

Указывает на предварительный нагрев при запуске двигателя.

Загорается, когда ключ зажигания двигателя переведен в положение «ВКЛ» (предварительный прогрев), и гаснет через несколько секунд. Пока горит лампа, идет предварительный прогрев свечей накаливания двигателя; лампа гаснет, когда предварительный прогрев завершен.



Лампа предварительного подогрева

Индикатор рычага привода хода

Загорается, когда рычаг привода хода переводится в положение «ВКЛ» для начала движения.

Горит: рычаг привода хода в положении «ВКЛ».

Быстро мигает: аварийная остановка, когда активирован задний ход (машина остановлена) или стояночный тормоз находится в положении «Парковка» + активировано сцепление ходовой части.

Медленно мигает: рычаг переключения скоростей находится не в положении «НЕЙТРАЛЬ» (сработал механизм предотвращения внезапного хода)



Индикатор рычага привода хода

Индикатор крышки дефлектора

Горит: если крышка дефлектора установлена ненадежно, индикатор загорается и двигатель останавливается. Двигатель не запускается, когда горит индикатор (кроме модели с коротким дефлектором).

Мигает: когда двигатель останавливается нажатием выключателя останова двигателя, мигает индикатор крышки дефлектора.



Индикатор крышки дефлектора

Индикатор стояночного тормоза

Горит, когда рычаг стояночного тормоза находится в положении «Парковка». Если перевести рычаг привода хода в положение «ВКЛ», индикатор стояночного тормоза начнет мигать.



Индикатор стояночного тормоза

Сигнальная лампа температуры выхлопных газов

Загорается во время регенерации сажевого фильтра дизельного двигателя, стояночной регенерации или восстановительной регенерации.



Сигнальная лампа температуры выхлопных газов

Дополнительные индикаторы

Загораются автоматически при наступлении темноты.

15. Выключатель предупреждающего сигнала

Используется для привлечения внимания окружающих. Нажмите на выключатель, чтобы прозвучал предупреждающий сигнал.



16. Переключатель приборной панели

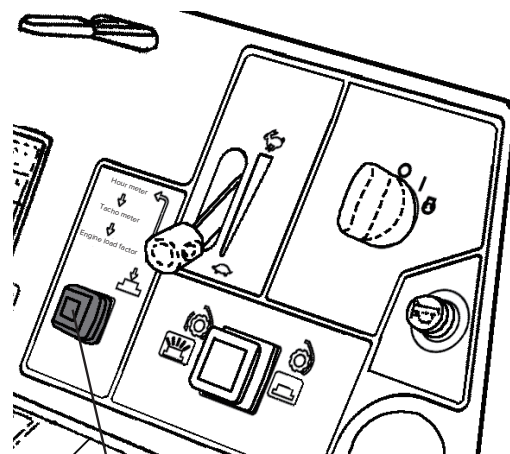
Переключатель приборной панели

Используется для переключения дисплеев приборной панели при работающем двигателе. Показания на дисплее меняются в следующем порядке: «Счетчик моточасов» – «Тахометр» – «Соотношение нагрузки на двигатель».

При нажатии во время отображения кода ошибки вышеуказанное содержимое отображается в течение нескольких секунд.

Индикатор

Загорается при нормальной нагрузке во время уборки снега.



Переключатель приборной панели

17. Переключатель регенерации

Используется для проведения парковочной регенерации сажевого фильтра и восстановительной регенерации. Выполните регенерацию сажевого фильтра, когда горит индикатор необходимости регенерации.

18. Индикатор регенерации

Загорается, когда требуется стояночная регенерация сажевого фильтра или восстановительная регенерация. Когда загорится этот индикатор, выполните регенерацию сажевого фильтра.

19. Индикатор неисправности двигателя

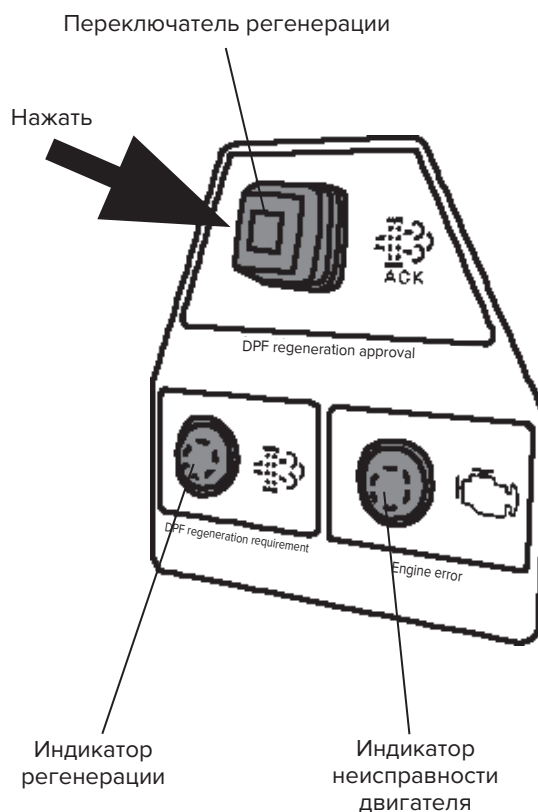
Загорается, когда требуется регенерация сажевого фильтра или обнаружена неисправности двигателя.

Требуется регенерация сажевого фильтра

Загораются одновременно индикатор неисправности двигателя и индикатор регенерации. Провести регенерацию сажевого фильтра.

При обнаружении неисправности двигателя

Загорается только индикатор неисправности двигателя. Обратитесь за помощью в сервисный центр.



Индикатор регенерации

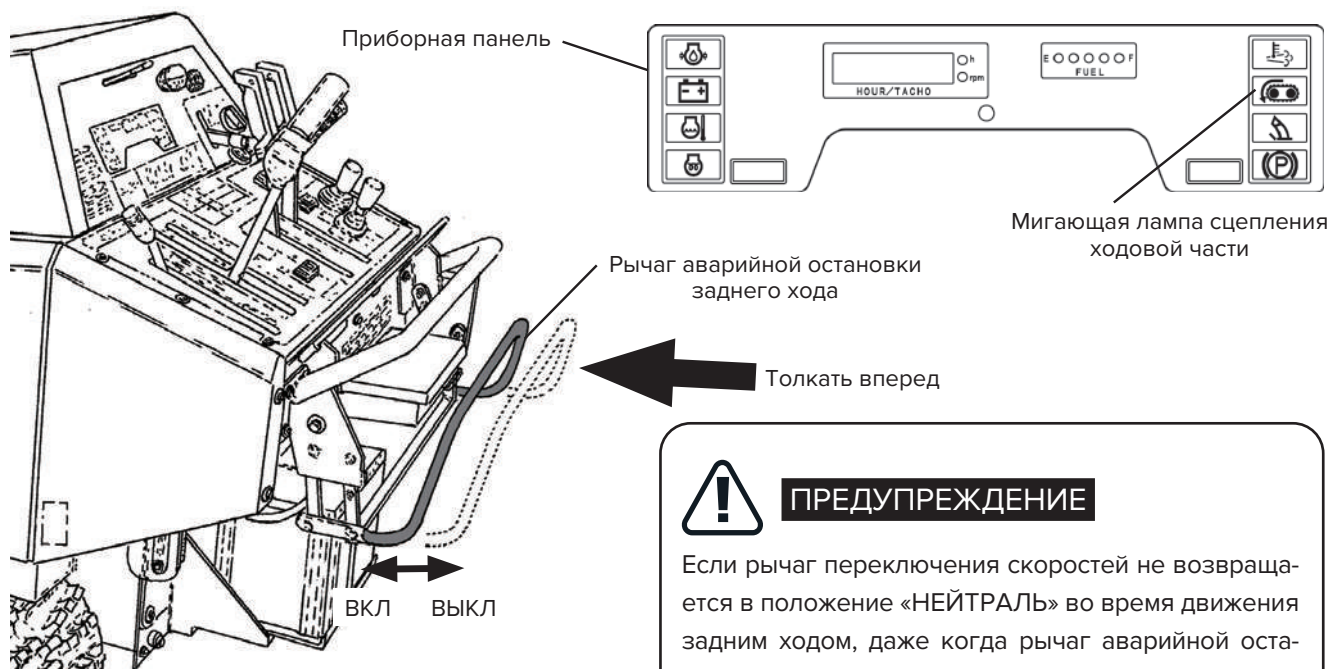
Индикатор неисправности двигателя

20. Рычаг аварийной остановки заднего хода

Нажмите на рычаг аварийной остановки заднего хода при движении задним ходом, и движение задним ходом прекратится, даже если рычаг привода хода находится в положении «ВКЛ», механизм сцепления снегоуборщика будет отключен, рычаг переключения скоростей сначала переместится в положение «Вперед», а затем при кратковременном движении вперед вернется к положению «НЕЙТРАЛЬ».

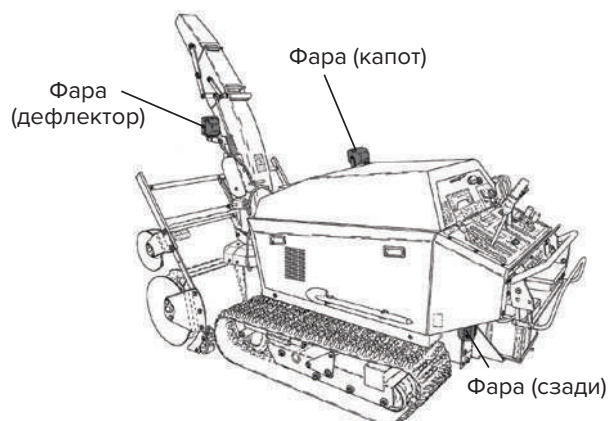
ПРИМЕЧАНИЕ

- Даже если рычаг аварийной остановки заднего хода находится в положении «ВКЛ», машина будет двигаться вперед, когда рычаг переключения скоростей переведен в положение «Вперед».
- Чтобы возобновить движение после того, как рычаг аварийной остановки заднего хода был установлен в положение «ВКЛ», необходимо установить рычаг переключения скоростей в положение «НЕЙТРАЛЬ» или в направлении «Вперед».
- Если рычаг переключения скоростей заблокирован, через несколько секунд рычаг перестанет двигаться.
- При активации аварийной остановки заднего хода индикатор привода ходовой части мигает.



21. Фара

Фара загорается, когда переключатель двигателя переводится в положение «ВКЛ», и гаснет, когда переключатель двигателя переводится в положение «ВЫКЛ».



Раздел 5. Подготовка и проверка перед запуском

Для обеспечения безопасной и удобной работы важно всегда поддерживать машину в оптимальном рабочем состоянии.

Перед началом эксплуатации всегда выполняйте осмотр машины.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При проведении проверок или технического обслуживания обязательно установите машину на ровной поверхности, опустите снегоуборочный блок на землю, заглушите двигатель и обязательно включите стояночный тормоз.
- Следите за тем, чтобы рядом с местом заправки не было источников огня и искр. После заправки плотно закройте крышку топливного бака и осмотрите топливный бак, топливопроводы и т. д. на предмет утечки топлива. Несоблюдение этой инструкции может привести к несчастному случаю, связанному с возгоранием.
- При заправке доливайте топливо так, чтобы уровень топлива не доходил слишком близко к заливному отверстию и оставался в установленных пределах. Чрезмерная дозаправка опасна, так как топливо может вытечь из крышки топливного бака.
- Будьте осторожны, чтобы не пролить топливо при заправке. В случае пролития топлива тщательно вытрите его сухой тканью и утилизируйте с соблюдением правил пожарной безопасности и охраны окружающей среды.
- Никогда не проводите осмотр или техническое обслуживание, пока двигатель еще горячий. Несоблюдение данной инструкции может привести к ожогам.



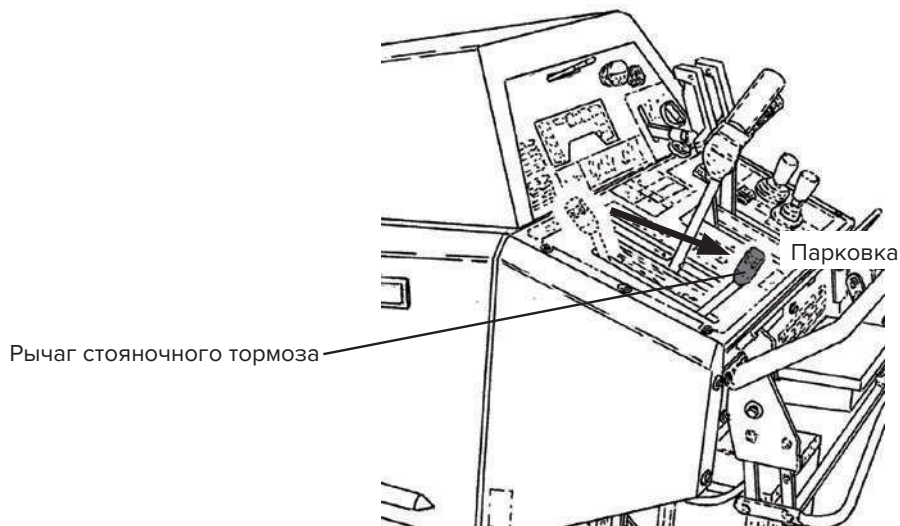
ВНИМАНИЕ

Обязательно устанавливайте все крышки, снятые для осмотра или обслуживания. Существует риск получения травмы.

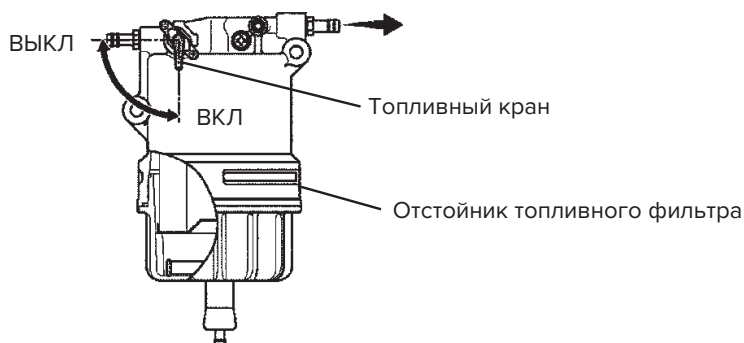
Раздел 6. Запуск двигателя

1. Убедитесь, что рычаг стояночного тормоза находится в положении «Парковка».

Если топливный кран находится в положении «ВЫКЛ», откройте левую боковую крышку и переведите топливный кран в положение «ВКЛ».

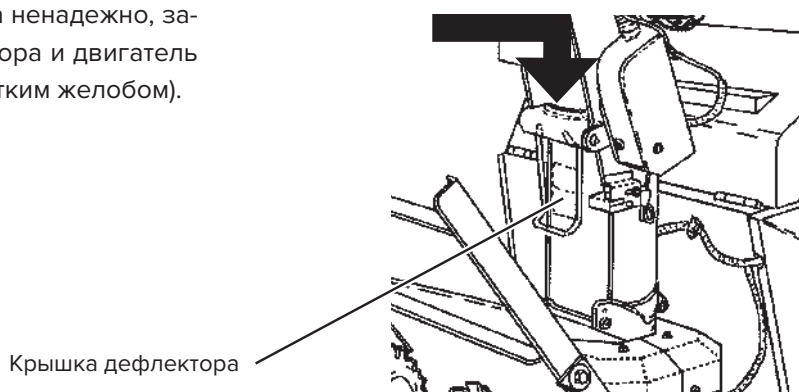


2. Если топливный кран находится в положении «ВЫКЛ», откройте левую боковую крышку и переведите топливный кран в положение «ВКЛ».



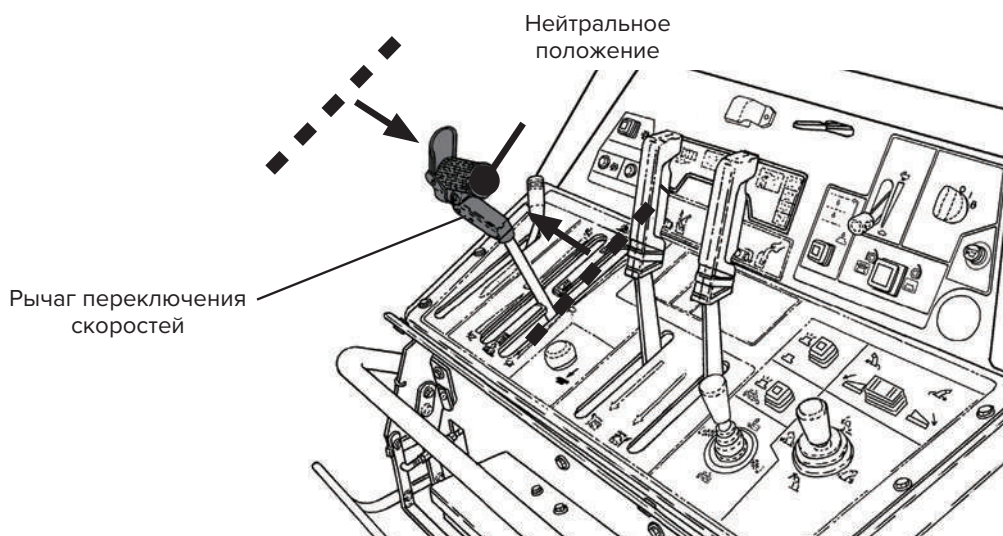
3. Убедитесь, что крышка дефлектора надежно закреплена.

Если крышка дефлектора закреплена ненадежно, загорается индикатор крышки дефлектора и двигатель не запускается (кроме модели с коротким желобом).

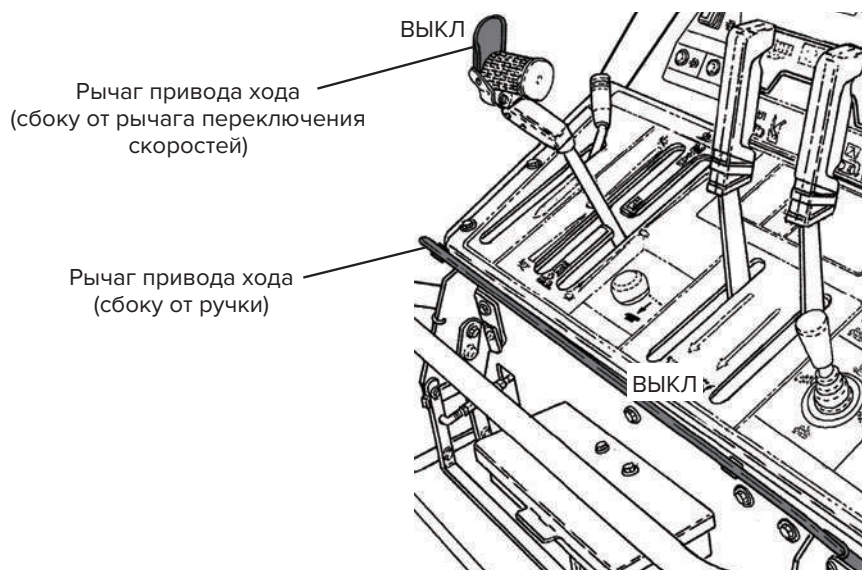


CAIMAN

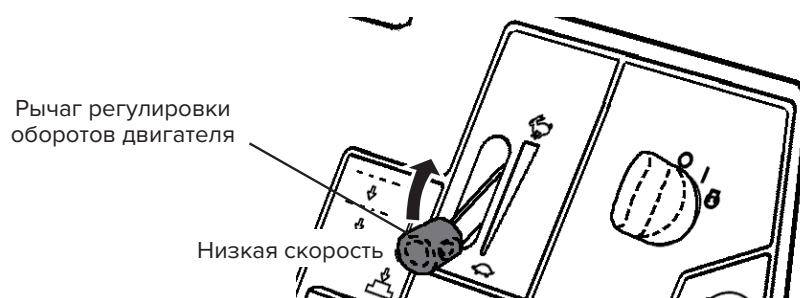
4. Убедитесь, что рычаг переключения скоростей находится в положении «НЕЙТРАЛЬ».



5. Убедитесь, что рычаг привода хода находится в положении «ВЫКЛ», как показано на рисунке.

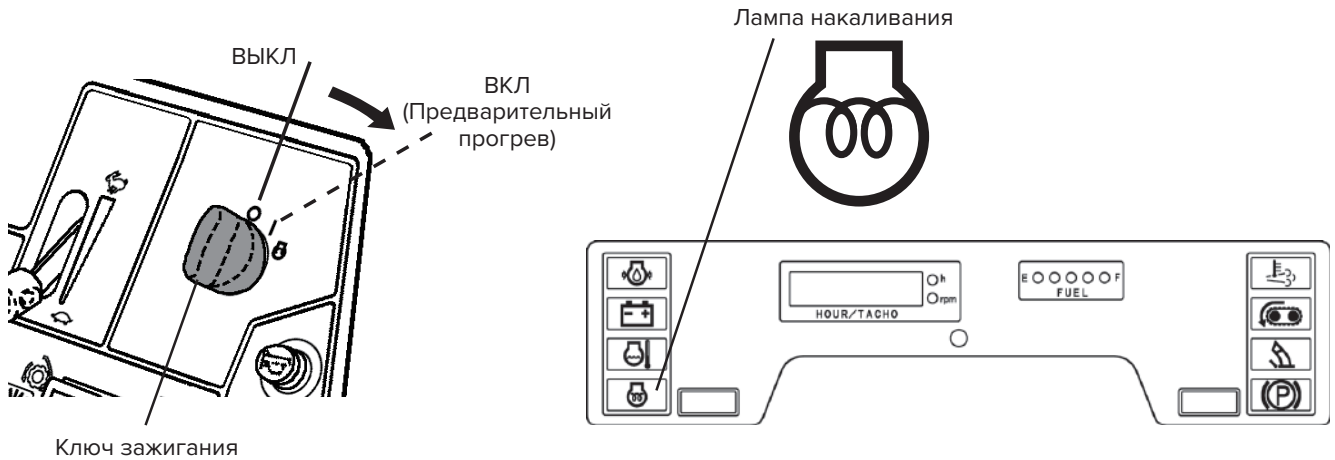


6. Слегка переместите рычаг регулировки оборотов двигателя в направлении, указанном стрелкой.



CAIMAN

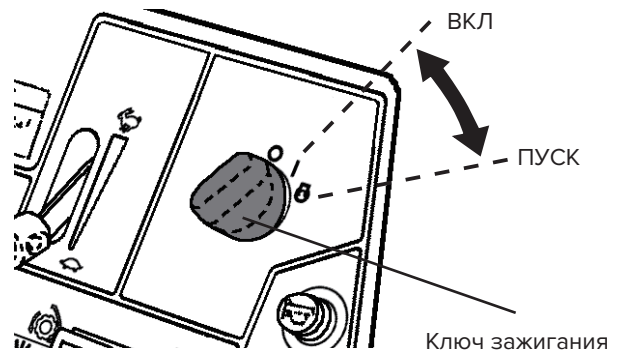
7. Когда двигатель холодный, установите ключ зажигания двигателя в положение «ВКЛ» («Предварительный прогрев») и подождите, пока не погаснет лампа накаливания.



8. Поверните ключ зажигания.

Поверните ключ зажигания двигателя в положение «ПУСК», чтобы запустить стартер.

Когда двигатель заведется, отпустите ключ. Ключ автоматически вернется в положение «ВКЛ».



ВАЖНО

Если двигатель не запускается в течение 5 сек. после того, как стартер начал вращаться, подождите около 10 сек. и повторите операцию.

9. После запуска двигателя дайте ему поработать без нагрузки для его прогрева.

Для прогрева двигателя запустите его, поместив рычаг регулировки оборотов двигателя в положение «Низкая скорость».



Раздел 7. Эксплуатация снегоуборщика



ОСТОРОЖНО

- Не двигайтесь на склоне по диагонали. Существует опасность поскользнуться или перевернуть машину.
- Поскольку продолжительная работа двигателя под углом 18° или более может привести к неисправности двигателя и представляет опасность, не эксплуатируйте машину на крутых склонах.
- Избегайте уборки снега на крутых склонах. Может произойти авария, связанная с опрокидыванием или скольжением.
- Несоблюдение или неправильное обращение с вращающимися и движущимися частями машины представляют собой серьезную опасность.

При проведении работ по уборке снега обязательно следуйте всем процедурам для обеспечения безопасности.



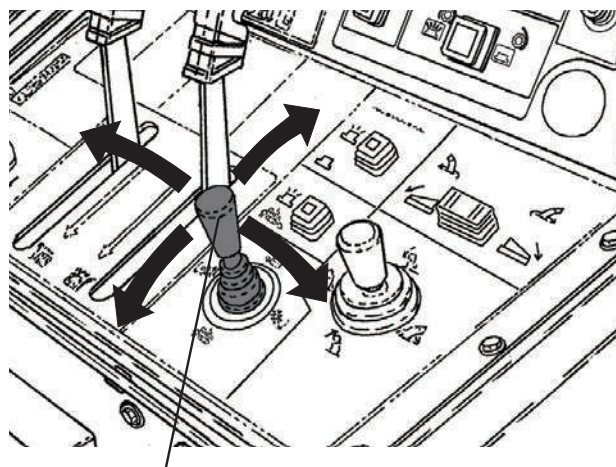
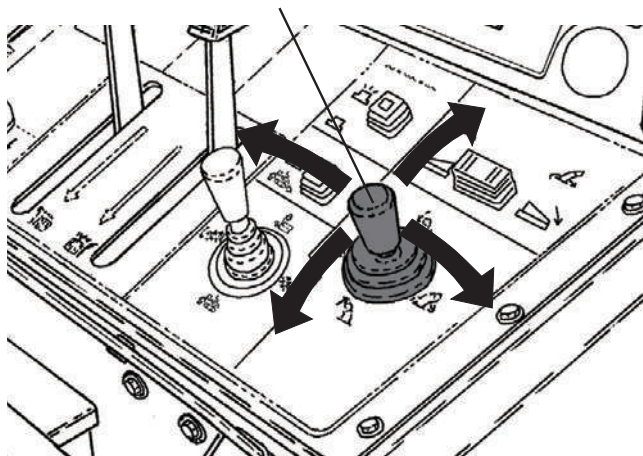
ВАЖНО

При уборке снега рядом со строениями различного типа, не перемещайтесь по приспособлениям, предназначенным для фиксации строений на месте (крепления и т. д.). Это может стать причиной повреждения гусениц.

1. Процедура запуска

1. Определите вертикальный угол дефлектора и положение экрана.
2. Запустите двигатель (см. раздел 6 «Запуск двигателя»).
3. Используйте рычаг регулировки направления выброса снега и рычаг регулировки положения корпуса шнека, чтобы определить направление и высоту выброса снега.

Рычаг регулировки направления выброса снега



Рычаг регулировки положения корпуса шнека

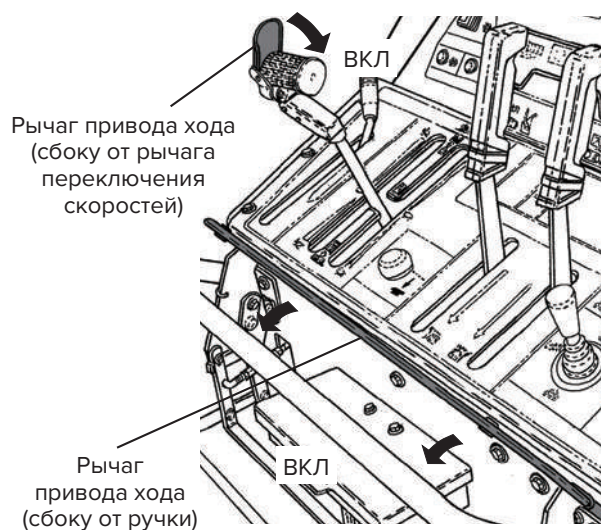
4. Переведите рычаг стояночного тормоза в положение «Разблокировать».



5. Переведите рычаг привода хода в положение «ВКЛ».

ПРИМЕЧАНИЕ

При переводе рычагов привода хода снегоуборщика в положение «ВКЛ», сначала переведите рычаг регулировки оборотов двигателя в положение «Низкая скорость».



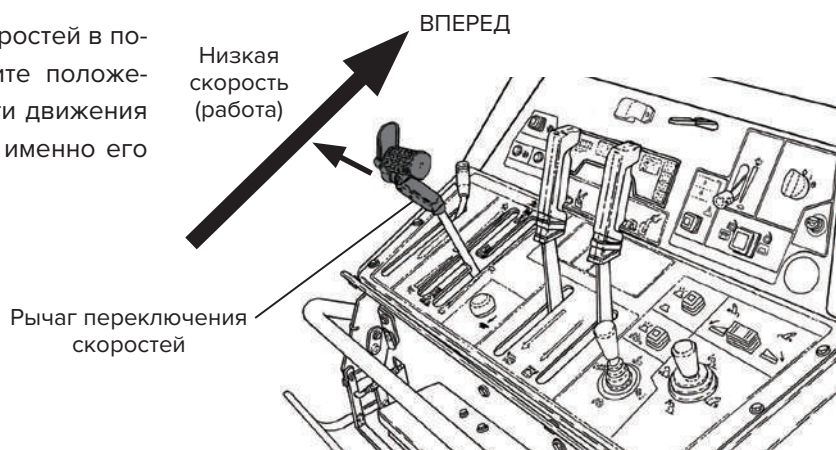
6. Нажмите выключатель привода шнека снегоуборщика в положение «ВКЛ» (удерживайте, пока выключатель не начнет мигать).



7. Переведите рычаг регулировки оборотов двигателя в положение «Высокая скорость».



8. Переведите рычаг переключения скоростей в положение «Низкая скорость», выберите положение рычага для определения скорости движения машины с учетом состояния снега, а именно его плотности и количества.



2. Регулировка угла дефлектора



ОПАСНО

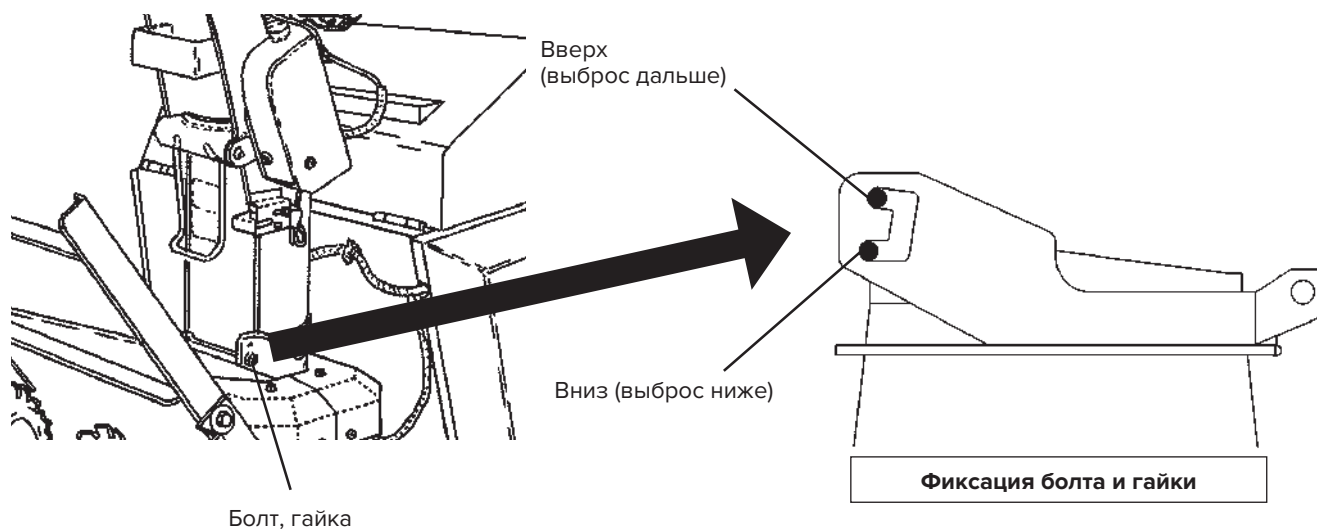
Перед регулировкой угла дефлектора обязательно остановите двигатель и убедитесь, что все вращающиеся части полностью остановились.

Несоблюдение этого указания может привести к серьезным травмам, так как высок риск затягивания во вращающиеся части машины.

Регулировка вертикального угла дефлектора

Регулировка вертикального угла дефлектора происходит в два этапа.

1. Отключите привод хода и заглушите двигатель.
2. Ослабьте болт и гайку с обеих сторон в нижней части дефлектора и переместите дефлектор в фиксированное положение на противоположной стороне.
3. Надежно затяните болт и гайку.



3. Изменение положения экрана

При уборке снег, выбрасываемый ротором, может иногда распыляться с передней стороны корпуса шнека. Вы можете изменить положение экрана, чтобы предотвратить распыление снега с передней стороны корпуса шнека.



ОПАСНО

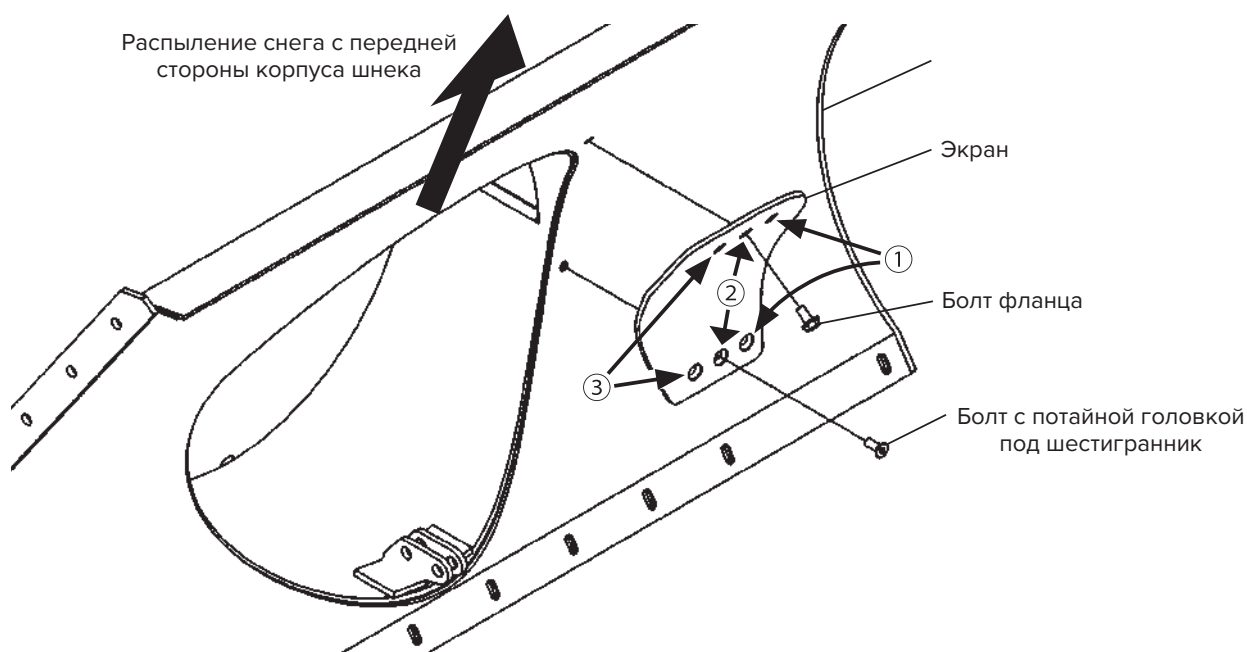
Перед изменением положения экрана обязательно остановите двигатель и убедитесь, что все вращающиеся части полностью остановились.

Несоблюдение этого указания может привести к серьезным травмам, так как высок риск затягивания во вращающиеся части машины.

Изменение положения экрана

Снимите болт фланца и болт с потайной головкой под шестигранник, затем измените положение экрана.

| Положение экрана | Распыление снега с передней стороны корпуса шнека | Объяснение |
|------------------|---|---|
| 1. По центру | <p>Меньше</p> <p>Больше</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● По мере того как отверстие в передней части ротора сужается, распыление снега уменьшается. ● Когда высота снега не достигает верхнего шнека, разбрасывание снега увеличивается. Однако установка экрана в этом положении позволяет снизить распыление. |
| 2. Стандартное | | <ul style="list-style-type: none"> ● Стандартное положение |
| 3. Снаружи | | <ul style="list-style-type: none"> ● По мере того как отверстие в передней части ротора становится шире, когда высота снега не достигает верхнего шнека, распыление снега увеличивается. ● Когда высота снега выше, чем центр верхнего шнека, распыление снега незначительно, даже если экран находится в этом положении. |



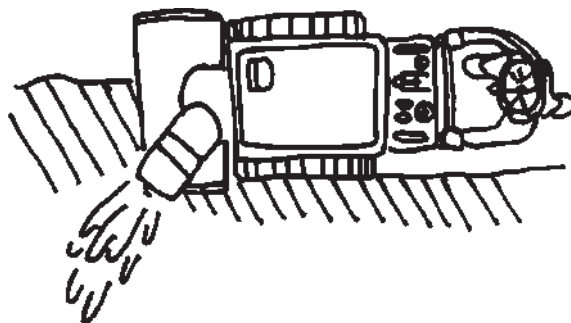
4. Снегоуборочные работы

Важно не допускать падения частоты оборотов двигателя во время уборки снега. Поэтому, во избежание перегрузок из-за большого количества снега управляйте машиной на низкой скорости.

Если частота оборотов двигателя падает даже после снижения скорости движения, примените один из нижеуказанных способов.

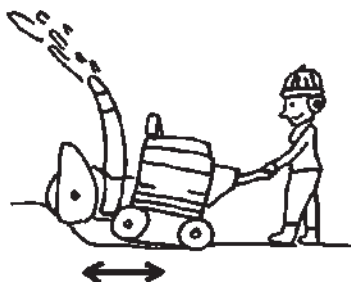
Удаляйте снег на более узком пространстве

Низкая скорость рекомендована для уборки глубокого или плотно утрамбованного снега. В этих условиях сузьте полосу захвата и тем самым уменьшите количество снега, захватываемого шнеком.



Переключите передний / задний ход

Когда снегоуборщик движется по покрытому льдом снегу и т. д., попробуйте несколько раз переключить передний / задний ход.



Прерывистая уборка снега

Если частота оборотов двигателя падает при уборке глубокого или сильно утрамбованного снега, попробуйте удалять снег поэтапно.

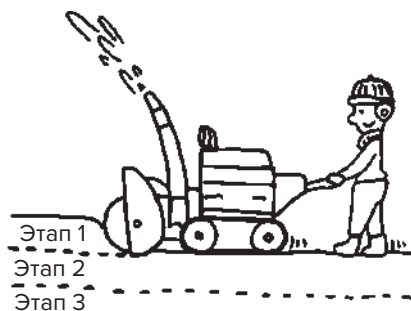
1. Удерживайте рычаг переключения скоростей в положении «НЕЙТРАЛЬ», пока частота вращения двигателя не восстановится.
2. Когда корпус шнека и дефлектор очистятся от снега и скорость вращения двигателя восстановится, поверните рычаг переключения скоростей для движения вперед.
3. Когда скорость вращения двигателя снова упадет, повторите операции 1 и 2.

Двигайтесь вперед, когда корпус шнека и дефлектор очистятся от снега



Послойная уборка снега

При условиях слишком большого объема снега, убирайте его послойно, повторно проходя один и тот же участок.



5. Предотвращение закупоривания дефлектора снегом и удаление налипшего снега

Тяжелый мокрый снег легко налипает на внутреннюю поверхность дефлектора. Однако нижеследующие рекомендации помогут минимизировать закупоривание снегом дефлектора во время выполнения снегоуборочных работ.

При уборке тяжелого мокрого снега

Пункт 1

Перед запуском переместите рычаг регулировки оборотов двигателя в положение «Высокая скорость».

Рычаг регулировки оборотов двигателя



Пункт 2

Если скорость вращения двигателя падает из-за большой нагрузки, немедленно верните главный рычаг переключения скоростей в положение «НЕЙТРАЛЬ» и дождитесь восстановления скорости вращения двигателя, прежде чем снова двигаться вперед.

Рычаг переключения скоростей



Пункт 3

Завершая работы по уборке снега, останавливайте двигатель только после того, как весь снег выйдет из дефлектора.

Удаление застрявшего снега



ОПАСНО

Чтобы убрать снег, застрявший в дефлекторе, остановите двигатель, убедитесь, что все вращающиеся части полностью остановились, и удалите снег.

Всегда используйте прилагаемую снегоочистительную лопатку.

Не засовывайте руки внутрь пока двигатель еще вращается. Это может привести к серьезным травмам из-за риска втягивания вращающимися частями.

- Удалите застрявший снег с помощью прилагаемой лопатки.
- После использования всегда возвращайте лопатку на место.

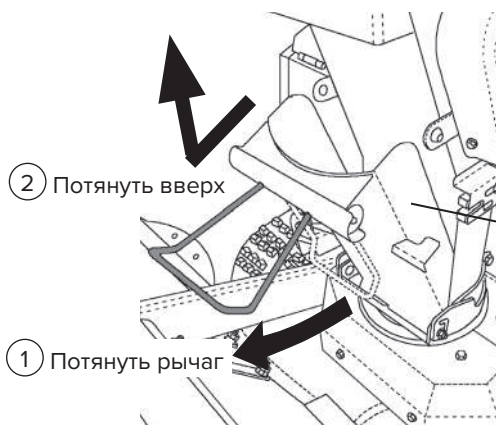
Удаление снега, застрявшего в дефлекторе

1. Остановите двигатель и убедитесь, что шнек и ротор перестали вращаться.
2. Для стандартной модели снимите крышку дефлектора. Для модели с коротким желобом вытяните крышку дефлектора.
3. Удалите застрявший снег с помощью лопатки.

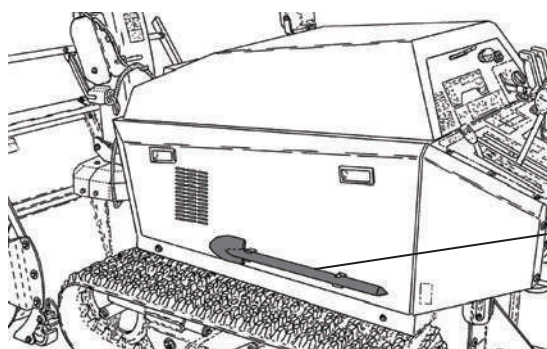
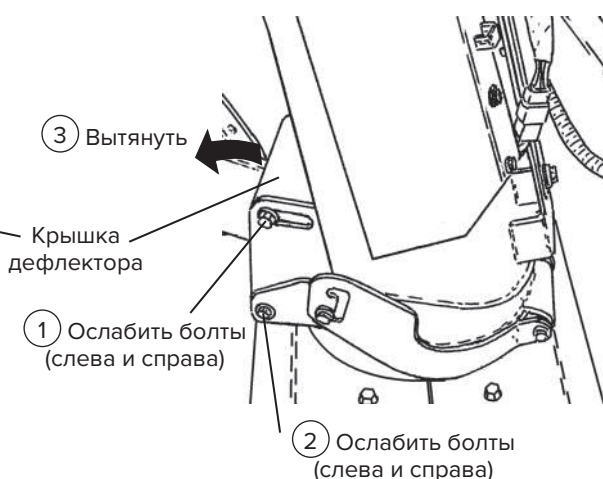
Снегоуборочная лопатка находится с левой стороны снегоочистителя.

Когда застрявший снег будет удален, снова установите лопатку на место и установите крышку дефлектора. Для модели с коротким дефлектором надежно затяните болты. Для модели со стандартным дефлектором, если крышка дефлектора установлена неправильно, загорится индикатор крышки дефлектора и двигатель не запустится.

**Снятие крышки дефлектора
(Стандартный)**



**Вытягивание крышки дефлектора
(короткий дефлектор)**

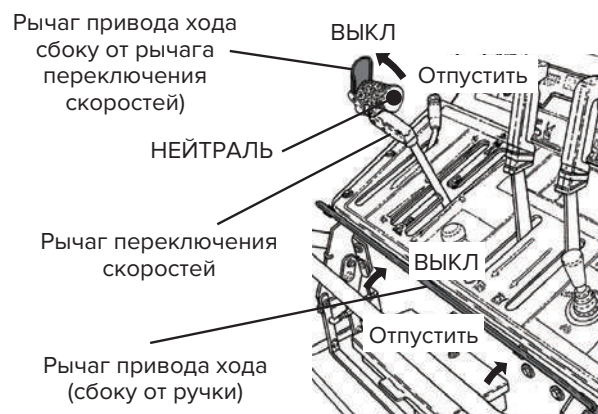


Лопатка для очистки снега

Раздел 8. Остановка снегоуборщика

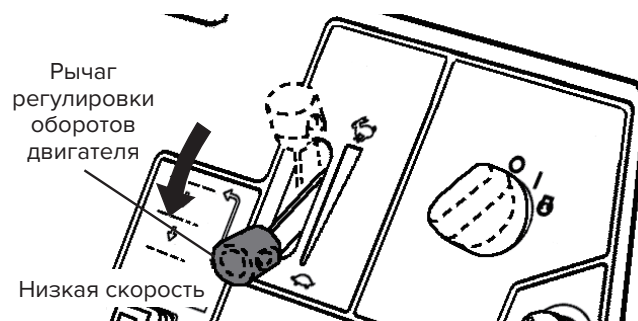
1. Остановка

1. Установите рычаг переключения скоростей в положение «НЕЙТРАЛЬ» и переведите рычаг привода хода в положение «ВЫКЛ».



2. Переведите рычаг регулировки оборотов двигателя в положение «Низкая скорость» и дайте двигателю поработать без нагрузки (на холостом ходу) в течение 5 минут.

Работа на холостом ходу перед выключением двигателя позволяет постепенно снижать температуру компонентов двигателя для продления его срока службы.



3. Поверните ключ зажигания двигателя в положение «ВЫКЛ».

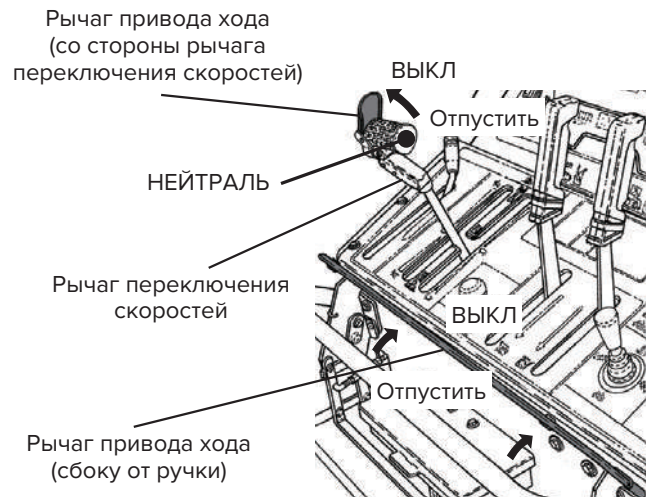


4. Переведите рычаг стояночного тормоза в положение «Парковка».



2. Парковка

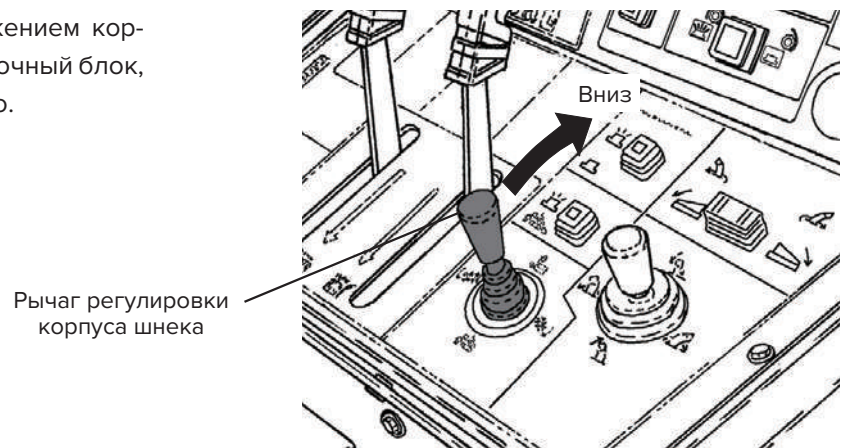
1. Переместите машину в безопасное место с ровной поверхностью.
2. Установите рычаг переключения скоростей в положение «НЕЙТРАЛЬ» и переведите рычаг сцепления ходовой части в положение «ВЫКЛ».



3. Переведите рычаг регулировки оборотов двигателя в положение «Низкая скорость».



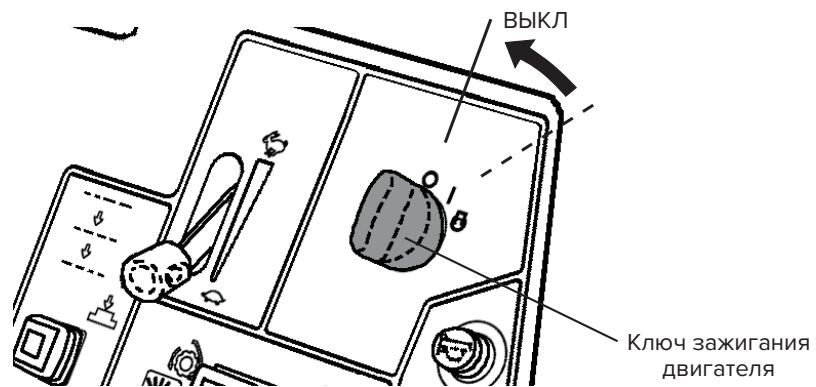
4. Поверните рычаг регулировки положением корпуса шнека, чтобы опустить снегоуборочный блок, пока он полностью не упрется в землю.



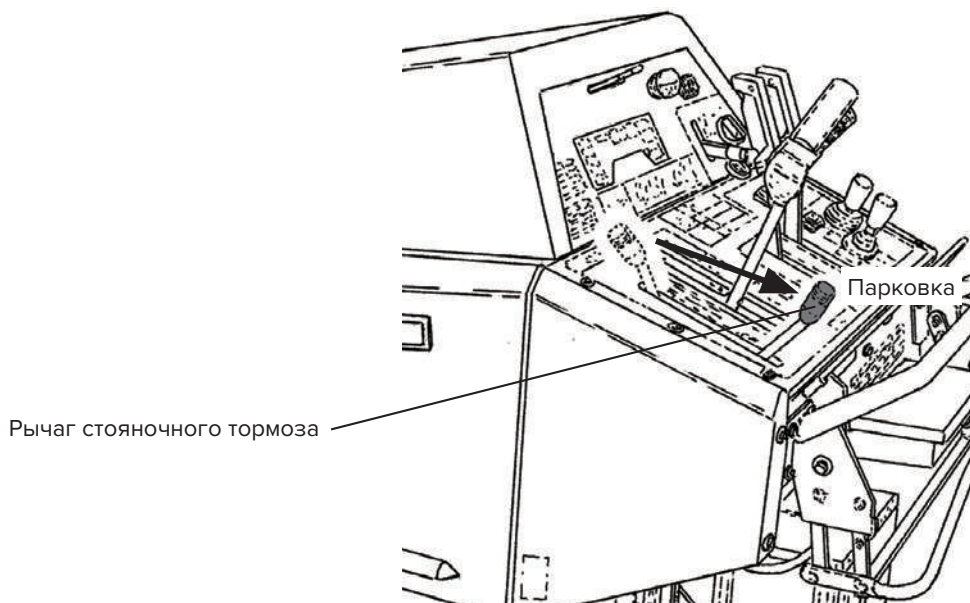
5. Дайте двигателю поработать без нагрузки (на холостом ходу) в течение 5 минут. Работа на холостом ходу перед выключением двигателя позволяет постепенно снижать температуру компонентов двигателя для продления срока службы двигателя.

САИМАН

6. Поверните ключ зажигания двигателя в положение «ВЫКЛ».



7. Переведите рычаг стояночного тормоза в положение «Парковка».



Раздел 9. Техническое обслуживание

1. Периодическое техобслуживание

Выполняйте техобслуживание в соответствии с каждым пунктом проверки (символ ○ означает проверку). Чтобы предотвратить несчастные случаи из-за ненадлежащего обслуживания машины, обеспечьте надлежащее состояние каждого компонента путем периодических проверок и обслуживания в сервисном центре каждый сезон.

2. График техобслуживания

| Компоненты, подлежащие проверке /регулировке | Вид работ | Перед запуском | Каждые 50 часов или раз в год | Каждые 250 часов или раз в год | Каждые 500 часов или раз в 2 года | Каждые 1000 часов или раз в 2 года | Стр. |
|---|---|----------------|--|--|---|------------------------------------|--------|
| Блокировка рычага привода хода снегоуборщика | Проверить / отрегулировать | ○ | | Отрегулировать ★ | | | 35 |
| Рычаг переключения скоростей и рычаг аварийной остановки заднего хода | Проверить / отрегулировать | ○ | | Отрегулировать ★ | | | 33, 44 |
| Топливо | Проверить / долить | ○ | | | | | 61 |
| Моторное масло | Проверить / долить / заменить | ○ | Заменить (первый запуск) | Заменить (второй запуск и впоследствии) каждые 100 часов или раз в год | | | 62 |
| Трансмиссионное масло (основной агрегат) | Проверить / долить / заменить | ○ | Заменить ★ (первый запуск) | | Заменить ★ второй запуск и впоследствии | | 78 |
| Трансмиссионное масло (переключение скоростей) | Проверить / долить / заменить | ○ | Заменить ★ (когда станет белого или черного цвета) | | | | 79 |
| Отстойник топливного фильтра | Проверить / слить / очистить / заменить фильтр | ○ | Слить | Очистить | Заменить фильтр | | 68 |
| Жидкость охлаждения | Проверить / заменить | ○ | | | | Заменить | 65 |
| Топливопровод | Проверить / заменить | ○ | | | | Заменить ★ (раз в 2 года) | 87 |
| Шланги системы охлаждения | Проверить / заменить | ○ | | | | Заменить ★ | – |
| Гусеницы | Проверить / отрегулировать | ○ | | Отрегулировать | | | 80 |
| Срезные болты | Проверить / заменить | ○ | | | | | 81 |
| Аккумулятор | Проверить / зарядить | ○ | | | | | 83 |
| Предохранители | Проверить | ○ | | | | | 85 |
| Затяжка деталей | Проверить | ○ | | | | | – |
| Работоспособность и состояние каждой детали | Проверить | ○ | | | | | – |
| Неисправные детали | Проверить | ○ | | | | | – |
| Топливный фильтр | Заменить | | | | Заменить ★ | | 69 |
| Масляный фильтр двигателя | Заменить | | Заменить (первый запуск) | Заменить (второй запуск и впоследствии) каждые 200 часов или раз в год | | | 64 |
| Ремень вентилятора охлаждения | Проверить на износ / Проверить натяжку / Отрегулировать | | ○★ Первый запуск | ○★ Второй запуск и впоследствии | | | 67 |
| Ремень ходовой части | Проверить на износ / Проверить натяжку / Отрегулировать | | ○★ Первый запуск | ○★ Второй запуск и впоследствии | | | – |

CAIMAN

| | | | | | | | |
|--|---|--|-----------------------------|------------------------------------|--|------------|----|
| Дополнительный ремень ходовой части | Проверить на износ / Проверить затяжку / Отрегулировать | | ○★ Первый запуск | ○★ Второй запуск и впоследствии | | | – |
| Ремень ротора | Проверить на износ / Проверить затяжку / Отрегулировать | | ○★ Первый запуск | ○★ Второй запуск и впоследствии | | | – |
| Фильтр трансмиссионного масла | Очистить | | Очистить ★ Первый запуск | | Очистить ★ (второй запуск и впоследствии) | | 79 |
| Трансмиссионное масло шнека | Заменить | | Заменить ★ Первый запуск | | Заменить ★ (второй запуск и впоследствии) | | 79 |
| Электромагнитная муфта | Проверить | | | ○★ | | | – |
| Тормоз ротора | Проверить / отрегулировать (когда сцепление снегоуборщика находится в положении «ВКЛ» → «ВЫКЛ» при максимальных оборотах двигателя, ротор должен остановиться в течение 5 сек.) | | | ○★ | | | – |
| Трос сцепления снегоуборщика | Проверить / отрегулировать | | | ○★ | | | – |
| Элемент воздушного фильтра | Очистить / заменить | | | Очистить | Заменить ★ (каждые 500 часов) | | 70 |
| Шланг трансмиссионного масла | Проверить / заменить | | | ○★ | | Заменить ★ | – |
| Электрические компоненты, провода | Проверить | | | ○★ | | | 87 |
| Топливный бак | Очистить | | | | Очистить ★ | | – |
| Масло гидравлического давления | Заменить | | | | Заменить ★ | | 71 |
| Масляный фильтр гидравлического давления | Заменить | | | | Заменить ★ | | 72 |
| Зазоры впускного и выпускного клапанов | Проверить / отрегулировать | | | | | ○★ | – |
| Система сапуна картера | Проверить | | | | ○★ (каждые 1500 часов) | | – |
| Клапан EGR | Проверить / очистить / проверить состояние | | | | ○★ (каждые 3000 часов) | | – |
| Язычок клапана EGR | Очистить | | | | ○★ (каждые 3000 часов) | | – |
| Радиатор EGR | Очистить (вода ротора / очистить выхлопной канал) | | | | ○★ (каждые 3000 часов) | | – |
| Клапан заслонки на входе | Проверить состояние | | | | ○★ (каждые 3000 часов) | | – |
| Распылительная головка | Проверить / заменить | | | | ○★ (каждые 3000 часов) | | – |
| Фильтр сажи DPF | Проверить / очистить | | | | ○★ (каждые 6000 часов) | | – |

ПРИМЕЧАНИЕ

Для проведения работ, помеченных знаком ★, требуются специальные инструменты и квалификация. Обратитесь в сервисный центр для выполнения таких работ.



ВАЖНО

Даже при соблюдении рекомендаций по техобслуживанию срок службы компонентов зависит от условий использования. Если вы заметили какие-либо неисправности даже в течение зимнего сезона, немедленно устраните их.

Раздел 10. Рекомендации по проведению проверок и техобслуживания



ВАЖНО

Утилизация топлива, масла, охлаждающей жидкости и т. д.

- Не утилизируйте топливо, моторное масло, трансмиссионное масло, охлаждающую жидкость и т. д., выбрасывая их вместе с бытовыми отходами или выливая в канализацию, водостоки и т. д. Метод утилизации определяется законом. Соблюдайте правила по утилизации отходов в соответствии с применимыми законами. Если у вас есть какие-либо вопросы, пожалуйста, проконсультируйтесь по месту совершения покупки перед переработкой отходов.
- При замене аккумуляторов необходимо утилизировать их в соответствии с действующим законодательством.

ПРИМЕЧАНИЕ

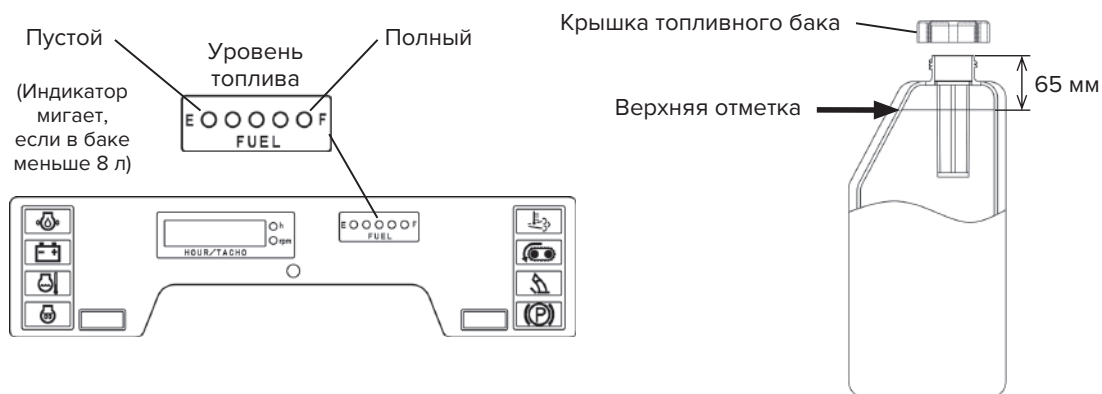
Тип и количество масла, размеры ремня и срезного болта также указаны на этикетке технического обслуживания, прикрепленной к нижней части крышки.

1. Топливо

1-1. Проверить уровень топлива

Проверьте количество топлива с помощью указателя уровня топлива на приборной панели.

Если количество топлива недостаточно, долейте топливо до верхней отметки.



ВАЖНО

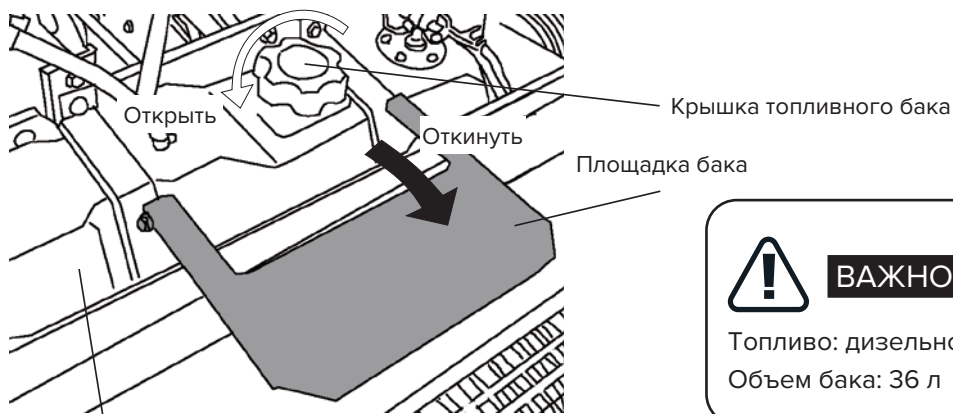
Утилизация топлива, масла, охлаждающей жидкости и т. д.

- В качестве топлива используйте обычное дизельное топливо без каких-либо добавок. Несоблюдение этого указания может привести к засорению форсунок впрыска топлива и снижению выходной мощности двигателя.
 - При хранении топлива необходимо использовать емкости из пластмассы или нержавеющей стали вместо емкостей из оцинкованной стали.
- Цинк или свинец, растворенные в топливе, могут привести к неисправности двигателя.

САИМАН

1–2. Долить топливо

1. Откройте капот.
2. Откиньте площадку бака и поместите на нее канистру с топливом, затем откройте крышку топливного бака и долейте топливо до верхней отметки.
3. После заправки надежно закройте крышку топливного бака и верните площадку бака в исходное положение (крышка не закроется, если площадку бака не вернуть в исходное положение).



Топливный бак



ВАЖНО

Топливо: дизельное
Объем бака: 36 л



ВАЖНО

- Если двигатель остановился из-за нехватки топлива, может потребоваться закачать топливо в топливную систему. Заправьте топливо и поверните ключ зажигания двигателя в положение «ВКЛ»; через 10–15 секунд топливо будет автоматически закачено в топливную систему.
- Не закачивайте топливо в топливную систему, когда ключ зажигания двигателя находится в положении «ПУСК». В противном случае может нагреться стартер, что может привести к его повреждению.

2. Моторное масло



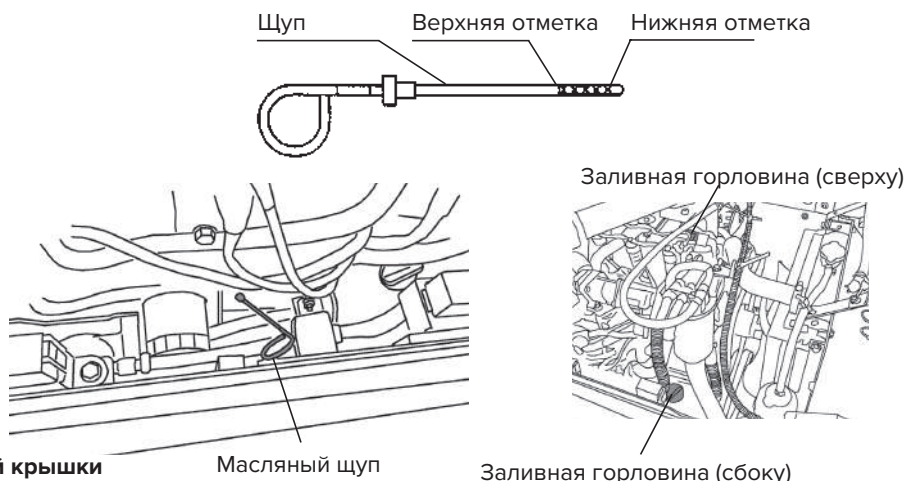
ВАЖНО

Перед началом проверки поместите снегоуборщик на ровную поверхность. Когда машина находится не в горизонтальном положении, вы не сможете правильно измерить уровень масла. Измерять уровень масла можно только при остывшем двигателе.

2–1. Проверить уровень моторного масла

- Поместите снегоуборщик в ровное горизонтальное положение.
- Откройте капот.
- Извлеките масляный щуп и протрите его.
- Вставьте масляный щуп в отверстие и извлеките его. Убедитесь, что уровень масла находится между верхней и нижней отметками. Если уровень масла недостаточный, долейте новое масло. Если моторное масло загрязнено, замените его.

САИМАН



Возле левой боковой крышки

Масляный щуп

Заливная горловина (сбоку)



ВАЖНО

Рекомендации при добавлении моторного масла:

- Не доливайте моторное масло выше указанного уровня (верхняя отметка на масляном щупе, когда двигатель находится в горизонтальном положении). Добавление масла выше указанного уровня или эксплуатация машины на склонах, превышающих максимально допустимый угол наклона (25°), может привести к попаданию большого количества масла в камеру сгорания и вызвать неисправность двигателя.
- Добавляйте масло через верхнюю заливную горловину постепенно (примерно до 1,2 л несколько раз с интервалами более 30 секунд). Добавление всего масла сразу может повредить двигатель из-за попадания масла в камеру сгорания.



ВАЖНО

Для основного блока необходимо использовать масло, предназначенное для двигателей с сажевым фильтром.

При использовании масел, отличных от рекомендованных, гарантия аннулируется.

Несоблюдение этих указаний может вызвать внезапную остановку двигателя и сократить срок его службы.

2–2. Добавить моторное масло

1. Откройте капот.
2. Добавьте масло через верхнюю заливную горловину до верхней отметки на указателе уровня масла.
3. После доливки плотно закройте крышку заливной горловины.

ПРИМЕЧАНИЕ

При извлечении масляного щупа из топливного бака выходит воздух, благодаря чему есть возможность постепенно долить масло.

Рекомендованное масло

Масло: дизельное моторное масло для двигателей, оснащенных сажевыми фильтрами
SAE 10W-30
SJ-4 или выше

Количество: 7.0 л (проверить масляным щупом)

2–3. Заменить моторное масло

Использование загрязненного моторного масла значительно сокращает срок службы машины. Всегда соблюдайте рекомендуемый график замены и указанное количество масла.

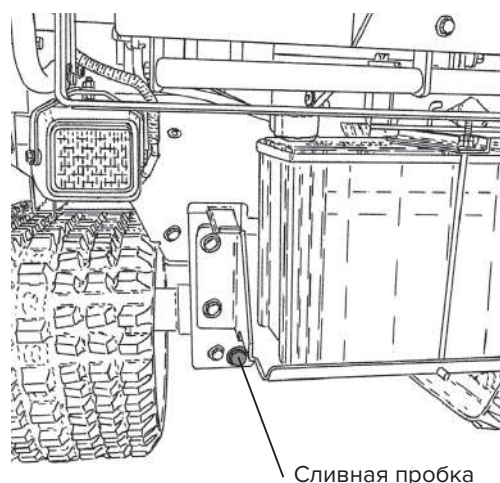
График замены

Первый запуск: через 50 часов работы или раз в год, в зависимости от того, что произойдет раньше.

В дальнейшем: каждые 100 часов работы или раз в год, в зависимости от того, что произойдет раньше.

Процедура замены

1. Откройте капот.
2. Разместите подходящую емкость под пробку слива масла.
3. Снимите крышку заливной горловины.
4. Открутите пробку слива масла, расположенную на задней части машины, и слейте масло.
5. После того как масло будет полностью слито, установите на место сливную пробку и надежно затяните ее.
6. Добавьте новое масло через верхнюю заливную горловину до верхней отметки на масляном щупе.
7. После доливки плотно закройте крышку заливной горловины.



3. Масляный фильтр двигателя

График замены

Первый запуск: через 50 часов работы или раз в год, в зависимости от того, что произойдет раньше.

Затем: каждые 100 часов работы или раз в год, в зависимости от того, что произойдет раньше.

Процедура замены

1. Снимите левую боковую крышку машины и откройте капот.
2. Слейте моторное масло.
3. Поверните масляный фильтр двигателя влево с помощью ключа для фильтра, чтобы снять его (против часовой стрелки)
4. Нанесите немного масла на резиновое кольцо в основании нового масляного фильтра двигателя и надежно прикрепите фильтр.
5. Залейте моторное масло.
6. Запустите двигатель и дайте ему поработать, пока не погаснет индикатор моторного масла.
7. Когда индикатор моторного масла погаснет, еще раз проверьте количество масла с помощью указателя уровня масла и долейте масло, если его количество недостаточно.

Масляный фильтр двигателя

Артикул: i29150-35160



Возле левой боковой крышки

4. Жидкость системы охлаждения (антифриз)



ОПАСНО

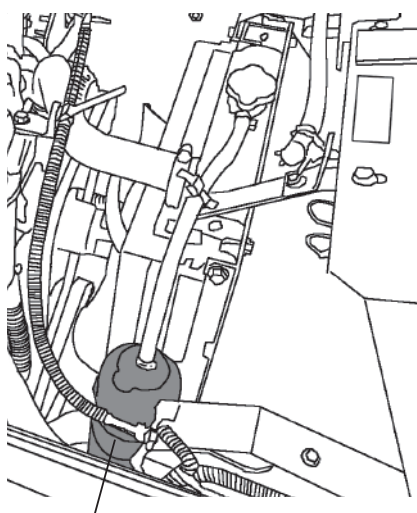
Не снимайте крышку радиатора при работающем двигателе или сразу после его остановки. Вытекающий антифриз может вызвать ожоги. Перед снятием крышки убедитесь, что двигатель достаточно остыл.

4–1. Проверить уровень антифриза

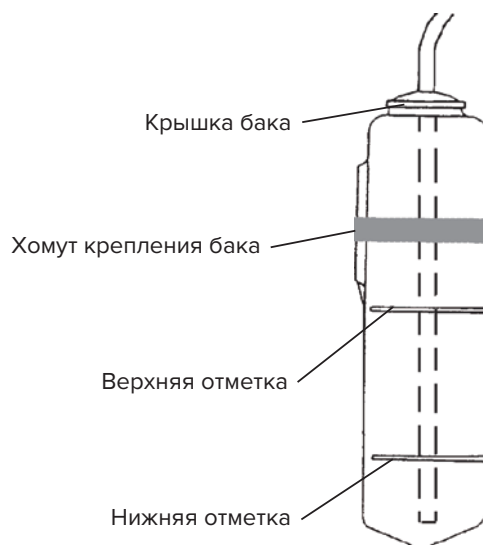
1. Поместите радиатор в ровное горизонтальное положение.
2. Откройте капот.
3. Убедитесь, что уровень антифриза находится между верхней и нижней отметками на расширительном бачке.

4–2. Долить антифриз

1. Откройте капот.
2. Снимите крышку бака и долейте новый антифриз до верхней отметки.
3. Надежно закройте крышку бака.



Расширительный бачок



ВАЖНО

- Рекомендуемое соотношение антифриза с водой может меняться в зависимости от производителя. При смешивании антифриза с водой руководствуйтесь соотношением, рекомендованным производителем для достижения защиты до минус 35 °С.
- Для смеси охлаждающей жидкости используйте дистиллированную воду. Использование воды ненадлежащего качества может вызвать коррозию.
- Срок годности охлаждающей жидкости (антифриза) 2 года. По истечении этого срока замените антифриз.

4–3. Заменить антифриз

Когда антифриз загрязняется, его охлаждающая способность ухудшается. Это может значительно сократить срок службы двигателя или радиатора.

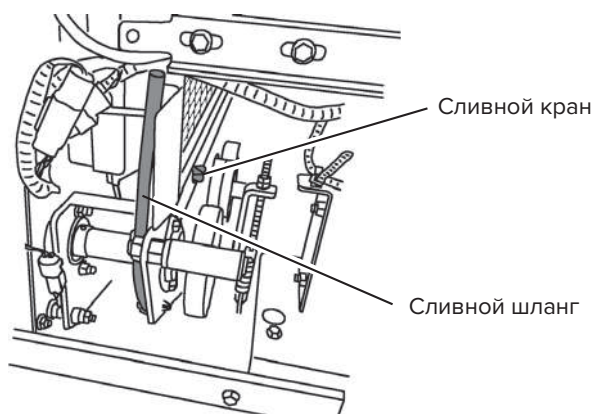
Всегда соблюдайте рекомендованный график замены и проверки.

График замены

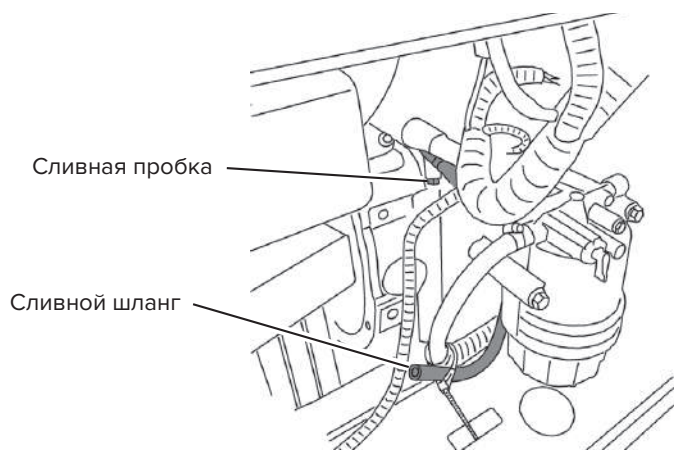
Каждые 1000 часов работы или раз в два года, в зависимости от того, что произойдет раньше

Процедура замены

1. Чтобы заменить охлаждающую жидкость, снимите левую боковую крышку машины и откройте капот.
2. Снимите крышку заливной горловины охлаждающей жидкости и снимите хомут, фиксирующий сливной шланг антифриза со стороны радиатора.
3. Ослабьте сливной кран и слейте антифриз в подходящую емкость. Кроме того, ослабьте хомут на расширительном бачке, чтобы снять его, а затем снимите крышку, чтобы слить антифриз из расширительного бачка.
4. Снимите хомут, фиксирующий сливной шланг антифриза со стороны двигателя.
5. Снимите пробку слива антифриза и слейте теплоноситель в подходящую емкость.
6. Промывайте водопроводной водой до тех пор, пока ржавчина или грязь не перестанут выходить из радиатора.



Со стороны радиатора



Со стороны двигателя

Рекомендуемый антифриз

Антифриз: антифриз с длительным сроком службы
Количество 5.7 л
(уровень антифриза должен быть между верхней и нижней отметками бачка)

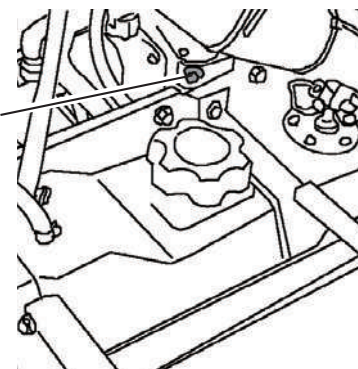
7. После того, как вся вода слита, плотно закройте сливной кран, установите на место сливную пробку антифриза.
8. Надежно закрепите расширительный бачок с помощью хомута.
9. Используйте метод А или В (описаны ниже), чтобы выпустить воздух из системы охлаждения.

САИМАН

А. Удаление воздуха с помощью пробки (обычный метод)

- Осторожно долейте свежий теплоноситель так, чтобы его уровень был чуть ниже основания заливной горловины.
- Медленно ослабьте пробку, чтобы удалить воздух (пока не начнет выходить не только воздух (пузырьки), но и теплоноситель).
- Снова затяните пробку (момент затяжки: 10,5 Нм).
- Если уровень антифриза недостаточный, добавьте антифриз и надежно закрутите крышку заливной горловины.

Пробка для удаления воздуха



В. Удаление воздуха при работающем двигателе (если метод А выше не может быть использован)

- Осторожно долейте свежий антифриз так, чтобы его уровень находился чуть ниже основания заливной горловины, и надежно затяните крышку заливной горловины.
- Снимите крышку бака и долейте антифриз так, чтобы его уровень достиг нижней отметки, затем закройте крышку бака.
- Осмотрите шланг, соединяющий расширительный бачок и радиатор, на предмет отслаивания, ослабления, трещин или других повреждений трубопровода.
- Дайте двигателю поработать на максимальных оборотах холостого хода примерно 10 минут.
- Если уровень антифриза ниже, чем верхняя отметка, при работающем двигателе долейте антифриз в расширительный бачок до верхней отметки.

5. Ремень вентилятора

График проверки

Первый запуск: через 50 часов работы или раз в год, в зависимости от того, что произойдет раньше.

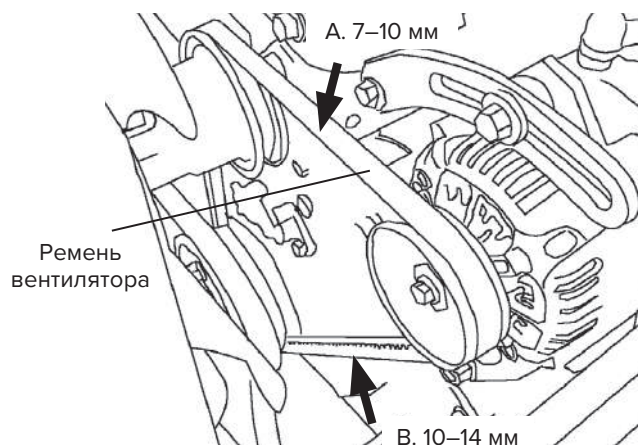
Затем: каждые 250 часов работы или раз в год, в зависимости от того, что произойдет раньше.

Метод проверки

1. Откройте капот.
2. Прижмите палец к ремню охлаждающего вентилятора посередине (в точке А или точке В) (с силой 10 кг), чтобы проверить соответствие провисания ремня, как показано на рисунке ниже. Если провисание ремня не соответствует, отрегулируйте натяжение ремня.
3. Осмотрите ремень на наличие повреждений. При обнаружении каких-либо повреждений обратитесь в сервисный центр для замены ремня вентилятора охлаждения на новый.

Ремень вентилятора

Артикул: i29612-42320
(37 дюймов)



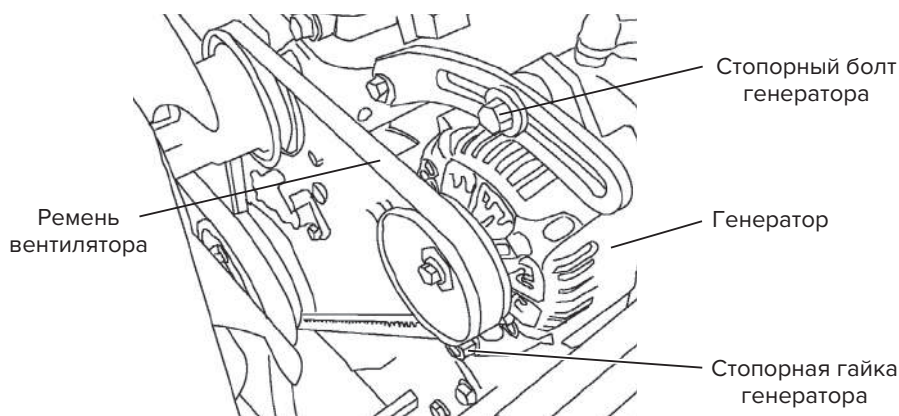
Регулировка натяжения ремня

Ослабьте стопорный болт и стопорную гайку генератора и отрегулируйте натяжение ремня вентилятора охлаждения, перемещая генератор.



ВАЖНО

Если ремень продолжает проскальзывать даже при установке генератора в максимально возможное положение, обратитесь в сервисный центр для замены ремня вентилятора на новый.



6. Отстойник топливного фильтра

6–1. Проверить сепаратор

Откройте левую боковую крышку устройства.

Проверьте, не скопилась ли вода или мусор на дне отстойника топливного фильтра.

При обнаружении скопившейся воды или мусора необходимо удалить скопившуюся воду или мусор из отстойника топливного фильтра.

Если поплавков (красное кольцо) внутри отстойника топливного фильтра доходит до верхнего края элемента или если он очень грязный, очистите его.

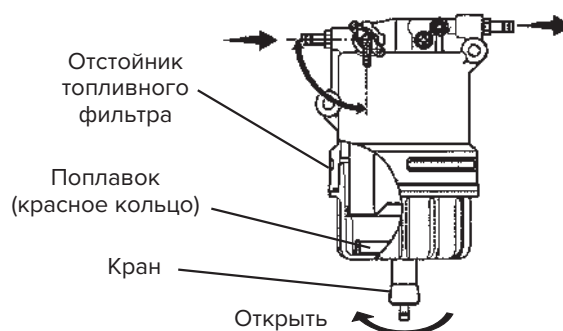


График слива

Каждые 50 часов или раз в год в зависимости от того, что произойдет раньше.

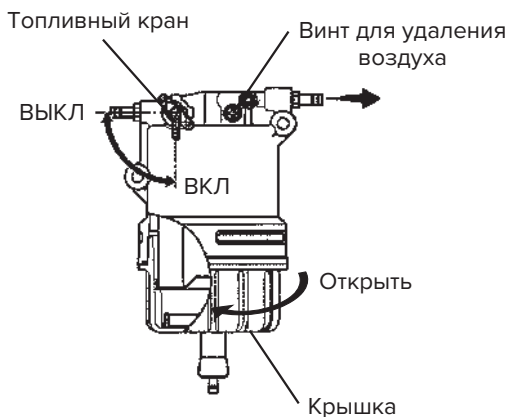
6–2. Очистить отстойник

График очистки

Каждые 250 часов работы или раз в год в зависимости от того, что произойдет раньше.

1. Откройте левую боковую крышку машины.
2. Поверните топливный кран в положение «ВЫКЛ», чтобы останавливать подачу топлива, а затем поверните крышку, чтобы снять ее.
3. Промойте изнутри чистым свежим топливом (дизельным топливом). Если какие-либо внутренние компоненты неисправны или повреждены, замените их.
4. Установите все детали и крышку на свои места и надежно затяните крышку.
5. Выпустите воздух из крышки. Установите топливный кран в положение «ВКЛ» и ослабьте винт для удаления воздуха. Когда топливо полностью заполнит крышку и топливо без пузырьков воздуха начнет выходить из отверстия для удаления воздуха, надежно затяните винт для удаления воздуха.

6. Чтобы закачать топливо в топливную систему, поверните ключ зажигания двигателя в положение «ВКЛ» на 10–15 секунд, запустите двигатель и дайте ему прогреться, пока его вращение не станет стабильным (см. раздел 6 «Запуск двигателя»).



ВАЖНО

- Не закачивайте топливо в топливную систему, когда ключ зажигания двигателя находится в положении «ПУСК». Может нагреться стартер, что может привести к его повреждению.
- Периодически осматривайте отстойник топливного фильтра, сливайте воду и очищайте его в случае обнаружения скопившейся воды или мусора. Несоблюдение этой инструкции может привести к неисправностям подающего насоса или форсунок.

6–3. Заменить фильтр

Выполните ту же процедуру, что и в пункте 6–2 выше, и замените на шаге 3.

График замены фильтра

Каждые 500 часов или раз в 2 года в зависимости от того, что произойдет раньше.

Топливный фильтр

Артикул: i29A00-55730

7. Топливный фильтр

Грязный элемент топливного фильтра может сократить срок службы двигателя.

Всегда соблюдайте рекомендованный график замены.

График замены

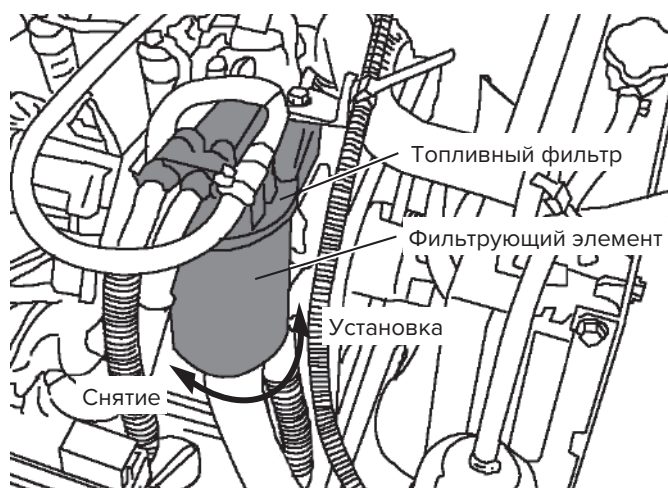
Каждые 500 часов или раз в 2 года в зависимости от того, что произойдет раньше.

Процедура замены

При замене обязательно нанесите немного масла на резиновое кольцо нового фильтрующего элемента (картриджного типа) и надежно установите его.

Элемент топливного фильтра

Артикул: 129A00-55800





ВАЖНО

- Всегда обращайтесь по месту совершения покупки для замены фильтра.
- Периодически заменяйте топливный фильтр в соответствии с графиком замены. Несоблюдение этой инструкции может привести к снижению выходной мощности двигателя.
- Если двигатель остановился из-за нехватки топлива, может потребоваться закачка топлива в топливную систему. Заправьте топливо и поверните ключ зажигания двигателя в положение «ВКЛ»; через 10–15 секунд топливо будет автоматически закачено в топливную систему.
- Не закачивайте топливо в топливную систему, когда ключ зажигания двигателя находится в положении «ПУСК».
- Стартер может нагреваться, что может привести к его повреждению.

8. Элемент воздушного фильтра



ВНИМАНИЕ

Перед началом работы очистите воздушный фильтр. Не выполняйте очистку во время или сразу после окончания работы снегоуборщика. Контакт с нагретыми частями, такими как глушитель или крюк элемента, может привести к ожогам.

Когда элемент воздушного фильтра загрязнен, мощность двигателя уменьшается, и выхлопные газы становятся черными. Тщательно очистите элемент.

График очистки

Каждые 250 часов или раз в год в зависимости от того, что произойдет раньше.

Фильтр воздушный

Артикул: i29062-12560

Процедура очистки

1. Откройте правую боковую крышку.
2. Разблокируйте зажимы крышки и снимите крышку воздушного фильтра.
3. Выньте элемент и очистите его от пыли, продув сжатым воздухом изнутри или применив вибрацию. Будьте осторожны, чтобы не повредить элемент.
4. Установите очищенный элемент в обратном порядке.

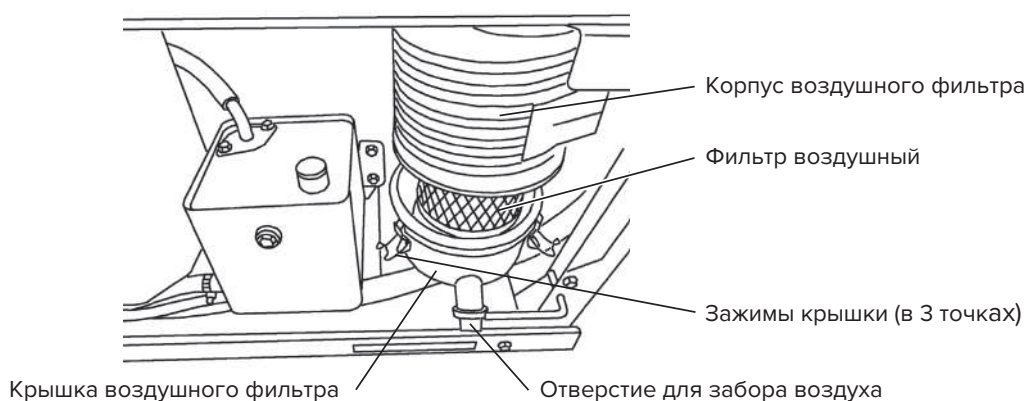


График замены

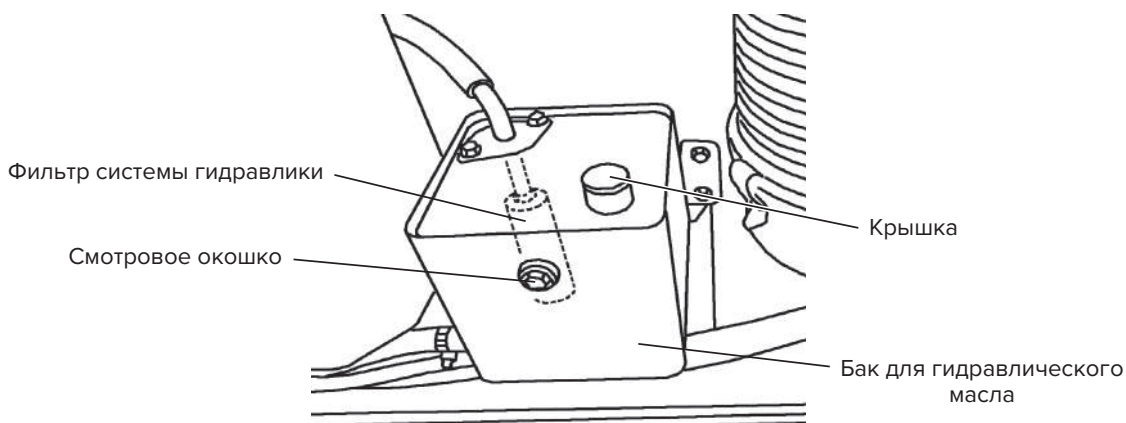
Каждые 500 часов работы

Даже если элемент воздушного фильтра не поцарапан и не поврежден, обязательно заменяйте его каждые 500 часов работы.

9. Масло гидравлическое

9–1. Проверить уровень гидравлического масла

1. Установите снегоборщик на ровную поверхность.
2. Откройте правую боковую крышку.
3. Убедитесь, что уровень гидравлического масла находится в пределах смотрового окошка. Если уровень масла недостаточный, добавьте свежее масло.



✳ Если гидравлическое масло слишком загрязнено, обратитесь в сервисный центр для его замены.

9–2. Добавить масло гидравлического давления

1. Откройте капот.
2. Снимите крышку масляного бака и залейте свежее гидравлическое масло так, чтобы его уровень был виден через смотровое окошко.
3. Надежно затяните крышку.



ВАЖНО

Масло: турбинное масло VG32
Количество: 3,6 л (уровень должен быть в пределах рамы смотрового окошка)

9–3. Замена масло системы гидравлики

График замены

Каждые 500 часов или раз в 2 года в зависимости от того, что произойдет раньше.



ВАЖНО

- Всегда заменяйте гидравлическое масло в сервисном центре. Несоблюдение этой инструкции может привести к попаданию воздуха в масло или другим проблемам.
- При доливании или замене масла будьте внимательны, чтобы не допустить попадания грязи или других посторонних предметов в бак. Загрязнение посторонними предметами может вызвать сбои в работе гидравлической системы.

10. Фильтр масляный системы гидравлики

График замены

Каждые 500 часов или раз в 2 года в зависимости от того, что произойдет раньше.

Фильтр масляный системы гидравлики

Артикул: 52904-B51-000

Наименование: фильтр масляный 35 X 120



ВАЖНО

- Всегда заменяйте масляный фильтр в сервисном центре. Несоблюдение этой инструкции может привести к попаданию воздуха в масло или другим проблемам.
- При доливании или замене масла будьте внимательны, чтобы не допустить попадания грязи или других посторонних предметов в бак. Загрязнение посторонними предметами может вызвать сбои в работе гидравлической системы.

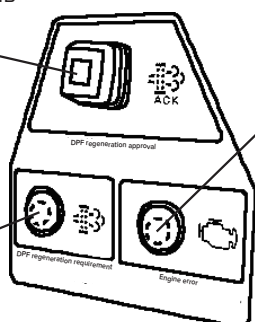
11. DPF – сажевый фильтр дизельного двигателя

Эта машина оснащена глушителем DPF для очистки выхлопных газов. Выполните регенерацию DPF, когда горит индикатор необходимости регенерации.

Режимы регенерации DPF

Существует 5 режимов регенерации DPF, оптимизированных для различных объемов накопления твердых частиц и времени работы. Режимы регенерации для частиц от 0 до 2 уровня накопления выполняются автоматически, тогда как режимы регенерации для частиц 3 и 4 уровня накопления требуют ручного управления.

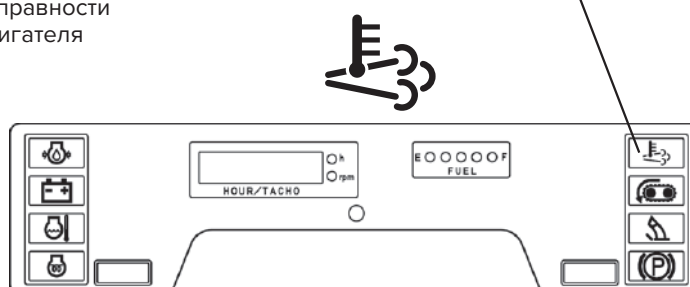
Переключатель регенерации



Индикатор регенерации

Индикатор неисправности двигателя

Сигнальная лампа температуры выхлопа



ОПАСНО

Не проводите регенерацию в закрытых помещениях и т. д. Выполняйте регенерацию в хорошо вентилируемых местах на открытом воздухе. Несоблюдение этой инструкции может привести к отравлению выхлопными газами, что приведет к летальному исходу.

CAIMAN

| Уровень накопления частиц | Режим регенерации | Значение | Метод регенерации | Состояние | Индикатор регенерации | Индикатор неисправности двигателя | Переключатель регенерации | Сигн. лампа температуры выхлопа | Работоспособность | Примечание |
|---------------------------|--|---|--------------------------------------|---|-----------------------|-----------------------------------|---------------------------|---------------------------------|-------------------|--|
| 0 | Самостоятельная регенерация | Регенерация без вспомогательного устройства регенерации (обычные условия эксплуатации) | Авто | В процессе регенерации | – | – | – | – | ○ | |
| 1 | Пассивная регенерация | Автоматическая регенерация с помощью вспомогательного устройства регенерации | Авто | В процессе регенерации | – | – | – | – | ○ | |
| 2 | Сброс регенерации | Регенерация, сочетающая вспомогательную регенерацию с дополнительным впрыском. Выполняйте каждые 100 часов работы или когда количество накопленных твердых частиц достигает уровня сброса регенерации | Авто | В процессе регенерации | – | – | – | Горит | ○ | Время регенерации 30 минут |
| | | | | Регенерация завершена | | | | Не горит | | |
| 3 | Парковочная регенерация | Регенерация, сочетающая регенерацию со сбросом и фиксированную скорость вращения двигателя. Если парковочная регенерация не удалась, требуется восстановительная регенерация в сервисном центре. | Ручное | Когда требуется регенерация | Горит | Горит | – | – | X | Время регенерации 30 минут |
| | | | | Когда завершена подготовка к регенерации ※1 | | | Мигает ※2 | | | |
| | | | | В процессе регенерации | Не горит | Не горит | Горит | Горит | | |
| | | | | Регенерация завершена | Не горит | Не горит | Не горит | Не горит | | |
| 4 | Восстановительная регенерация (в сервисном центре) | Регенерация производится с помощью сервисного инструмента. Выполняйте, когда из-за сбоя регенерации при парковке скорость вращения двигателя не превышает 2150 об/мин. | Ручное (по месту совершения покупки) | Когда требуется регенерация | Горит | Горит | – | – | X | Принудительная регенерация с помощью инструмента |
| | | | | Когда завершена подготовка к регенерации ※1 | | | Мигает | | | |
| | | | | В процессе регенерации | Не горит | Не горит | Горит | Горит | | |
| | | | | Регенерация завершена | Не горит | Не горит | Не горит | Не горит | | |

※1 Горят индикаторы регенерации неисправности двигателя, выключатель привода шнека находится в положении «ВЫКЛ», рычаг привода хода находится в положении «ВЫКЛ», рычаг стояночного тормоза – в положении «ВКЛ», рычаг регулировки оборотов двигателя находится в положении «Низкая скорость».

※2 Если переключатель регенерации оставлен мигать в течение 10 часов, требуется восстановительная регенерация.



ВНИМАНИЕ

Выхлопные газы и глушитель сильно нагреваются во время и сразу после регенерации. Следите за тем, чтобы рядом с выхлопными газами и глушителем не было посторонних лиц, животных и горючих материалов.

- Не оставляйте машину без присмотра во время регенерации.
- Не продолжайте работу, не выполнив ручную регенерацию.

Процесс сгорания чрезмерного количества твердых частиц может привести к пожару. Несоблюдение этой инструкции может привести к ожогам или несчастному случаю, связанному с возгоранием.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время регенерации звук двигателя может измениться или может появиться белый дым. Это не является отклонением от нормы.
- Во время регенерации выхлопные газы могут иметь другой запах. Это не указывает на неисправность.

Самостоятельная регенерация / пассивная регенерация

Поскольку эти режимы автоматические, они не требуют вмешательства вручную и не обозначаются никакими индикаторами.

Сброс регенерации

Поскольку этот режим автоматический, никаких действий для запуска регенерации не требуется.

Выполняется сброс регенерации: горит сигнальная лампа температуры выхлопных газов. Выполняйте работы с высокой частотой вращения двигателя.

Сброс регенерации завершен: сигнальная лампа температуры выхлопных газов гаснет.



ВАЖНО

В некоторых случаях регенерация сброса не может быть завершена без рабочей нагрузки, поэтому, если во время проведения работ загорается сигнальная лампа температуры выхлопных газов, по возможности продолжайте работу, пока сигнальная лампа температуры выхлопных газов не погаснет.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда сигнальная лампа температуры выхлопных газов погаснет после окончания работы, остановка двигателя в этом состоянии не повлияет на двигатель.
- Если ключ зажигания двигателя повернут в положение «ВЫКЛ» во время сброса регенерации, регенерация возобновится автоматически, и сигнальная лампа температуры выхлопных газов загорится при следующем запуске двигателя.

Парковочная регенерация

1. Проверьте уровень топлива и при необходимости дозаправьте.
2. Переместите машину в безопасное место с ровной поверхностью, установите выключатель привода шнека снегоуборщика в положение «ВЫКЛ», переведите рычаг привода хода в положение «ВЫКЛ», рычаг

стояночного тормоза в положение «ВКЛ» и рычаг регулировки вращения двигателя в положение «Низкая скорость».

3. Переключатель регенерации начнет мигать. Нажмите и удерживайте (не менее 3 секунд) переключатель регенерации. Если переключатель регенерации не мигает, требуется восстановительная регенерация.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если во время парковочной регенерации вывести один из элементов управления из его текущего состояния (т. е. переведите выключатель привода шнека в положение «ВЫКЛ», рычаг привода хода из положения «ВЫКЛ», рычаг стояночного тормоза из положения «ВКЛ» или рычаг регулировки оборотов двигателя из положения «Низкая скорость») или повернуть ключ зажигания двигателя в положение «ВЫКЛ», регенерация будет прервана.
- Метод парковочной регенерации также указан на этикетке регенерации DPF, прикрепленной к нижней части капота.



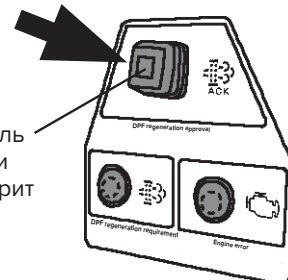
ВАЖНО

Если переключатель регенерации мигал в течение 10 часов, потребуется восстановительная регенерация (которая должна быть проведена в сервисном центре); не оставляйте мигать переключатель регенерации.

4. Переключатель регенерации перестанет мигать, загорится сигнальная лампа температуры выхлопных газов, обороты двигателя автоматически увеличатся, и начнется регенерация.

Удерживайте
(3 сек или больше)

Переключатель
регенерации
Мигает → горит

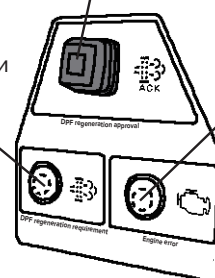
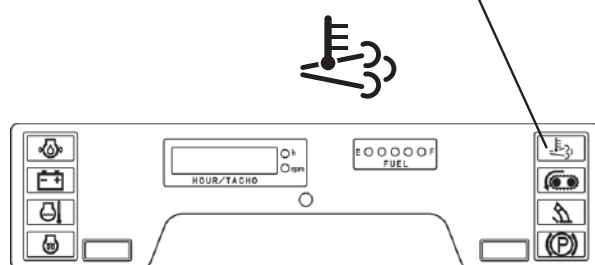


Сигнальная лампа температуры выхлопа горит

Переключатель регенерации горит

Индикатор
неисправности
двигателя
не горит

Индикатор
регенерации
не горит



5. Когда регенерация завершена, переключатель регенерации и сигнальная лампа температуры выхлопных газов выключаются, а индикатор регенерации и индикатор неисправности двигателя не горит, указывая на то, что машину можно эксплуатировать.

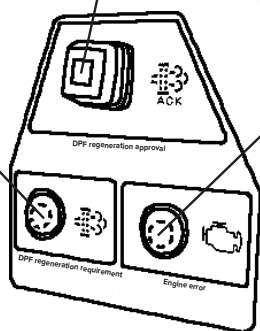
В случае сбоя регенерации переключатель регенерации и сигнальная лампа температуры выхлопных газов выключаются, а индикатор регенерации и индикатор неисправности двигателя загораются.

Если частота вращения двигателя не превысит 2150 об/мин даже при переводе рычага регулировки оборотов двигателя в положение «Высокая скорость», обратитесь в сервисный центр, так как требуется восстановительная регенерация.

САИМАН

Переключатель регенерации не горит

Индикатор регенерации не горит



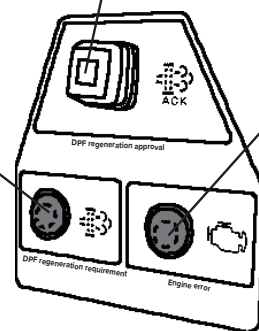
Парковочная регенерация завершена

Индикатор неисправности двигателя не горит

Переключатель регенерации не горит

Индикатор регенерации горит

Индикатор неисправности двигателя горит



Сбой парковочной регенерации

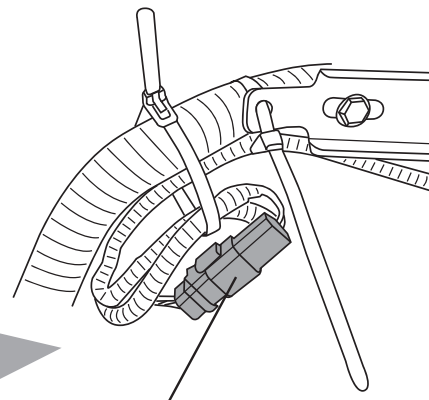
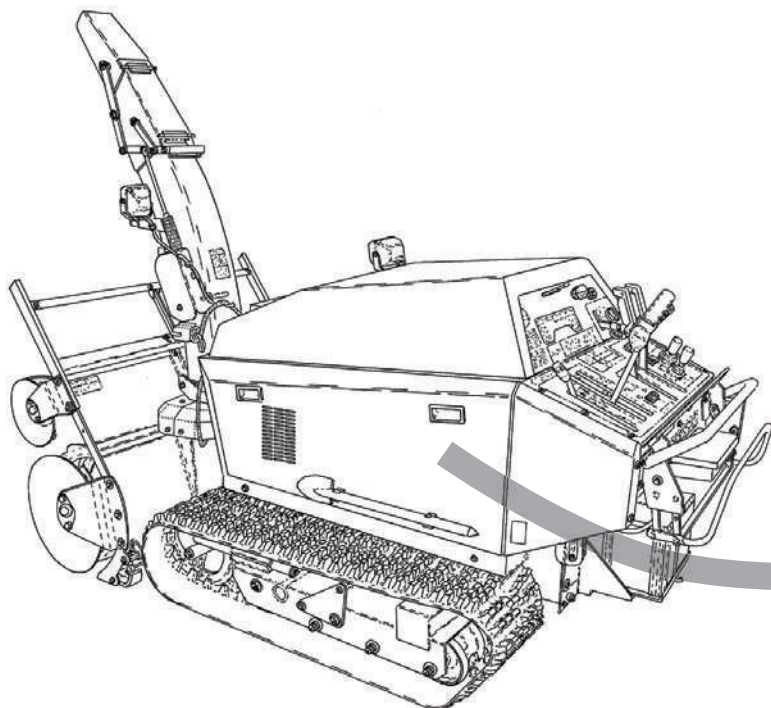


ВАЖНО

- В случае сбоя парковочной регенерации обратитесь в сервисный центр, чтобы провести восстановительную регенерацию. В состоянии, когда требуется восстановительная регенерация, максимальные обороты двигателя будут уменьшаться.
- Если оставить машину без парковочной регенерации, засорение DPF приведет к ухудшению характеристик двигателя и расхода топлива.
- По возможности проводите парковочную регенерацию без перерыва, пока она не будет завершена. Если перерыв неизбежен, как можно скорее проведите повторную парковочную регенерацию.

Восстановительная регенерация

Если из-за сбоя парковочной регенерации частота вращения двигателя не превысит 2150 об/мин, обратитесь в сервисный центр, так как требуется восстановительная регенерация.



Разъем для инструмента

Под левой боковой крышкой

Техобслуживание DPF



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В саже содержатся вредные для человека вещества, такие как продукты сгорания присадок к моторному маслу. Обязательно проводите техническое обслуживание в сервисном центре.

Помимо твердых частиц, DPF также накапливает золу, содержащую металлы от присадок моторного масла. Эта зола не может сжигаться в сажевом фильтре, как твердые частицы, и поэтому для ее удаления необходимо техническое обслуживание.

График техобслуживания и замены

| Деталь | График техобслуживания | График замены |
|---------------------------------------|------------------------|---------------|
| SF (фильтр сажи) | 6000 часов | 9000 часов |
| DOC (дизельный катализатор окисления) | Не требуется | 9000 часов |

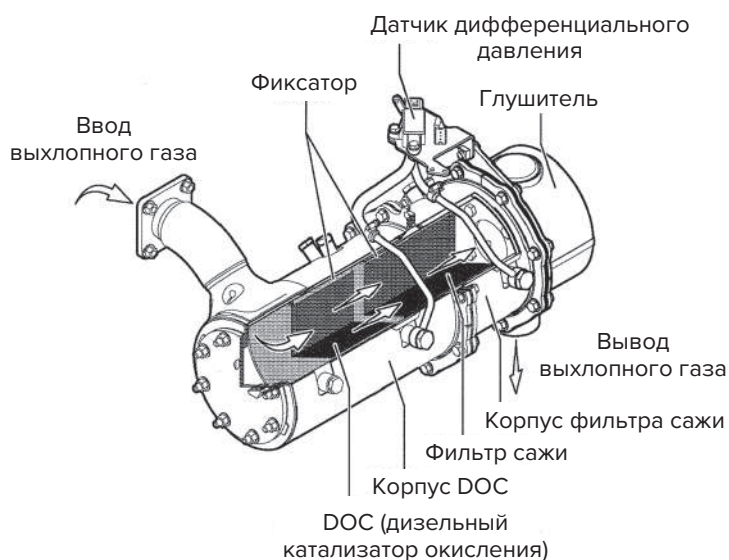


Схема устройства фильтра твердых частиц выхлопа дизельных двигателей



ВАЖНО

- В качестве топлива обязательно используйте дизельное топливо с низким содержанием серы.
- В качестве моторного масла используйте масло для дизельных двигателей SAE 10W-30 CJ-4 или более высокого класса.
- Графики технического обслуживания и замены применимы, если используются указанные топливо и масла. Использование топлива и масел, отличных от указанных, может привести к неисправности или поломке.
- DPF требует периодического техобслуживания. Если не проводить техническое обслуживание скопившейся золы, это может привести к ухудшению характеристик двигателя и снижению расхода топлива.

12. Трансмиссионное масло



ВАЖНО

- Перед началом работ поместите снегоуборщик на ровную поверхность. Когда машина находится не в горизонтальном положении, вы не сможете правильно измерить уровень масла.
- Измерьте уровень масла перед запуском двигателя или тогда, когда он остыл.
- При доливании или замене масла будьте внимательны, чтобы не допустить попадания грязи или посторонних предметов в трансмиссию или бак. Загрязнение посторонними предметами может вызвать неисправность трансмиссии.

12–1. Главный блок трансмиссии

Процедура проверки

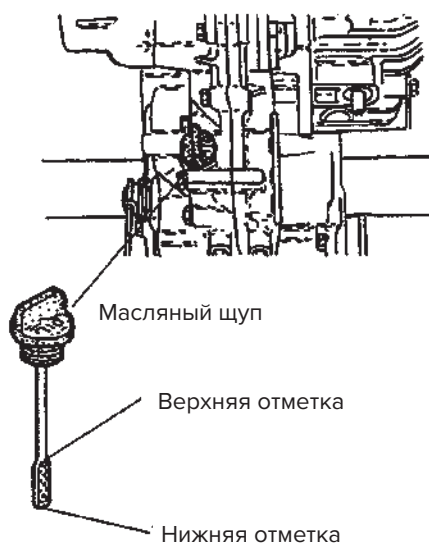
1. Извлеките масляный щуп и на чисто протрите его наконечник. Вставьте наконечник щупа в маслозаливное отверстие, выньте его снова и убедитесь, что уровень масла находится между верхней и нижней отметками. Если уровень низкий, добавьте свежее масло до верхней отметки.
2. После проверки надежно затяните масляный щуп.

График замены

Первый запуск через 50 часов работы или раз в год, в зависимости от того, что произойдет раньше. Затем каждые 500 часов работы или раз в 2 года в зависимости от того, что произойдет раньше.

Процедура замены

1. Извлеките масляный щуп, поместите подходящую емкость под сливную пробку и снимите сливную пробку. Потечет масло.
2. Когда масло полностью слито, надежно затяните сливную пробку.
3. Залейте масло до верхней отметки на масляном щупе.
4. После заливки масла надежно затяните масляный щуп.



ВАЖНО

Масло: дизельное моторное масло
SAE 10W-30 CJ или выше
Количество: 3,1 л (используйте масляный щуп)



12–2. Бесступенчатая трансмиссия

Поскольку масло для бесступенчатой трансмиссии используется вместе с маслом для основного блока трансмиссии, см. раздел 12–1 «Главный блок трансмиссии».

13. Масляный фильтр трансмиссии



ВАЖНО

- Так как промывочное масло легко воспламеняется, следите за тем, чтобы во время очистки рядом не было источников огня. Несоблюдение этого указания может привести к пожару.
- Выполняйте очистку в хорошо вентилируемом месте.

График очистки

Первый запуск через 50 часов работы или раз в год, в зависимости от того, что произойдет раньше.

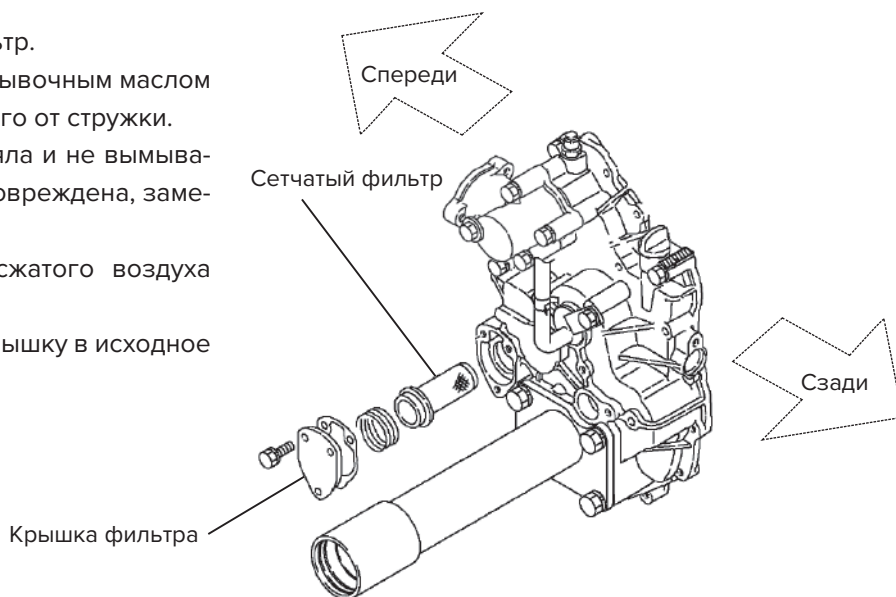
Затем каждые 500 часов работы или раз в 2 года в зависимости от того, что произойдет раньше.

График очистки

1. Снимите крышку фильтра и фильтр.
2. Промойте сетчатый фильтр промывочным маслом или керосином, чтобы очистить его от стружки.
3. Если металлическая пыль застряла и не вымывается, или металлическая часть повреждена, замените сетчатый фильтр.
4. После промывки с помощью сжатого воздуха сдуйте масло с фильтра.
5. Установите сетчатый фильтр и крышку в исходное положение.

Фильтр масляный трансмиссии

Артикул: 1E6440-55210



14. Масло трансмиссионное редуктора шнека

14–1. Проверка масла

1. Остановите машину на ровной поверхности и опустите корпус шнека на землю.
2. Выверните пробку контроля масла и проверьте, не опускается ли уровень масла чуть ниже основания заливной горловины. Замените пробку контроля масла на новую.
3. После проверки надежно затяните новую пробку контроля масла.

Пробка контроля масла

Артикул: 91219-0825010

Наименование: болт предварительного покрытия пружины малого размера 8 X 25

14–2. Замена масла

График замены

Первый запуск через 50 часов или раз в год, в зависимости от того, что произойдет раньше.
Затем каждые 500 часов работы или раз в 2 года в зависимости от того, что произойдет раньше.

Процедура замены

1. Снимите маслозаливную пробку и проверьте ее. При необходимости замените ее на новую.
2. Поставьте подходящую емкость под сливную пробку, снимите сливную пробку и слейте масло в емкость.
3. После того как масло будет полностью слито, надежно затяните сливную пробку.
4. Осторожно долейте масло так, чтобы его уровень был чуть ниже уровня маслозаливного отверстия.
5. После доливки надежно затяните маслозаливную пробку.



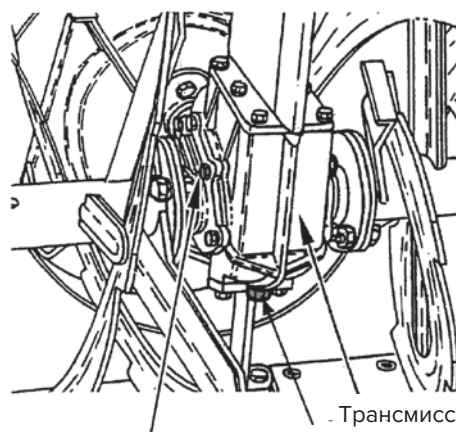
ВАЖНО

Масло: трансмиссионное масло №90

Количество: 0,9 л (уровень чуть ниже маслозаливного отверстия)



Маслозаливная пробка



Пробка контроля масла

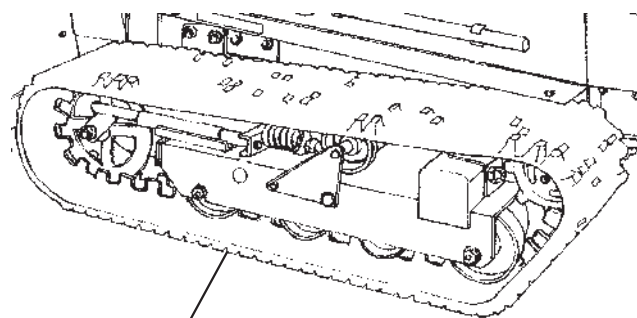
Сливная пробка

15. Гусеницы

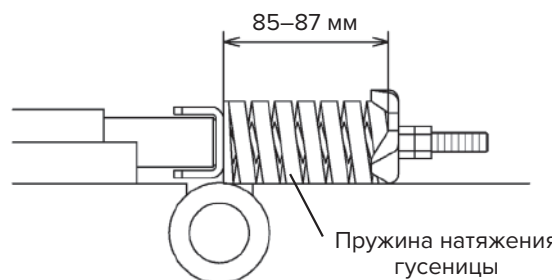
График проверки

Раз в год или перед началом сезона

15–1. Проверка гусениц



Гусеница



85–87 мм

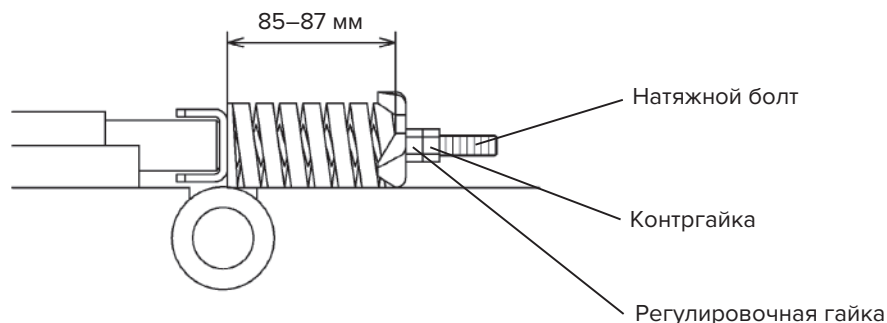
Пружина натяжения гусеницы

Гусеница, вид внутри

1. Проверьте гусеницы на наличие повреждений.
2. Убедитесь, что каждая пружина натяжения гусеницы находится в диапазоне от 85 до 87 мм.

15–2. Регулировка натяжения гусеницы

1. Ослабьте контргайку натяжного болта и поверните регулировочную гайку для регулировки.
2. После регулировки надежно затяните контргайку.
3. Убедитесь, что натяжение одинаково с обеих сторон, слева и справа.



ВАЖНО

Неправильное натяжение гусеницы может привести к разрыву гусеницы или значительному сокращению срока ее службы.

16. Снегоуборочная машина

16–1. Проверка снегоуборочной машины

Осмотрите шнек, нагнетатель, корпус шнека и дефлектор на предмет повреждений, а срезные болты на предмет ослабления или поломки. Если какой-либо из срезных болтов ослабился, затяните его еще раз. Если какой-либо из срезных болтов сломан, замените его.

※ Срезные болты предназначены для того, чтобы защитить машину от аномальных нагрузок, вызванных заклиниванием посторонними предметами и т. д.

16–2. Замена срезных болтов

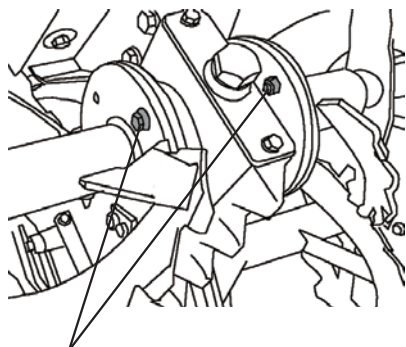


ВНИМАНИЕ

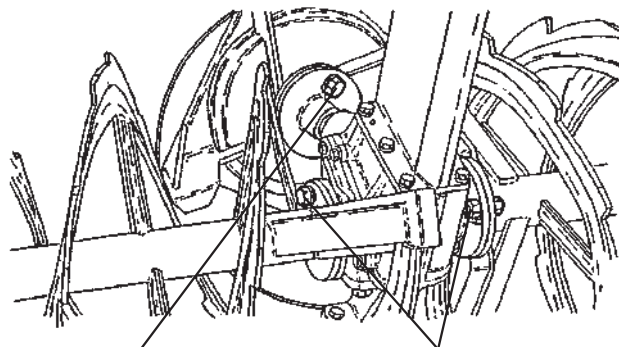
Обязательно проводите работы по замене срезного болта только после того, как убедитесь, что двигатель остановился.

1. Остановите машину на ровной поверхности.
2. Отпустите рычаг привода хода и убедитесь, что выключатель привода шнека снегоуборщика находится в положении «ВЫКЛ» (индикатор не горит).
3. Установите ключ зажигания двигателя в положение «ВЫКЛ», чтобы остановить двигатель.
4. Убедитесь, что двигатель остановился, а шнек и ротор перестали вращаться.
5. Удалите все посторонние предметы (камни, дерево, веревку и т. д.) из шнека и ротора.
6. Удалите сломанные срезные болты, замените срезные болты/гайки новыми и надежно затяните их.

САИМАН



Срезные болты верхнего шнека
(по 1 шт слева и справа)



Срезной болт ротора
(по 1 шт слева и справа)

Срезные болты нижнего шнека

※ Размер срезного болта также указан на этикетке технического обслуживания, прикрепленной к нижней части крышки.



ВАЖНО

Для замены используйте только оригинальные срезные болты. Использование других болтов может привести к повреждению машины.

| | Наименование |
|---------------------|---------------|
| Верхний шнек: | 90001-B10-000 |
| Нижний шнек, ротор: | 90002-B99-000 |

| | Наименование |
|----------------------|-----------------------|
| Срезной болт 8 X 25 | комплект (10 наборов) |
| Срезной болт 10 X 40 | комплект (10 наборов) |

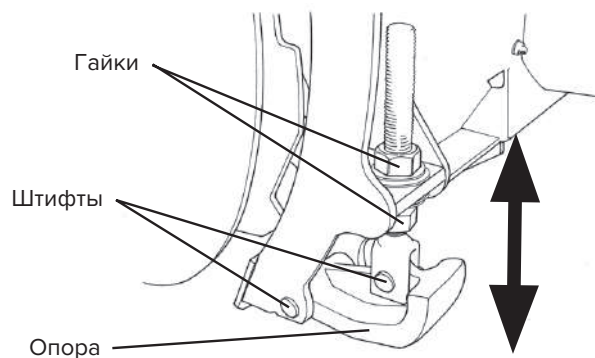
17. Опоры

Регулировка/замена опор

1. Поднимите снегоуборочную машину, чтобы поднять опоры над землей.
2. Ослабьте 2 гайки для крепления опор, и снова затяните их после регулировки до желаемой высоты.

※ Обязательно отрегулируйте опоры на одинаковую высоту с обеих сторон, слева и справа.

Чтобы заменить опоры, снимите 2 фиксирующих штифта.



ПРИМЕЧАНИЕ

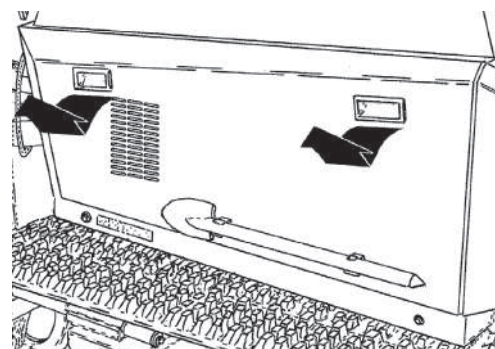
При износе опоры шнек будет касаться земли, и срезные болты могут повредиться.

Отрегулируйте опору так, чтобы шнек не касался земли.

18. Снятие и установка боковой крышки

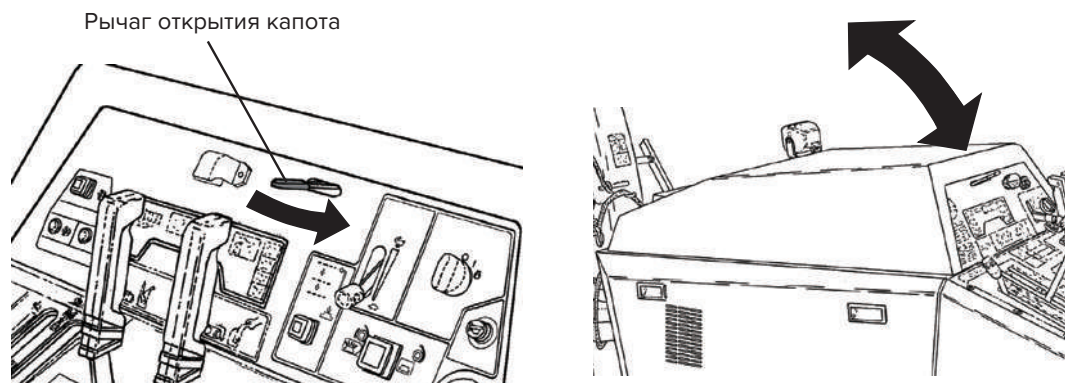
1. Потяните боковую крышку на себя.
2. Снимите крышку, потянув ее вверх.

При установке боковой крышки выполните процедуру снятия в обратном порядке.



19. Открытие и закрытие капота

1. Сдвиньте рычаг открытия капота вправо.
 2. Медленно поднимите капот.
 3. Для того чтобы закрыть, нажмите на капот с усилием в задней центральной части.
- ✳ Не нажимайте только на левый и правый края, так как это может повредить капот.



20. Аккумулятор

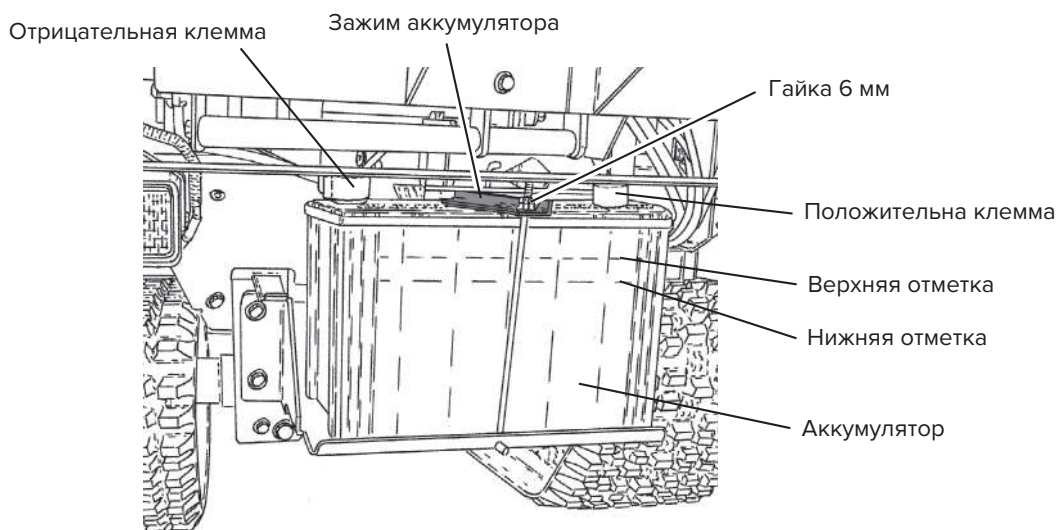


ОПАСНО

При замене аккумулятора обязательно надевайте защитные очки и резиновые перчатки.

20–1. Проверка аккумулятора

1. Установите аккумулятор в горизонтальное положение.
2. Убедитесь, что уровень электролита в каждой ячейке находится между верхней и нижней отметками. При низком уровне долейте в электролит дистиллированную воду.
3. Осмотрите клеммы на предмет ослабления и коррозии. Если есть ослабление, затяните еще раз. Если клеммы покрыты белым порошком, снимите аккумулятор с машины и промойте клеммы теплой водой. Если клеммы заржавели, очистите их проволочной щеткой.





ВНИМАНИЕ

- При проверке аккумулятора следите за тем, чтобы рядом не было источников огня.
- Не допускайте попадания электролита на ваше тело или одежду. В случае контакта немедленно промойте пораженный участок водой.
- При снятии клемм аккумулятора сначала снимите отрицательную клемму. При установке аккумулятора сначала установите положительную клемму. Несоблюдение этой инструкции вызовет короткое замыкание и образование искр.

20–2. Установка / снятие аккумулятора

Снятие

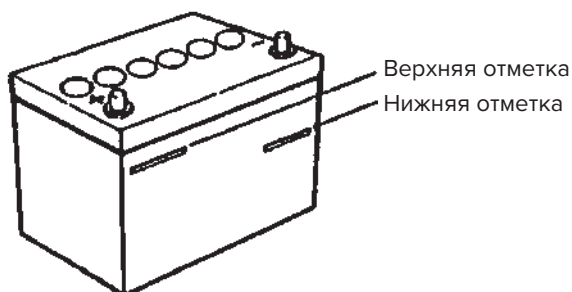
1. Отсоедините отрицательную клемму аккумуляторной батареи.
2. Отсоедините положительную клемму аккумуляторной батареи.
3. Ослабьте две гайки 6 мм, снимите зажим аккумулятора и вытащите аккумулятор.

Установка

1. Вставьте аккумулятор (положительная клемма должна быть обращена к правой стороне машины).
2. Присоедините зажим аккумулятора, затяните две гайки 6 мм, чтобы закрепить.
3. Подсоедините положительную клемму аккумуляторной батареи.
4. Подсоедините отрицательную клемму аккумуляторной батареи.

20–3. Добавление дистиллированной воды

Когда уровень электролита в аккумуляторе низкий, выньте аккумулятор из основного блока и долейте дистиллированную воду до верхней отметки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следите за тем, чтобы уровень электролита в аккумуляторе не опускался ниже минимального уровня и не поднимался выше максимального уровня.

- Убедитесь, что уровень электролита в аккумуляторной батарее находится между верхней и нижней отметками.
- Если уровень электролита в аккумуляторной батарее опустится ниже минимального предела, соединитель полюсной пластины станет оголенным, и искры, возникающие при запуске двигателя, могут воспламенить газ в аккумуляторе и привести к взрыву, что приведет к ожогам или другим травмам.
- Если уровень электролита в аккумуляторной батарее превысит максимальный предел, электролит может вытечь и вызвать коррозию соседних деталей.



ВАЖНО

Не выбрасывайте аккумуляторы вместе с обычным мусором, они требуют надлежащей обработки и утилизации.

Если у вас есть какие-либо вопросы относительно их утилизации, пожалуйста, проконсультируйтесь в сервисном центре.

Аккумулятор

Артикул

91890-095D31R

91890-105D31R

91890-115D31R

Наименование

Аккумулятор 95D31R

Аккумулятор 105D31R

Аккумулятор 115D31R

21. Предохранители

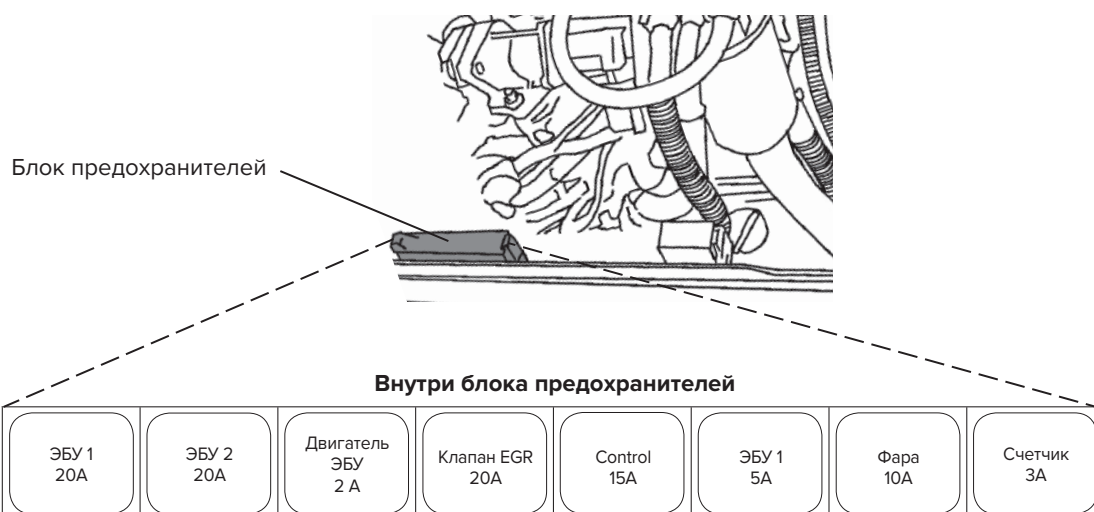
График проверки

Проверьте, есть ли неисправность в электрической системе, например, не работает дефлектор или не горит фара.

Проверить / заменить предохранители

Откройте капот и проверьте предохранители внутри блока предохранителей, чтобы убедиться, что ни один из них не перегорел. Если предохранитель перегорел, замените его предохранителем указанного номинала и типа.

Чтобы извлечь предохранитель, просто возьмитесь за него пальцами и вытащите. При замене обязательно полностью и надежно вставьте новый предохранитель до упора.



ПРИМЕЧАНИЕ

Этикетка предохранителя прикреплена к нижней части крышки.

САИМАН

- Плоский предохранитель 3А Артикул: 91811-103
- Плоский предохранитель 5А Артикул: 91811-105
- Плоский предохранитель 10А Артикул: 91811-110
- Плоский предохранитель 15А Артикул: 91811-115
- Плоский предохранитель 20А Артикул: 91811-120



ВНИМАНИЕ

- Если предохранитель перегорел, замените его новым с таким же номиналом после того, как вы обнаружите и устраните причину перегрузки.
- Если заменить предохранитель без устранения причины проблемы, предохранитель может снова перегореть. Несоблюдение этой инструкции может привести к возгоранию.

Проверить / заменить предохранители с задержкой срабатывания

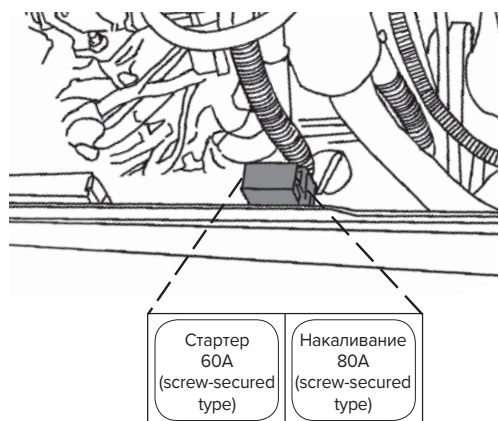
Откройте капот и проверьте, не перегорели ли плавкие предохранители с задержкой срабатывания. Если предохранитель перегорел, обратитесь в сервисный центр для проверки/замены.



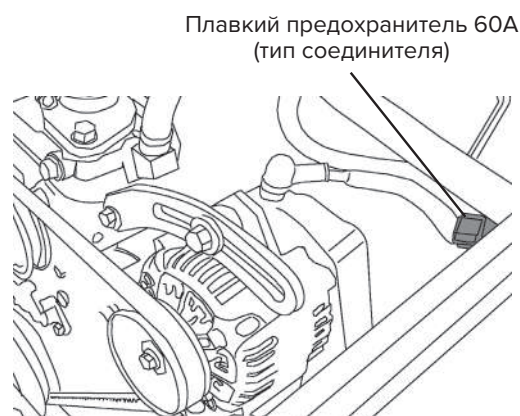
ВНИМАНИЕ

Плавкий предохранитель с задержкой срабатывания – это тип предохранителя, который плавится, чтобы отрезать путь тока, когда проводная цепь (постоянно находится под напряжением), которую он защищает, получает устойчивый чрезмерный ток.

Если предохранитель перегорел, обратитесь в сервисный центр для проверки.



Внутри блока предохранителей



Под капотом

- Предохранитель с задержкой срабатывания 60А (с винтовым креплением) Артикул: 91811-460
- Предохранитель с задержкой срабатывания 80А (с винтовым креплением) Артикул: 91811-480
- Предохранитель с задержкой срабатывания 60А (тип соединителя) Артикул: 91811-360

22. Топливопровод и электропроводка



ОПАСНО

Обрыв топливопровода приводит к утечке топлива. При обнаружении каких-либо отклонений обратитесь в сервисный центр для техобслуживания. Несоблюдение этих указаний может привести к возгоранию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Поврежденный жгут проводов или кабели аккумулятора могут вызвать короткое замыкание.
- До и после проведения работ удалите весь мусор, прилипший к аккумуляторной батарее или электрическим проводам.

Несоблюдение этого указания может привести к короткому замыканию и возгоранию.

Процедура проверки

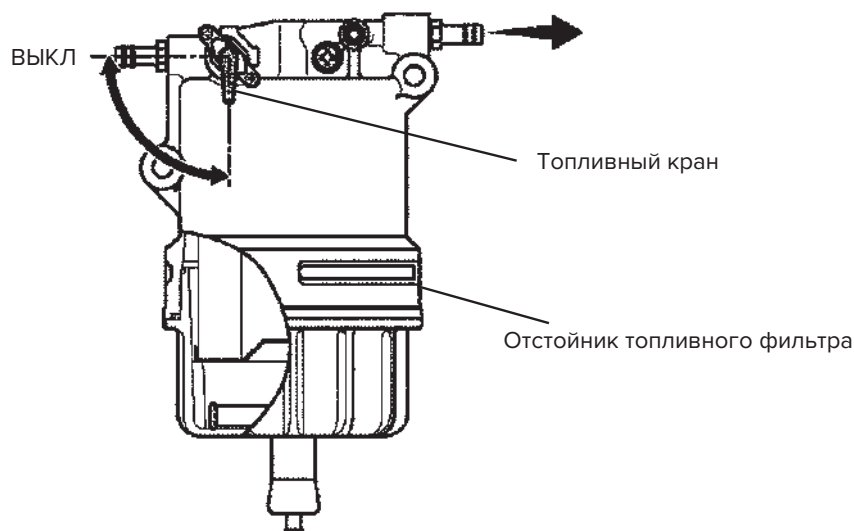
Осмотрите на предмет повреждений топливных трубок, ослабленных хомутов, шлангов радиатора и других соединителей, утечки топлива или воды. Кроме того, убедитесь, что электрические провода не соприкасаются с другими частями, а изоляционное покрытие или ослабленные соединения не отслаиваются или не повреждены. Если топливопроводы или электрические провода были повреждены, отремонтируйте их по месту совершения покупки.

Даже если топливопроводы не повреждены, заменяйте их каждые 2 года.

Раздел 11. Уход и техническое обслуживание при длительном хранении

При длительном хранении снегоуборщика в конце зимнего сезона обязательно соблюдайте следующие инструкции, чтобы обеспечить безопасное и комфортное использование продукта в следующем сезоне.

1. Выньте ключ зажигания двигателя.
2. Залейте топливо в топливный бак.
3. Переведите топливный кран топливного фильтра в положение «ВЫКЛ».



4. Отсоедините отрицательную клемму аккумулятора.



ВАЖНО

При хранении в течение длительного времени, заряжайте аккумулятор каждые 6 месяцев, а также до и после выполнения работ по уборке снега. Чтобы выполнить подзарядку, обязательно извлеките аккумулятор из машины.

5. Смазка при длительном хранении.

Вытрите грязь и влагу. Когда детали снегоуборщика высохнут, нанесите масло и консистентную смазку на каждую деталь.

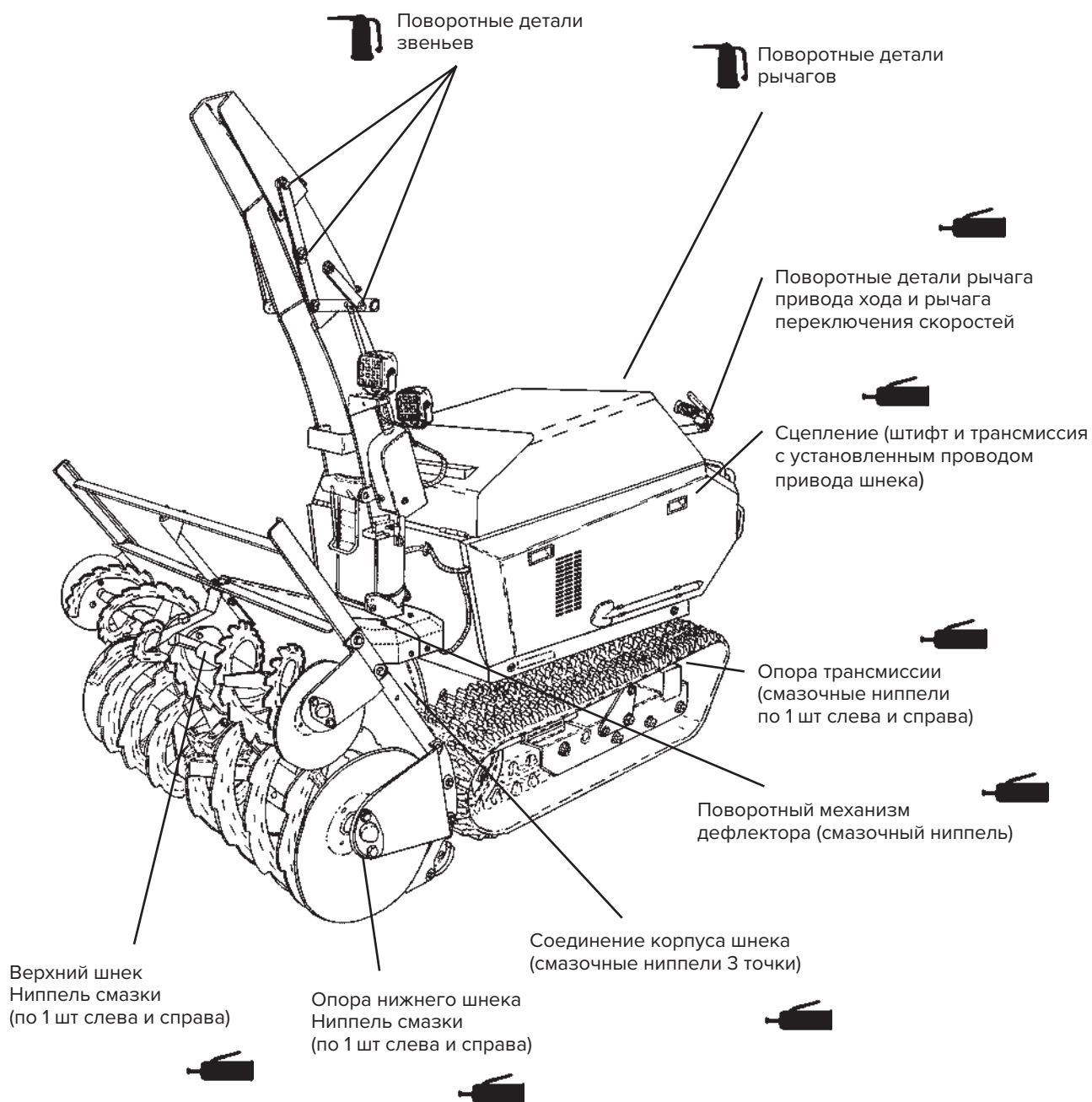
CAIMAN

Точки смазки

Смазка: Shell Alvania S1 или его эквивалент
Масло: моторное масло

 . . . Точки смазки маслом

 . . . Точки смазки



Раздел 12. Диагностика и устранение неисправностей

В случае поломки или неисправности сначала осмотрите и попробуйте отремонтировать машину самостоятельно. Если устранить неисправность не удалось, обратитесь в сервисный центр для ремонта.

| Неисправность | Возможная причина | Метод устранения |
|--|---|---|
| На приборной панели отображается код ошибки | – | Смотреть коды ошибок на стр. 40 |
| Двигатель не запускается (стартер не вращается) | Неправильно выполнена процедура запуска | Смотреть раздел 6 «Запуск двигателя» на стр. 46 |
| | Неправильно установлена крышка дефлектора | Установить в соответствии с инструкцией на стр. 46 |
| | Нажат выключатель останова двигателя | Отпустите выключатель останова двигателя |
| | Неправильно установлен аккумулятор | Установить в соответствии с инструкциями на стр. 83 |
| | Перегорел предохранитель | Обратитесь в сервисный центр для ремонта |
| Двигатель не запускается (стартер вращается) | Закончилось топливо | Долить топливо в соответствии с инструкциями на стр. 62 |
| | Топливный кран в положении «ВЫКЛ» | Переведите кран в положение «ВКЛ» в соответствии с инструкциями на стр. 46 |
| | Перегорел предохранитель | Обратитесь в сервисный центр для ремонта |
| Обороты двигателя не увеличиваются | После выполнения парковочной регенерации не горит индикатор регенерации и индикатор неисправности двигателя | Обратитесь в сервисный центр для проведения восстановительной регенерации |
| Выключатель привода шнека не горит или не включается | Перегорел предохранитель | Обратитесь в сервисный центр для ремонта |
| Шнек и ротор не вращаются | Снег застрял в роторе или желобе | Удалите снег в соответствии с инструкциями на стр. 55 |
| | В роторе или дефлекторе застряли посторонние предметы | Извлеките посторонние предметы |
| | Сломаны срезные болты | Замените в соответствии с инструкциями на стр. 81 |
| | Ремень ротора проскальзывает (появляется запах гари) | Обратитесь в сервисный центр для регулировки (замены) |
| | Оборван ремень ротора | Обратитесь в сервисный центр для замены |
| Машина не едет | Рычаг переключения скоростей в положении «НЕЙТРАЛЬ» | Переведите в положение «Высокая скорость» или «Низкая скорость» |
| | Рычаг переключения скоростей в положении внезапного запуска | Переведите рычаг переключения скоростей по направлению в положение «НЕЙТРАЛЬ» |
| | Активирован стояночный тормоз | Отпустите рычаг в соответствии с инструкциями на стр. 36 |
| | Активирован рычаг аварийной остановки при движении задним ходом (индикатор рычага сцепления ходовой части мигает) | Переведите рычаг переключения скоростей в направлении «Вперед» |
| | Оборван ремень ротора | Обратитесь в сервисный центр для замены |
| | Ремень ротора проскальзывает (появляется запах гари) | Обратитесь в сервисный центр для регулировки (замены) |
| | Недостаточный уровень трансмиссионного масла | Долейте масло в соответствии с инструкциями на стр. 78 |
| | В гусеницах посторонние предметы | Извлеките посторонние предметы |

САИМАН

| Неисправность | Возможная причина | Метод устранения |
|---|--|--|
| Двигателю не хватает мощности | Чрезмерная нагрузка при уборке снега | Выполняйте работу в соответствии с разделом 7 «Эксплуатация снегоуборщика» |
| | Загрязнен воздушный фильтр | Очистить в соответствии с инструкциями на стр. 70 |
| | Недостаточный уровень моторного масла | Долить масло в соответствии с инструкциями на стр. 62 |
| | Не горит индикатор регенерации и индикатор неисправности двигателя (предел частоты вращения ограничен) | Выполнить парковочную регенерацию в соответствии с инструкциями на стр. 74 |
| | После выполнения парковочной регенерации не горят индикаторы регенерации и неисправности двигателя (предел частоты вращения ограничен) | Обратитесь в сервисный центр для проведения восстановительной регенерации |
| Выхлопной газ черного цвета | Перегрузка машины | Выполняйте работу в соответствии с разделом 4 «Эксплуатация снегоуборщика» |
| Выхлопной газ белого цвета | Горит сигнальная лампа температуры выхлопа | Выделяется в процессе регенерации, дополнительных мер не требуется |
| | Избыток моторного масла | Отрегулировать уровень масла в соответствии с инструкциями на стр. 62 |
| Снегоуборочный блок не двигается вверх / вниз | Недостаточный уровень масла гидравлического давления или оно загрязнено | Долить в соответствии с инструкциями на стр. 71. Обратитесь в сервисный центр для замены |
| | В гидравлической системе есть мусор | Обратитесь в сервисный центр для ремонта |
| | Поврежден шланг гидравлического давления | Обратитесь в сервисный центр для ремонта |
| Шнек не вращается | Недостаточный уровень масла гидравлической системы или оно загрязнено | Долейте масло в соответствии с инструкциями на стр. 71 или обратитесь в сервисный центр для замены |
| | В гидравлической масляной системе есть загрязнения | Обратитесь в сервисный центр для ремонта |
| | Шланг гидравлической системы поврежден | Обратитесь в сервисный центр для ремонта |
| Дефлектор не двигается | Перегорел предохранитель | Обратитесь в сервисный центр для ремонта |
| | Снег или лед мешают движению | Удалите снег и лед |
| | Отшел контакт | Присоедините контакт |
| Фара не горит | Перегорел предохранитель | Обратитесь в сервисный центр для ремонта |
| | Перегорела лампочка | Обратитесь в сервисный центр для замены |
| | Отшел контакт | Присоедините контакт |
| Двигатель не останавливается | Установите рычаг топливного крана в положение «ВЫКЛ» как описано на стр. 68. Двигатель скоро остановится | Обратитесь в сервисный центр для ремонта |

Раздел 13. Технические характеристики

Технические характеристики

| Параметры | | EDO 48YD (44) (стандартный дефлектор) | EDO 48YD (44-S) (короткий дефлектор) | |
|--|---|--|---|----------------|
| Размеры | Общая длина, мм | 2520 | | |
| | Общая ширина, мм | 1258 | | |
| | Общая высота (с поднятым дефлектором), мм | 1985 | 1530 | |
| | Общая высота (с опущенным дефлектором), мм | 1610 | 1260 | |
| Вес оборудования, кг | | 1102 | 1097 | |
| Характеристики | Ширина снегоочистителя, мм | 1225 | | |
| | Высота снегоочистителя, мм | 760 | | |
| | Макс. производительность снегоочистителя, т/ч | 289 | | |
| | Макс. дальность выброса снега, м | 30 | 25 | |
| Двигатель | Модель | 4TNV88C-DSR | | |
| | Тип | Вертикальный 4-тактный дизельный двигатель с водяным охлаждением (с непосредственным впрыском) | | |
| | Рабочий объем, л | 2,189 | | |
| | Максимальная мощность, кВт (л. с.), об/мин | 32,4 (44,1) / 3000 | | |
| | Система запуска | Пусковой двигатель | | |
| | Топливо | Дизельное топливо | | |
| | Емкость топливного бака, л | 36 | | |
| Передвижение | Скорость при движении вперед | Низкая скорость, км/ч | 0 – 2,1 | |
| | | Высокая скорость, км/ч | 0 – 4,0 | |
| | Скорость при движении назад | Низкая скорость, км/ч | 0 – 1,8 | |
| | | Высокая скорость, км/ч | 0 – 3,6 | |
| | Привод трансмиссии | | HST | |
| | Гусеницы | | Резиновые гусеницы с рельефом снежной поверхности | |
| Ширина X Длина контакта с землей X Протектор, мм | | 300 X 1077 X 818 | | |
| Рабочий блок | Тип | | 2 ступени, 2 шнека, 1 ротор | |
| | Механизм движения вверх-вниз снегоуборочной установки | | Гидравлический | |
| | Механизм движения прокатки снегоуборочной установки | | Гидравлический | |
| | Угол прокатки | | 7 налево / направо | |
| | Тип ротора | | Горизонтальный ротор | |
| | Тип шнека | | Винты с двойной спиральной лентой | |
| | Желоб | Версия | Стандартный желоб | Короткий желоб |
| | | Поворот | Электродвигатель | |
| | | Вверх/вниз | 2-ступенчатый дефлектор, электродвигатель | |
| | Срезной болт | Ротор | M10 X 40 (полноразмерная резьба) | |
| Нижний шнек | | M10 X 40 (полноразмерная резьба) | | |
| Верхний шнек | | M8 X 25 (полноразмерная резьба) | | |
| Ремень | Ротор | W800 SC51 | | |
| | Travel primary | | | |
| | Travel secondary | | | |
| Аккумулятор | | 95D31R, 105D31R или 115D31R | | |

Основные характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления с целью улучшения продукта.

Раздел 14. Расходные детали и комплектующие

Расходные детали и комплектующие

| Артикул | Наименование | Комментарий |
|---|--|-----------------------------------|
| 90001-B10-000 | Срезной болт 8 X 25 в сборке | Для верхнего шнека |
| 90002-B99-000 | Срезной болт 10 X 40 в сборке | Для нижнего шнека, ротора |
| 35300-B99-802 | Верхний шнек Л Комплект | |
| 35400-B99-802 | Верхний шнек П Комплект | |
| 35100-B99-803 | Нижний шнек Л Комплект | |
| 35200-B99-803 | Нижний шнек П Комплект | |
| 36100-B99-802 | Ротор Комплект | |
| 31901-B03-800 | Опора | |
| 31907-B54-800 | Кромка | |
| 91219-0825010 | Болт предварительного покрытия пружины малого размера 8 X 25 | Проверить масло трансмиссии шнека |
| 91652-0809051 | W800 Ремень SC51 | Ротор, 3 шт |
| 91652-0808037 | W800 Ремень SB37 | Ремень привода, 1 шт. |
| 91652-0808033 | W800 Ремень SB33 | Ремень привода, 1 шт. |
| 129612-42320 | V-belt KOGUTOKU A37 | Вентилятор охлаждения, 1 шт |
| 91890-095D31R или 91890-105D31R или 91890-115D31R | Аккумулятор 95D31R Аккумулятор 105D31R Аккумулятор 115D31R | Где необходимо |
| 91821-007 | Лампочка 12В 18Вт | Фара (для 3 видов фар) |
| 91811-103 | Плоский предохранитель 3А | |
| 91811-105 | Плоский предохранитель 5А | |
| 91811-110 | Плоский предохранитель 10А | |
| 91811-115 | Плоский предохранитель 15А | |
| 91811-120 | Плоский предохранитель 20А | |
| 91811-460 | Предохранитель с задержкой срабатывания 60А | Тип с винтовой фиксацией |
| 91811-480 | Предохранитель с задержкой срабатывания 80А | Тип с винтовой фиксацией |
| 91811-360 | Предохранитель с задержкой срабатывания 60А | Тип соединителя |
| 129150-35160 | Фильтр | Моторное масло |
| 129A00-55730 | Фильтр | Водомасляный сепаратор |
| 129A00-55800 | Элемент | Топливный фильтр |
| 129062-12560 | Элемент | Воздухоочиститель |
| 52904-B51-000 | Масляный фильтр 35 X 120 | Масло гидравлического давления |
| 1E6440-55210 | Сетчатый фильтр | Трансмиссионное масло |

Комплект поставки

| Артикул | Наименование | Кол-во | Комментарий |
|---------------|-------------------------------|--------|-------------------------|
| 91906-B99-000 | Руководство по эксплуатации | 1 | |
| 90001-B10-000 | Срезной болт 8 X 25 в сборке | 1 уп | В 1 упаковке 10 наборов |
| 90002-B99-000 | Срезной болт 10 X 40 в сборке | 2 уп | В 1 упаковке 10 наборов |
| 91903-B43-000 | Комбинированный ключ 12 | 2 | |
| 91905-B16-000 | Комбинированный ключ 17 | 1 | |
| 91811-103 | Плоский предохранитель 3А | 1 | |
| 91811-105 | Плоский предохранитель 5А | 1 | |
| 91811-110 | Плоский предохранитель 10А | 1 | |
| 91811-115 | Плоский предохранитель 15А | 1 | |
| 91811-120 | Плоский предохранитель 20А | 1 | |
| 98100-B18-000 | Чехол сиденья | 1 | |

Гарантийные обязательства

ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Срок гарантии устанавливается в зависимости от области применения изделия, указанной в гарантийном талоне в графе «Область применения».

Изделие для Непрофессионального использования – это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц.

Изделие для Профессионального использования – это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или гражданина-предпринимателя.

На изделия для профессионального использования, сдаваемые владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

Гарантия относится только к производственным дефектам или дефектам материала, узлам и агрегатам.

Гарантийный срок начинается с даты покупки первым розничным покупателем или первым коммерческим пользователем и длится в течение указанного выше гарантийного периода.

Изделия для Профессионального использования требуют особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание таких изделий производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев (плановое обслуживание), что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Техническое обслуживание изделий для Непрофессионального использования производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации, или должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров 1 раз в течение 12 месяцев, что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов. Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя).

Естественный износ: Продукция требует технического обслуживания и периодической замены частей и узлов. Гарантийные обязательства не относятся к ремонту, необходимость которого возникает в результате естественного износа продукции или ее отдельных частей (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы) в процессе эксплуатации. Гарантия не распространяется на такие случаи, когда дефекты возникли в результате неправильного использования, отсутствия надлежащего технического обслуживания или когда повреждение произошло в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования. Недостаточное техническое обслуживание: На срок службы продукции влияют условия, в которых она эксплуатируется, а также уход и техническое обслуживание, который она получает согласно инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технических сложных товаров, утвержденного Постановлением Прави-

тельства РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем).

Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотококосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК НЕ УСТАНОВЛИВАЕТСЯ НА:

1. Продукцию и детали продукции, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.

2. Ремонтные работы, неисправности и дефекты, возникшие в результате:

- Использования неоригинальных запасных частей и материалов.
 - Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в руководстве по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания.
 - Заедания или поломки деталей, вследствие работы с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использования несоответствующей марки масла.
 - Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливо-проводов или иными неисправностями, вызванные использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.).
 - Неквалифицированного ремонта или регулировки присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и т.п.
 - Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи), из-за неправильной сборки, нерегулярным уходом и нарушением условий эксплуатации.
 - Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировки травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением или неадекватной балансировкой режущего оборудования.
3. Комплекующие и составные части инструмента, аксессуары.
- Все пластиковые / пластмассовые детали, навесное оборудование и пр.
 - Детали, подверженные естественному износу (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы).
 - Внешние механические, термические, аварийные, кислородные воздействия на инструмент, а также ненормированных нагрузок.
 - Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.

В соответствии с законом, на данное изделие изготовителем установлен срок службы 10 лет с момента продажи изделия магазином. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказать полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ).

Использование инструмента потребителем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков инструмента (ст. 438 ГК РФ).

Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра.

EAC

Производитель:

Вадо Ко., Лтд.
410 Дзиссодзи, Ханамаки, Иватэ, 025-0035, Япония

Импортер:

ООО «Дистрибьюторский Центр Юнисоо»
Ленинградское шоссе, вл. 29 Г, г. Химки,
Московская область, 141402

Российская Федерация • www.unisaw.ru

Дата изготовления указана на упаковке

CAIMAN

Профессиональная садово-парковая техника
www.caiman.ru

Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления.

Гарантийные обязательства указаны в гарантийном талоне.

Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен.

Срок службы с момента продажи изделия 10 лет.

Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции).

Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.